

JPA

Jabatan Perkhidmatan Awam
Public Service Department

LAPORAN TAHUNAN

.....
ANNUAL REPORT

2013

ISSN: 2289-7305
ISBN: 977-228-9730-00-8

Konsep & Reka Letak:
Percetakan Mesbah SDN BHD

Copyright©2014. Jabatan Perkhidmatan Awam Malaysia
All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transcribed in any forms or by any means, electronic, mechanical, or photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the copyright owner.

HAK CIPTA TERPELIHARA. Tidak dibenarkan mengeluarkan ulang mana-mana bahagian dan isi kandungan buku ini dalam apa jua bentuk sama ada secara elektronik, mekanik, rakaman atau cara lain sebelum mendapat izin bertulis.

ISI KANDUNGAN

Contents

- 4** PERUTUSAN KPPA
Foreword from DGPS
- 7** PROFIL KORPORAT
Corporate Profile
- 8** Pengurusan TERTINGGI JPA
JPA Top Management Team
- 13** Visi, Misi, Slogan, Objektif dan Piagam Pelanggan
Vision, Mission, Slogan, Objective and Clients' Charter
- 16** Carta Organisasi
Organisational Chart
- 18** Fungsi
Function
- 21** JPA DI MANA-MANA
Omnipresence JPA
- 27** PERJALANAN GTP KE KTPA
The Road From GTP to KTPA
- 29** Transformasi Perkhidmatan Awam
Public Service Transformation
- 30** Pencapaian Program Transformasi
Transformation Program Achievements
- 37** SEKILAS PANDANG
Facts and Figures
- 41** PERKHIDMATAN
Services
- 55** PENGUKUHAN DAN PEMANTAPAN STRUKTUR ORGANISASI SEKTOR AWAM
Strengthening The Functions and Role of Public Sector Organisations
- 65** PEMBANGUNAN BAKAT SEKTOR AWAM YANG KOMPETEN
Developing Competent Talent in Public Sector
- 73** ORGANISASI SIHAT, BAKAT BERINTEGRITI DAN BERPRESTASI TINGGI
Healthy Organisation, High Performing Talents With Integrity
- 79** TRANSFORMASI PEMBELAJARAN
Transformation in Learning
- 89** MODAL INSAN PELABURAN NEGARA
Human Capital is Our National Investment
- 97** TRANSFORMASI PRESTASI, PENGIKTIRAFAN DAN GANJARAN
Transformation in Planning for Performance, Recognition and Rewards
- 105** TEKNOLOGI MAKLUMAT DAN KOMUNIKASI (ICT)
Information Technology and Communication (ICT)
- 113** PENAWARAN PAKEJ FAEDAH PERSARAAN YANG PRIHATIN
Providing a Caring Retirement Benefits Package
- 119** PEMERKASAAN KAJIAN
Strengthening Research
- 127** KAJIAN DAN PENYELIDIKAN
Research
- 129** PENERBITAN
Publications
- 133** PENGANUGERAHAN DAN PENGIKTIRAFAN
Awards and Accolades
- 137** DIARI KORPORAT
Corporate Diary
- 153** KOMUNIKASI KORPORAT
Corporate Communications
- 163** KELAB JPA DAN JPA4U
JPA Club and JPA4U
- 173** GLOSARI TRANSFORMASI
Transformation Glossary



PERUTUSAN *Foreword*

Tan Sri **MOHAMAD ZABIDI ZAINAL**

Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam
Director-General of Public Service

**Assalamualaikum
Warahmatulallah
Hi Wabarakatuh**

Salam Sejahtera, Salam 1Malaysia, 'Rakyat Didahulukan, Pencapaian Diutamakan' dan Salam 1Transformasi.

Perkhidmatan Awam Malaysia sedang mengalami transformasi yang secara tidak langsung mencabar keupayaan penjawat awam untuk keluar dari zon selesa dan membudayakan amalan kerja yang terbaik, memperkasa budaya kerja, produktif dan inovatif, berprestasi serta berintegriti tinggi dalam memikul tanggungjawab yang diamanahkan.

Ekspektasi rakyat yang kian meningkat memberi cabaran kepada kita untuk terus menambah baik mutu penyampaian perkhidmatan kerajaan. Pada awal tahun 2013, YBhg. Tan Sri Dr. Ali Hamsa, Ketua Setiausaha Negara memperkenalkan Konsep Merakyatkan Perkhidmatan Awam sebagai satu agenda utama Kerajaan peka terhadap keperluan

Salam Sejahtera, Salam 1Malaysia, 'People First, Performance Now' and Salam 1Transformasi.

Malaysian Public Service is going through a changing phase that challenges civil servants to come out of their comfort zone, inculcate best practice, strengthen the work culture, become productive and innovative, demonstrate high performance and integrity in upholding the responsibilities given.

The ever increasing rakyat's expectation enabled us to continuously improve our service delivery. Early 2013, Chief Secretary to the Government of Malaysia YBhg. Tan Sri Dr. Ali Hamsa, introduced 'Merakyatkan Perkhidmatan Awam' concept as the main Government agenda in responding to the rakyat's need. As we go down the memory lane

“Ekspektasi rakyat yang kian meningkat memberi cabaran kepada kita untuk terus menambah baik mutu penyampaian perkhidmatan kerajaan. Pada awal tahun 2013, YBhg. Tan Sri Dr. Ali Hamsa, Ketua Setiausaha Negara memperkenalkan Konsep Merakyatkan Perkhidmatan Awam sebagai satu agenda utama Kerajaan peka terhadap keperluan rakyat.”

rakyat. Mengimbas kembali pencapaian dan usaha yang telah dijayakan sepanjang tahun 2013, jelas bahawa segala inisiatif yang telah dicapai adalah seiring dengan program nasional untuk meningkatkan keupayaan modal insan perkhidmatan awam dalam menangani perubahan persekitaran.

Pencapaian serta kejayaan yang telah dicapai ini tidak mungkin direalisasikan tanpa usaha padu serta sumbangan warga kerja JPA yang tidak pernah mengenal erti jemu dalam menyediakan perkhidmatan yang terbaik. Terima kasih diucapkan juga kepada seluruh penjawat awam yang begitu komited menggembelng tenaga dalam menyokong pelaksanaan polisi, program dan aktiviti yang dirancang. Usaha ini perlu diteruskan dan dipertingkatkan lagi agar perkhidmatan yang memuaskan dapat diberikan kepada rakyat.

looking at the accomplishment and efforts done in the year 2013, it is clear that all the initiatives done are in parallel with the national agenda to enhance the human capital capabilities in the public service in overcoming environmental changes.

The achievement and success of today will not be realised without the concerted effort and support among JPA civil servants who never give up in providing the best service. Thank you to the civil servants that are committed in giving their all in supporting the execution of policies, programs and activities planned. These efforts need to be continuously increased so that a satisfactory service delivery can be given to the rakyat.



8

Pengurusan JPA

JPA Management

13

**Visi, Misi, Slogan, Objektif
dan Piagam Pelanggan**

*Vision, Mission, Slogan, Objective and
Clients' Charter*

16

Carta Organisasi

Organisational Chart

18

Fungsi

Function



PROFIL KORPORAT
Corporate Profile

PENGURUSAN TERTINGGI

TOP MANAGEMENT



**1 TAN SRI
MOHAMAD ZABIDI ZAINAL**
Ketua Pengarah
Perkhidmatan Awam
Director-General of Public Service

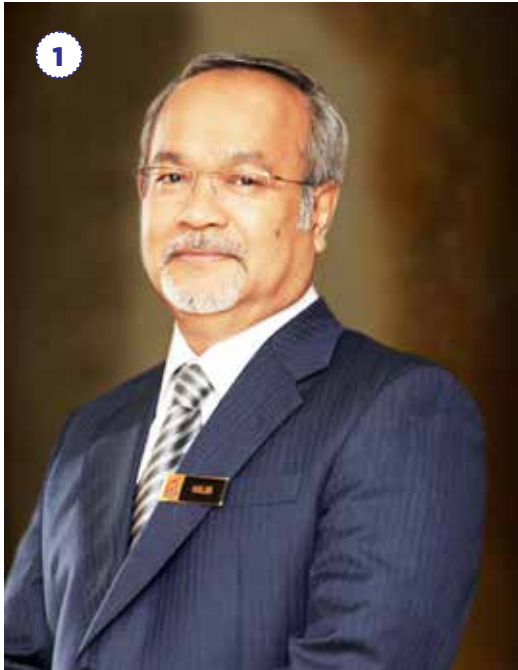


**2 DATUK DR. SHARIFAH
ZARAH SYED AHMAD**
Timbalan Ketua Pengarah
Perkhidmatan Awam
(Pembangunan)
*Deputy Director-General of Public
Service (Development)*

3 DATO' DR. ISMAIL ALIAS
Timbalan Ketua Pengarah
Perkhidmatan Awam
(Operasi)
*Deputy Director-General of Public
Service (Operations)*

BAHAGIAN DI BAWAH PEJABAT KETUA PENGARAH PERKHIDMATAN AWAM

Divisions Under the Office of the Director-General of Public Service



1 DATO' DR. HALIM MANN

Pengarah

Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN)

Director

National Institute Of Public Administration (INTAN)



2 ENCIK SURENDRAN C. K. BALAN

Pengarah

Bahagian Penyelidikan, Perancangan dan Dasar

Director

Research, Planning and and Policy Division

KETUA-KETUA UNIT DI BAWAH PEJABAT KPPA

Head of Units under the Office of the Director-General of Public Service



1 DR. ROSE LENA BINTI LAZEMI
Ketua Sekretariat Transformasi
Perkhidmatan Awam
*Head of Public Service Transformation
Secretariat*



**2 ENCIK NORAZMI BIN
MOHD. NARAWI**
Penasihat Undang-undang
Legal Advisor



3 PUAN HOLESOH BINTI SAIBON
Ketua Unit Audit Dalam
Head of Internal Audit Unit



**4 PUAN ALICE SURIATI BINTI
MAZLAN**
Ketua Komunikasi
Head of Communication Team



5 ENCIK MOHD AZRAIE HARUN
Ketua Unit Integriti
Head of Integrity Unit

PROGRAM PEMBANGUNAN SUMBER MANUSIA SEKTOR AWAM

*Programme
Human Resources Development
Public Sector*



1 DATO' HAJI NORZAM BIN MOHD NOR

Pengarah
Bahagian Pembangunan Organisasi
*Director
Organisational Development Division*

**2 DATO' MOHTAR BIN
MOHD ABD. RAHMAN**

Pengarah
Bahagian Perkhidmatan
*Director
Service Division*

**3 DATUK RAJA NOOR ZAEDAH BINTI
RAJA AHMAD**

Pengarah
Bahagian Saraan
*Director
Remuneration Division*

4 DATO' MOHD. TAJUDIN BIN DON

Pengarah
Bahagian Pembangunan Modal Insan
*Director
Human Capital Development Division*

PROGRAM OPERASI SUMBER MANUSIA SEKTOR AWAM

*Programme
Human Resources Operation
Public Sector*

**1 DATO' YEOW CHIN KIONG**

Pengarah
Bahagian Pasca Perkhidmatan
*Director
Post-Service Division*

2 PUAN SAADIAH ABU SAMAH

Pengarah
Bahagian Khidmat Pengurusan
*Director
Service Management Division*

3 ABDUL GHANI BIN BOTOK

Pengarah
Bahagian Pengurusan Maklumat
*Director
Information Management Division*

4 DR. ABD HALIM BIN MOHD HUSSIN

Pengarah
Bahagian Pengurusan Psikologi
*Director
Psychology Division*



VISI

VISION

**Perkhidmatan Awam yang
berprestasi tinggi, dinamik
dan berjiwa rakyat**

*High performing, dynamic and
citizen-centric Public Service*



SLOGAN

SLOGAN

**Peneraju Transformasi
Perkhidmatan Awam**

*Leading Public Service
Transformation*

MISI

MISSION

**Memacu dan Meneraju
Pembangunan Sumber
Manusia Perkhidmatan Awam**

*Leading the Development of Public
Service Human Resource*

OBJEKTIF

Objective

Merasional saiz Perkhidmatan Awam melalui perancangan sumber manusia yang sistematik dan berstruktur dengan menjalankan unjuran keperluan sumber manusia yang menyeluruh

To rationalise the size of the Public Service through a systematic and structured human resource planning by conducting a comprehensive manpower projection

Menyediakan Perkhidmatan Awam dengan skim perkhidmatan dan struktur organisasi yang relevan, anjal serta memenuhi keperluan semasa bagi membolehkan organisasi melaksanakan fungsi penubuhannya

To provide the Public Service with service schemes and organisational structure that is relevant, flexible and able to respond to current needs

Melahir dan membangun modal insan terbaik serta kompeten untuk memenuhi keperluan strategik Perkhidmatan Awam dan negara melalui dasar latihan dan program penajaan yang dinamik

To develop the best and competent human capital to meet the Public Service's strategic needs through dynamic training policies and sponsorship programmes

Menguruskan penjawat awam dan membangunkan dasar pengurusan sumber manusia melalui penggubalan dan pelaksanaan dasar perkhidmatan yang strategik dan berkesan

To manage civil servants and develop human resource management policies through strategic and effective service policies formulation and implementation

Menggubal dasar dan garis panduan berkaitan perkhidmatan psikologi mengikut keperluan semasa bagi memantapkan pembangunan sumber manusia dalam Perkhidmatan Awam

To formulate policies and guidelines relating to psychology services according to current needs to enhance human resource development in the public service

Mengutamakan kebajikan pesara dan penerima pencen melalui penambahbaikan dasar-dasar pasca perkhidmatan

To emphasise on the welfare of retirees and pension recipients through improvement of post-service policies

Memperkenalkan pakej saraan terbaik dan menyeluruh kepada penjawat awam serta menjalin hubungan harmoni majikan-pekerja

To introduce a competitive and comprehensive remuneration package to the civil servants and develop a harmonious employer-employee relationship

Memantapkan penggunaan teknologi dalam pengurusan sumber manusia ke arah meningkatkan kualiti penyampaian perkhidmatan

To enhance the quality of service delivery through application of technology in human resource management

PIAGAM PELANGGAN

Clients' Charter

Kami berjanji:

Memberi perkhidmatan yang cemerlang melalui perancangan, penggubalan dan pelaksanaan dasar pengurusan sumber manusia dengan menepati ciri-ciri kualiti seperti berikut:

- i. Cepat dalam semua tindakan;
- ii. Tepat dalam membuat keputusan;
- iii. Layanan mesra kepada pelanggan;
- iv. Menepati masa yang dijanjikan;
- v. Adil dan saksama dalam pertimbangan;
- vi. Menentukan perkhidmatan dan maklumat mudah diperolehi serta boleh dipercayai; dan
- vii. Menepati undang-undang, dasar dan peraturan.

- Membangunkan organisasi perkhidmatan awam yang mantap melalui penyusunan semula struktur organisasi, skim perkhidmatan dan perjawatan secara berterusan selaras dengan skop tanggungjawab semasanya supaya dapat berfungsi dengan optimum.
- Memastikan pengurusan modal insan yang terbaik bertujuan meningkatkan keberkesanan dan kecekapan anggota Perkhidmatan Awam melalui pembangunan sistem-sistem dan amalan-amalan terkini.
- Meningkatkan produktiviti dan kecekapan modal insan Perkhidmatan Awam melalui latihan pra-perkhidmatan dan dalam perkhidmatan mengikut dasar latihan Perkhidmatan Awam.
- Menarik, membangun dan mengekalkan tenaga kerja berpotensi ke arah prestasi yang cemerlang melalui pengurusan gaji, elaun dan pelbagai kemudahan yang disediakan.
- Memastikan hubungan yang harmonis antara majikan-pekerja melalui penyebaran maklumat secara lebih meluas bagi meningkatkan kesefahaman antara mereka dalam isu-isu berkepentingan bersama.
- Mentadbir undang-undang pencen Perkhidmatan Awam dan memastikan faedah persaraan dibayar kepada penerima yang layak.
- Membangunkan sumber manusia melalui pendekatan psikologi dan kaunseling serta latihan kepada anggota Perkhidmatan Awam secara efektif dan efisien berteraskan prinsip, etika dan piawaian amalan yang ditetapkan.
- Memastikan maklum balas kepada pertanyaan dan aduan pelanggan adalah cepat, tepat dan mesra serta menepati tempoh-tempoh berikut:

Akuan penerimaan dalam masa satu hari; dan Menyelesaikan aduan dalam masa 14 hari.

We pledge to:

Provide professional services and advice on the formulation and implementation of policies and regulations pertaining to human resource management which includes:

- i. Prompt in all actions;*
- ii. Accurate in decision making;*
- iii. Friendly customer service;*
- iv. Timeliness in providing services;*
- v. Fair and just in deliberation;*
- vi. Ensure that services and information are easily made Available and reliable; and*
- vii. Compliance with laws, policies and regulations.*

- *Ensure that public agencies are equipped with suitable structures, establishment and schemes of service in accordance with their current responsibilities so as to function at an optimum level;*
- *Ensure the best human capital management to enhance the efficiency and effectiveness of public personnel through the development of systems and best practices;*
- *Increase the productivity and efficiency of public service human capital through pre-service and in-service training with regards to the Public Service training policies;*
- *Attract, develop and retain potential workforce towards excellent performance through salary management, allowance and various benefits;*
- *Ensure a harmonious employer-employee relations through the widespread dissemination of information so as to improve understanding on issues of common interest;*
- *Enforce Public Service pension regulations and ensure that pension's benefits are payable to qualified recipients;*
- *Develop public personnel using the psychological and counselling approach and to provide effective and efficient training in accordance with the principal, ethic and standard practices of the Public Service; and*
- *Ensure responses to clients' enquiries and complaints are fast, accurate and courteous and adhere to the stipulated period as follows:*

Affirmation of acceptance of complaint within three days; initial response within 14 days; and Status report on clients' complaint within two months.

CARTA ORGANISASI

Organisational Chart





FUNGSI

PERANCANGAN

- i. Menentukan peranan sektor awam;
- ii. Menentukan saiz dan struktur organisasi agensi awam;
- iii. Menentukan keperluan dan pembangunan sumber manusia;
- iv. Menentukan saraan dan faedah-faedah persaraan;
- v. Menentukan implikasi penswastaaan / pengasingan ke atas sumber manusia sektor awam; dan
- vi. Membangunkan *strategic alliances and networking*.

PEMBANGUNAN

- i. Menentukan Dasar Pembangunan Organisasi;
- ii. Menentukan Dasar Pembangunan Kerjaya;
- iii. Pembangunan Laluan Kerjaya;
- iv. Membangunkan Pelan Perancangan Penggantian; dan
- v. Menentukan Dasar Latihan.

PENGURUSAN

- i. Menguruskan pengambilan, penempatan, saraan, kenaikan pangkat, faedah persaraan, syarat-syarat perkhidmatan, perhubungan pekerja-majikan, latihan dan latihan sumber manusia;
- ii. Menggubal dan memperjelaskan dasar bagi perkara-perkara yang dinyatakan di atas kepada agensi-agensi pelaksanaan;
- iii. Menguruskan pemantauan dasar; dan
- iv. Menguruskan penilaian dasar.

FUNCTION

PLANNING

- i To determine the roles of the public sector;*
- ii To determine the organisational size and structure of the public agencies;*
- iii To determine the requirement and development of human resource;*
- iv To determine pension and retirement benefits;*
- v To determine the implications of privatization/separation on the public sector human resource; and*
- vi To develop strategic alliances and networking.*

DEVELOPMENT

- i To determine Organisational Development Policies;*
- ii To determine Career Development Policy;*
- iii To develop Career Path;*
- iv To develop Succession Planning; and*
- v To determine Training Policy.*

MANAGEMENT

- i To manage the appointment, emplacement, remuneration, promotion, retirement benefits, service conditions, employer-employee relations, training and human resource database;*
- ii To formulate and clarify policies on the above mentioned matters to implementation agencies;*
- iii To manage policies monitoring; and*
- iv To manage policies evaluation.*



22

**Pejabat Penasihat Pendidikan dan
Latihan (PPL)**

Offices of Education and Training Advisor

24

JPA DI MANA-MANA

Omnipresence JPA



JPA DI MANA-MANA
Omnipresence JPA

BAHAGIAN-BAHAGIAN DI JPA
DIVISIONS OF PSD

JPA mempunyai 10 Bahagian di bawah tiga program utama bagi menjalankan fungsi-fungsi yang dipertanggungjawabkan kepadanya seperti berikut:
It is achieving its functions and responsibilities, the structure of PSD is divided into three main programmes and 10 divisions as follows:

PROGRAM PERANCANGAN SUMBER MANUSIA SEKTOR AWAM
HUMAN RESOURCE PLANNING PROGRAMME

Bahagian Perancangan, Penyelidikan dan Korporat
Planning, Research and Corporate Division

Bertanggungjawab terhadap penyelidikan dasar, perancangan dan pengurusan korporat, perancangan tenaga manusia dan perhubungan serta komunikasi korporat.
The division is responsible for policy research, corporate planning and management, human resource planning, public and corporate communications.

 **Ara 7 dan 12, Blok C1, Kompleks C, Putrajaya**
7th & 12th Floor, Block C1, Complex C, Putrajaya

PROGRAM PEMBANGUNAN SUMBER MANUSIA SEKTOR AWAM
HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT PROGRAMME

Bahagian Pembangunan Organisasi
Organisational Development Division

Bertanggungjawab terhadap dasar dan pengurusan perjawatan serta skim-skim perkhidmatan; dan urus selia kepada Jawatankuasa Khas Bagi Mengkaji Jawatan-jawatan Tingkatan Tertinggi (JKTT) dan Jawatankuasa Kerja Pembangunan Organisasi (JKKPO).
The division is responsible for policies on establishment of the scheme of service and its management; as well as the secretariat to the Special Committee on the Review of Premier Grade Posts (JKTT) and the Working Committee of the Organisational Development (JKKPO).

 **Ara 7 dan 8, Blok C2, Kompleks C, Putrajaya**
7th & 8th Floor, Block C2, Complex C, Putrajaya

Bahagian Perkhidmatan
Service Division

Bertanggungjawab terhadap dasar dan prosedur perkhidmatan, pengurusan personal perkhidmatan guna sama, kenaikan pangkat, pelaksanaan Penilaian Tahap Kecelapan Perkhidmatan Guna Sama dan kursus induksi.
The division is responsible for service policies and regulations, personnel management for the common user services, career development, conduct examinations and oversee the competency assessment as well as the induction courses.

 **Ara 1, 6 dan 7, Blok C2, Kompleks C, Putrajaya**
1st, 6th & 7th Floor, Block C2, Complex C, Putrajaya

 **Cawangan Pengurusan Kompetensi, Bahagian Perkhidmatan, Jabatan Perkhidmatan Awam**
Ara 4-7, Blok 1, Menara Seri Wajayah, Presint 2, 62100 Putrajaya

 **Ara 3, Blok 1, Menara Seri Wajayah, Presint 2, Putrajaya**
3rd floor, Block 1, Seri Wajayah Tower, Presint 2, Putrajaya

Bahagian Saraan
Remuneration Division

Bertanggungjawab terhadap gaji, elaun dan kemudahan dalam sektor awam serta urus selia kepada Jawatankuasa Kabinet Mengenai Perjawatan dan Gaji Sektor Awam (JKKMPGSA) dan pengurusan Majlis Bersama Kebangsaan dan Majlis Bersama Jabatan.
The division is responsible for salary, allowance and perquisites in the public sector as well as the secretariat to the Cabinet Committee on Establishment and Salary in the Public Sector (JKKMPGSA) and management of the National Joint Council and the Departmental Joint Council.

 **Bangunan MKN-Embassy Techzone Ara 5 & 6**
Blok A, No 3200, Jalan Tekokrat 2
63000 Cyberjaya, Sepang, Selangor
MKN-Embassy Techzone Building
Block A, No. 3200, Jalan Tekokrat 2
63000 Cyberjaya, Sepang, Selangor
+603-8320 1981

Bahagian Pembangunan Modal Insan
Human Capital Development Division

<http://esliiv2.jpa.gov.my/>

Bertanggungjawab terhadap dasar dan program penejaan sebelum dan dalam perkhidmatan, kuitipan balik bayaran pinjaman dan ganjaran; serta urus selia Jawatankuasa Tetap Penilaian dan Pengiktirafan Kelayakan (JTPPK).
The division is responsible for policies and programmes on pre-service and in-service training, collection of loan repayment and compensation; and coordinating the Evaluation and Recognition of Qualifications Committee for appointments into public services.

 **Ara 3-6, Blok C1, Kompleks C, Putrajaya**
3rd - 6th Floor, Block C1, Complex C, Putrajaya

Kaunter Cawangan Bayaran Balik
E-payment counter:



 **Ara 2, Meju Junction Mall, 1001 Jalan Sultan Ismail, Kuala Lumpur**
2nd Floor, Meju Junction Mall, 1001 Jalan Sultan Ismail, Kuala Lumpur

Pejabat Penasihat Pendidikan dan Latihan (PPL)
Offices of Education and Training Advisor



-  Lokasi
Location
-  Telefon
Telephone
-  Faks
Fax
-  Portal
Portal



Pejabat Penasihat Pendidikan dan Latihan
Office of Education and Training Advisor



High Commission of Malaysia, Public Service Department
(UK Office) 30-34 Queensborough Terrace London W2 3st
 00442077921852
 00442077929792

Consulate General of Malaysia (Public Service Department)
Level 16, Kastor Platz Der Einheit 160327
Frankfurt Am Main Federal Republic of Germany
 004969870037213
 004969870037243

Embassy of Malaysia In Japan (Public Service Department)
20-16, Nanpeidai - ChoShibuya-
Ku Tokyo 150 0036 Japan
 0081334764218
 0081334761702

Embassy of Malaysia (Public Service Department)
Lot 701 Tayseer Na'na'ah St. Off Umawiyyeen Street,
Abdoun, P.O Box 5351 Amman 11183 Jordan
 0096265902400
 0096265902418

Embassy of Malaysia (Public Service Department)
21 El Aanab Street Mohandessine, Giza, Cairo
 00201272121821
 0020237610216

Consulate General of Malaysia (Public Service Department)
New No. 7 (Old No. 3), 1st Street,
Cenotaph Road Teynampet, Chennai 600018
Tamil Nadu, India
 00914424334415
 00914424334420

Embassy of Malaysia
(Public Service Department)
4-1 Hannam-dong
Yongsan-ku
Seoul 140-884
Korea
 0082 2 20778621
 008227975650



- Ibu Pejabat / Headquarters
- Kampus INTAN/ INTAN Campus
- Pejabat Penasihat Pendidikan dan Latihan/
Office of Education and Training Advisor
- Kaunter Cawangan/ Branch Counter

Malaysian High Commission
(Public Service Department)
10, Washington Avenue Brooklyn
P.O. Box 9422 Wellington
New Zealand.
☎ 006443852439
☎ 006443812402

Embassy of Malaysia
(Public Service Department)
Mosfilmovskaya Ulitsa 50
117192 Moscow
Russian Federation
☎ 00749514711512
☎ 0074959376835

Embassy of Malaysia
(Public Service Department)
2, Bis Rue Benouville
75116 Paris, France
☎ 0033145631185
☎ 0033147042757

Embassy of Malaysia
(Public Service Department)
3516 International Court,
N.W.Washington, D.C.
20008 United State of America
☎ 0012025729729
☎ 0012025729789

Consulate of Malaysia
(Public Service Department)
67, Victoria Road
Believeville NSW 2023
Australia
☎ 0061293277796
☎ 0061293282553

Embassy of Malaysia
(Public Service Department)
Na Zatorce 675/30, Bubeneč 160 00 Praha 6,
Prague, Czech Republic
☎ 00420234706633
☎ 00420296326192

PROGRAM OPERASI SUMBER MANUSIA SEKTOR AWAM
HUMAN RESOURCE OPERATIONS PROGRAMME

Bahagian Khidmat Pengurusan
Management Service Division

Bertanggungjawab terhadap pengurusan sumber manusia, pengurusan kualiti, pengurusan kewangan, pentadbiran am, pengurusan perolehan dan pembangunan, pengurusan perputakaan dan dokumentasi serta pengurusan kebajikan dan sukatan peringat JPA.
The division is responsible for the management of human resource, quality, general administration, procurement and development, library, welfare and recreation of the PSD.

📍 Aras 7-11, Blok C1, Kompleks C, Putrajaya
7th-11th Floor, Block C1, Complex C, Putrajaya

Bahagian Pengurusan Maklumat
Information Technology Management Division

Bertanggungjawab terhadap prasarana dan aplikasi teknologi maklumat JPA serta pelaksanaan HRMIS.
The division is responsible for the information technology infrastructures and application systems development of the PSD; and the implementation of HRMIS.

📍 Bangunan MKN-Embassy Techzone Blok A,
No 3200, Jalan Teknokrat 2
63000 Cyberjaya, Sepang, Selangor
MKN-Embassy Techzone Building
No. 3200, Block A, Jalan Teknokrat 2
63000 Cyberjaya, Sepang, Selangor
☎ +603-8316 4133 / 4 15 16 17

Bahagian Pasca Perkhidmatan
Post-Service Division

🌐 <http://www.jpapencen.gov.my/>

Bertanggungjawab terhadap kelulusan dan pembayaran faedah pensaraan dan urusan berkaitan dengan pensaraan.
The division is responsible for approval and payment of retirement benefits; and matters related to retirement.

📍 Aras 2 - 5, Blok C2, Kompleks C, Putrajaya
2nd - 5th Floor, Block C2, Complex C, Putrajaya

Kaunter Cawangan
Post-Service Division Counters

- 📍 Aras 2, Maju Junction Mall, 1001 Jalan Sultan Ismail, Kuala Lumpur
2nd Floor, Maju Junction Mall, 1001 Jalan Sultan Ismail, Kuala Lumpur
- 📍 Cawangan Sarawak: Aras 2, Bangunan Marzuki, Lot 1656 Seksyen 65,
Jalan Tun Dato' Patinggi Hj. Abdul Rahman Yaakub, Petra Jaya Kuching
Sarawak Binsuh, 2nd Floor, Bangunan Marzuki Lot 1656 Seksyen 65,
Jalan Tun Dato' Patinggi Hj. Abdul Rahman Yaakub, Petra Jaya, Kuching
- 📍 Cawangan Sabah: Aras 1, Blok A Kompleks, Pentadbiran Kerajaan
Persekutuan Sabah, Jalan UMS-Sulaman, Likas, Kota Kinabalu,
Sabah Branch: 1st Floor, Block A, Kompleks Pentadbiran Kerajaan
Persekutuan Sabah, Jalan UMS-Sulaman, Likas, Kota Kinabalu

Bahagian Pengurusan Psikologi
Psychological Management Division

Bertanggungjawab terhadap pembangunan program kaunseling dan membentuk ujian-ujian psikologi untuk pegawai awam.
The division is responsible for the development of counselling programmes and development of the psychological tests for the public servants.

📍 Bangunan MKN-Embassy Techzone Blok A,
No 3200, Jalan Teknokrat 2
63000 Cyberjaya, Sepang, Selangor
MKN-Embassy Techzone Building
Block A, No. 3200, Jalan Teknokrat 2
63000 Cyberjaya, Sepang, Selangor
☎ +603-8320 1972 / 176 / 73

Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN)
National Institute of Public Administration (INTAN)

Bertanggungjawab terhadap program latihan untuk melahirkan perjawatan awam yang cekap dan efektif.
INTAN is responsible for training programmes towards developing human capital of the public service who are competent and efficient.

📍 INTAN Kampus Utama Bukit Kiara, Jalan Bukit Kiara, 50480 Kuala Lumpur
☎ +603-2054 7777
🌐 <http://www.intanbik.intan.my>

- Kampus-kampus Wilayah :**
- Utara (Sg. Petani, Kedah)
 - Selatan (Kluang, Johor)
 - Timur (Kemaman, Terengganu)
 - Tengah (Jalan Elmu, Petaling Jaya, Selangor)
 - Sabah (Kota Kinabalu, Sabah)
 - Sarawak (Kuching, Sarawak)

- Regional Campuses:**
- Northern (Sungai Petani, Kedah)
 - Southern (Kluang, Johor)
 - Eastern (Kemaman, Terengganu)
 - Central (Jalan Elmu, Petaling Jaya, Selangor)
 - Sabah (Kota Kinabalu, Sabah)
 - Sarawak (Kuching, Sarawak)



**JPA
DI MANA-MANA**
Omnipresence
JPA





4 TERAS TRANSFORMASI KERAJAAN

4 Pillars Of Government Transformation

MALAYSIA, RAKYAT DIDAHULUKAN PENCAPAIAN DIUTAMAKAN
PEOPLE FIRST, PERFORMANCE NOW



Program Transformasi Kerajaan
Government Transformation Programme



Program Transformasi Ekonomi
Economic Transformation Programme



Program Transformasi Politik
Political Transformation Programme



Program Transformasi Sosial
Social Transformation Programme

7 Bidang Keberhasilan Utama Negara (NKRA)
7 National Key Result Areas (NKRAs)

Sistem Penyampaian Perkhidmatan Kerajaan yang Efektif
Effective Delivery Government Services

Model Baru Ekonomi (MBE) RMK-10
New Economic Model, 10th Malaysia Plan

Negara Berpendapatan Tinggi & Mampan, 8 Inisiatif Pembaharuan Strategik
High Income, Inclusive & Sustainable Nation, 8 Strategic Reform Initiatives

Isian Undang-undang
Adjustment of Law

Malaysia sebagai Sebuah Negara Moden, Progresif & Demokrasi
Malaysia 2 Modern, Progressive & Democratic Country

Masyarakat yang Berdaya Tahan, Kompetitif, Inovatif dan Kreatif

My Beautiful Malaysia
Enduring Competitive, Innovative and Creative Society



MISI NASIONAL
NATIONAL MISSION

29

Transformasi Perkhidmatan Awam

Public Service Transformation

30

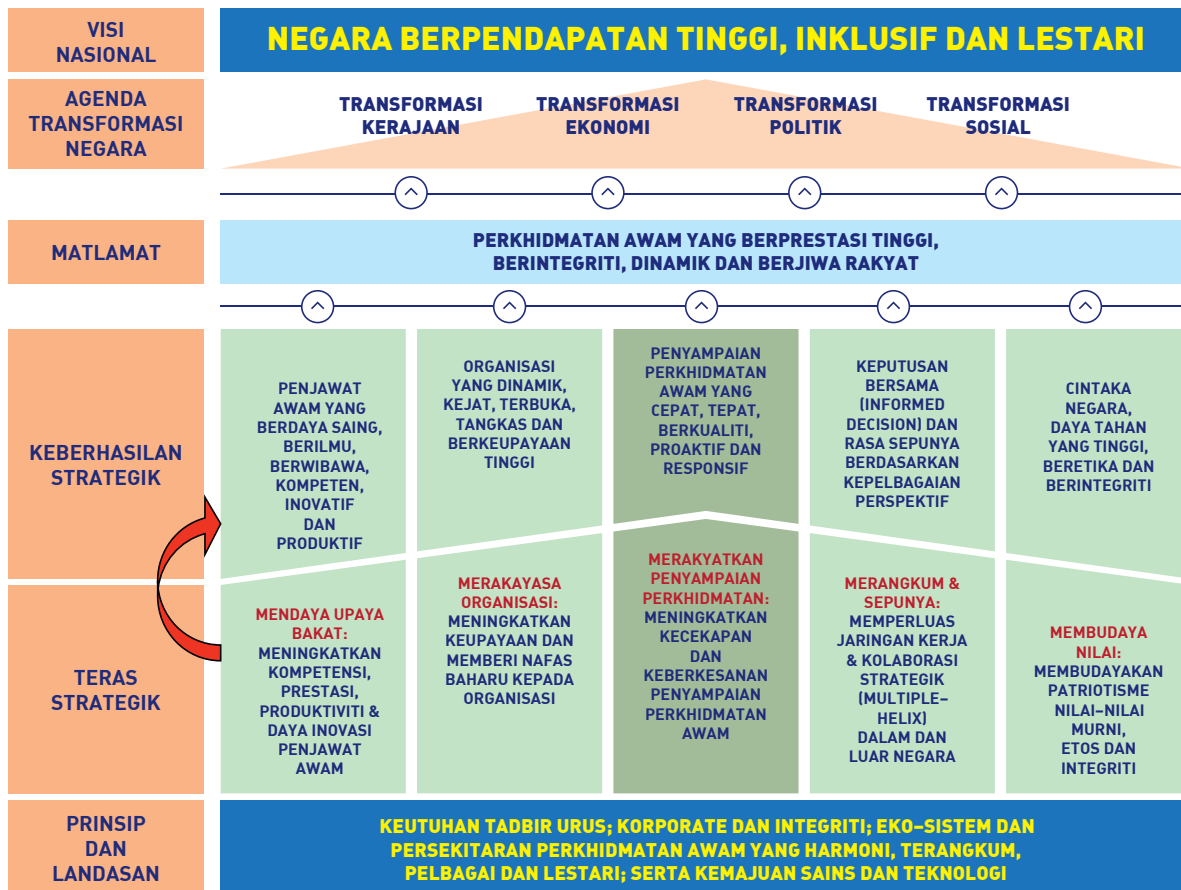
**Pencapaian Program Transformasi
Pada Tahun 2013**

*Transformation Programm Achievements in
2013*

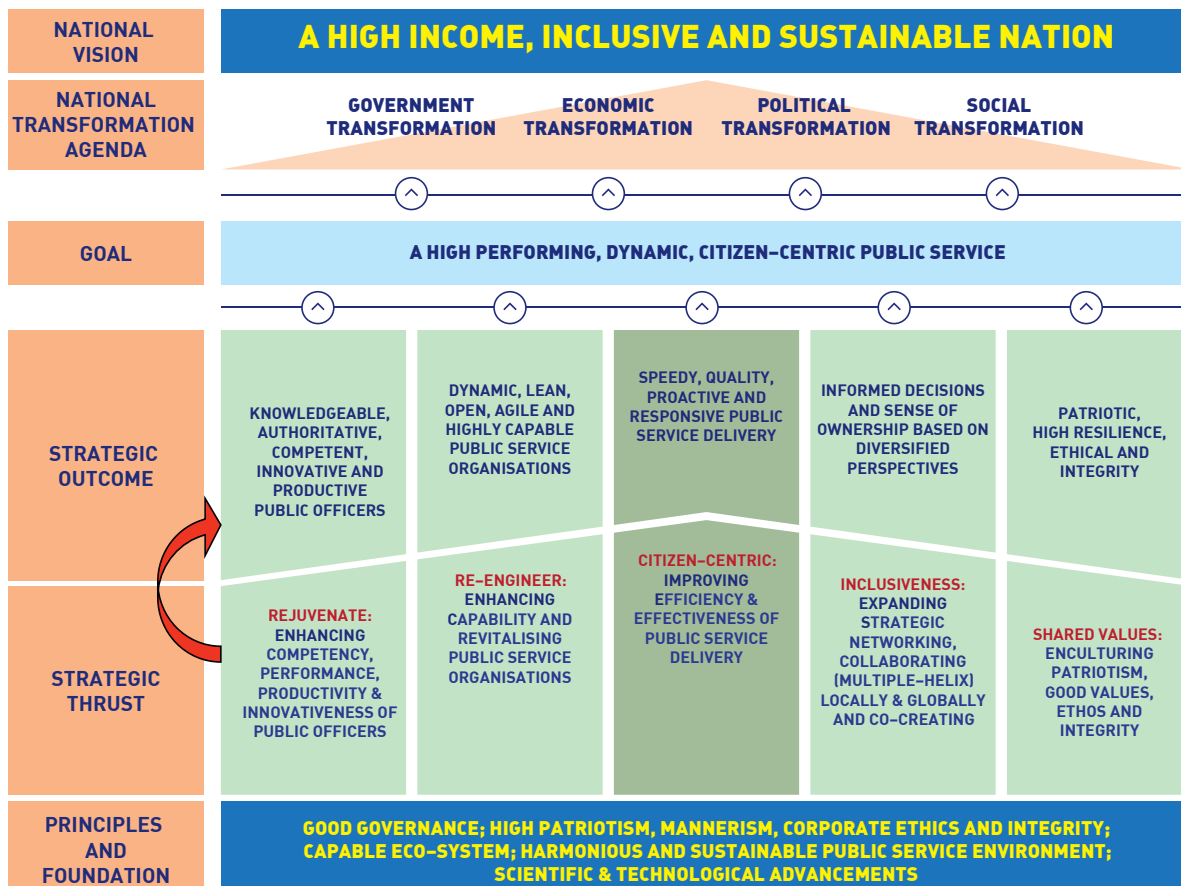


**PERJALANAN
GTP KE KTPA**

The Road From GTP to KTPA



Kerangka Kerja Transformasi Perkhidmatan Awam (KTPA)



Public Service Department Transformation Framework (PSTF)

TRANSFORMASI PERKHIDMATAN AWAM

Selaras dengan agenda transformasi negara, Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) telah diberi mandat untuk menerajui transformasi perkhidmatan awam. Selaku nakhoda transformasi perkhidmatan awam seperti yang diamanatkan, JPA telah membangunkan satu Kerangka Kerja Transformasi Perkhidmatan Awam (KTPA) yang boleh dijadikan panduan kepada semua agensi Kerajaan yang lain bagi merangka program transformasi masing-masing. Kerangka kerja ini telah dibangun menggunakan kepakaran dalaman JPA hasil daripada sesi-sesi konsultatif dengan pelbagai pihak serta kajian perbandingan dan penandaarasan dengan beberapa amalan terbaik dari negara-negara lain. Usaha ini penting bagi membolehkan JPA menggubal satu kerangka kerja mengikut acuan sendiri di samping dapat menjimatkan kos kerajaan.

Memandangkan modal insan merupakan nadi kepada kejayaan transformasi perkhidmatan awam, JPA selaku agensi pusat yang bertanggungjawab terhadap pembangunan dan pengurusan modal insan telah mengenal pasti 46 langkah strategik di dalam KTJPA bagi melahirkan perkhidmatan awam yang berprestasi tinggi, inklusif dan berjiwa rakyat.

Fasa pertama transformasi JPA bermula dengan 25 langkah strategik (LS) yang dijadikan projek quick wins. Langkah tersebut merupakan inisiatif jangka pendek JPA bagi memulakan langkah pelaksanaan transformasi perkhidmatan awam bertujuan untuk menyediakan penjawat awam yang mampu menyampaikan perkhidmatan terbaik kepada rakyat. Daripada 25 quick wins tersebut, sebanyak 94 inisiatif telah dilaksanakan pada tahun 2013.

Pencapaian keseluruhan fasa pertama sehingga 31 Disember 2013 menunjukkan 56.4 peratus inisiatif telah dilaksanakan dengan jayanya dan 28.7 peratus sedang dilaksanakan secara berperingkat. Manakala bakinya 14.9 peratus akan dilaksanakan pada tahun 2014.

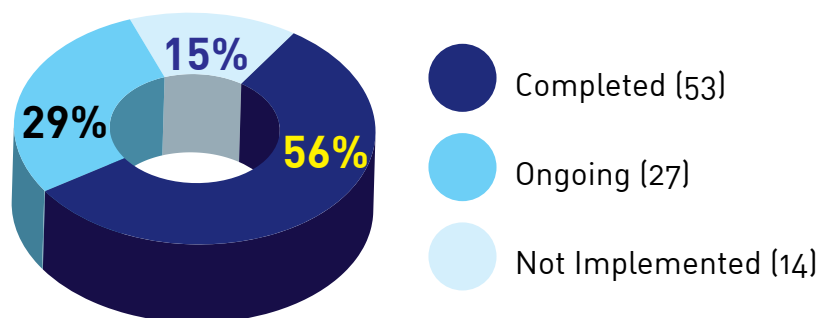


Figure 3: 25 Strategic Measures (Quick Wins) and Total Achievement KTPA

PUBLIC SERVICE TRANSFORMATION

In view of the national transformation agenda, Public Service Department (JPA) has been given the mandate to lead public service transformation. As the leader of public service transformation, JPA has developed a Public Service Department Transformation Framework (KTJPA) that can be a guide for all government agencies to formulate their own transformation programme. This framework was developed using JPA's internal expertise based on consultative sessions with various stakeholders and comparative and benchmark studies with good practices from other countries. Such approach enables JPA to formulate a framework according to its needs while saving the cost to the government.

Given that human capital is the heart of the public service transformation success, JPA as a central agency that is responsible for the development and management of human capital has identified 46 strategic measures (LS) in the KTJPA in order to produce a high performing, inclusive and citizen-centric public service.

The first phase of the JPA transformation began with 25 strategic measures that were turned into quick wins projects. The quick wins projects were short term initiatives to start off the implementation of the public service transformation in order to produce civil servants that are able to provide the best of service to the people. From 25 quick wins, 94 initiatives were suggested to be implemented in 2013.

The status of the first phase (as of 31 December 2013) indicates 56.4 per cent of the initiatives were successfully implemented and 28.7 per cent is being implemented in phases. The rest of the initiatives (14.9%) will be implemented in 2014.

PENCAPAIAN PROGRAM TRANSFORMASI PADA TAHUN 2013

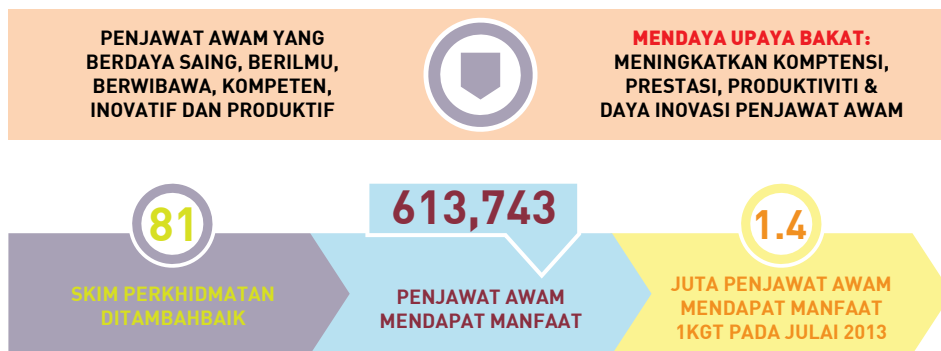
Transformation Program Achievements in 2013

TERAS STRATEGIK 1

Strategic Thrust

MENDAYA UPAYA BAKAT

Rejuvenate Public Servants



MANFAAT KAJIAN SKIM PERKHIDMATAN

Benefitting From The Study Of Schemes of Service



KETERANGAN

Usaha bagi meningkatkan kompetensi, prestasi, produktiviti dan daya inovasi penjawat awam. Transformasi Perkhidmatan Awam adalah berkait dengan dasar pengurusan sumber manusia. Perkara yang dititikberatkan dalam usaha ini antaranya ialah pembangunan, penarikan dan pengekalan bakat serta memupuk daya kepimpinan. Teras ini juga merangkumi penjagaan kebajikan, pengurusan kerjaya dan pengiktirafan.

DESCRIPTION

Highlights the efforts to increase competency, performance, productivity and innovation for civil servants. The Public Service Transformation was based on human resource development (HRD) related policy. The focus includes developing, attracting and retaining talent as well as nurturing leadership skills. This thrust also comprises welfare protection, career management and acknowledgement.

PENCAPAIAN 2013

- (i) Penempatan semula seramai 171 orang pegawai JPA yang telah berkhidmat melebihi 10 tahun sebagai duta kecil di agensi pelaksana dalam usaha memperkasa sumber manusia;
- (ii) Pembangunan Fasa 1 INTAN Leadership Development Park (iLead Park) untuk melahirkan pegawai yang mempunyai pengetahuan, kemahiran dan sikap untuk menjadi pemimpin yang transformatif;
- (iii) Pelaksanaan Seamless Leadership Management menerusi empat siri program Accelerated Leadership for Young Talent (Gred 41/44) melibatkan 85 orang pegawai dan empat siri Advanced Leadership Development/Assessment Programme (A-LEAP) melibatkan 132 peserta;
- (iv) Pelaksanaan lima Ministerial and Top Echelon Dialogue Series;
- (v) Pelaksanaan dua program INTAN Executive Roundtable Discussion on Transformational Leadership (ENROL);
- (vi) Pelancaran Modul Kesejahteraan Holistik dan pelaksanaan program kesejahteraan holistik pegawai awam bagi kumpulan pegawai yang baru memasuki perkhidmatan dan pegawai yang akan bersara; dan
- (vii) Pelaksanaan tiga siri Program Intervensi dan Pembangunan Pegawai Awam melibatkan seramai 60 orang pegawai awam bagi meningkatkan kesejahteraan psikologi penjawat awam dan mewujudkan keharmonian dalam organisasi.

2013 ACHIEVEMENTS

- (i) *Redeployment of 171 JPA officers with more than 10 years of experience as special ambassadors in implementation agencies in the effort of strengthening human resources;*
- (ii) *Establishment of INTAN Leadership Development Park (iLead Park) Phase 1 to produce transformative leaders with the required knowledge, critical skills and right attitude;*
- (iii) *Implementation of Seamless Leadership Management through four series of programmes- Accelerated Leadership for Young Talent (Grade 41/44) involving 85 officers and four series of Advanced Leadership Development/Assessment Programme (A-LEAP) involving 132 participants;*
- (iv) *Implementation of 5 Ministerial and Top Echelon Dialogue Series;*
- (v) *Implementation of two programmes under the INTAN Executive Roundtable Discussion on Transformational Leadership (ENROL);*
- (vi) *Launched The Holistic Well-being Module and the implementation of civil servants holistic well-being programme for new and retiring officers; and*
- (vii) *Implementation of three series of Intervention and Development Programme for Civil Servants involving 60 civil servants to raise psychological well-being and create organisational harmony.*



TERAS STRATEGIK **2**

Strategic Thrust

MEREKAYASA ORGANISASI

Re-Engineering Organisations



KETERANGAN

Memberi fokus kepada usaha meningkatkan keupayaan dan memberi nafas baharu kepada organisasi. Pengecilan saiz dan penjimatan kos penting bagi mengurangkan kerenah birokrasi dan meningkatkan produktiviti. Usaha ini akan terus dipergiatkan dengan mengoptimumkan sumber sedia ada dan memperluaskan aplikasi pendekatan Strategi Lautan Biru Kebangsaan (NBOS) sejajar dengan hasrat kerajaan untuk mengurangkan perbelanjaan sektor awam.

PENCAPAIAN 2013

- (i) Pengurangan 577 perjawatan dengan penjimatan kos emolumen sebanyak RM 15.6 juta;
- (ii) Pendekatan kerja secara matriks (pengurangan lapisan hirarki dan penggunaan konsep pembangunan kepakaran) di JPA bagi mengurangkan kerenah birokrasi dan meningkatkan produktiviti;
- (iii) Pengaktifan sebanyak 22 perkhidmatan mySMS dan empat perkhidmatan myUSSD di portal JPA bagi mengoptimumkan penggunaan sains dan teknologi; dan
- (iv) Penambahbaikan 81 skim perkhidmatan bagi memastikan kadar gaji minimum dan elaun penjawat awam selaras dengan peningkatkan kos sara hidup semasa.

DESCRIPTION

Focuses to increase capabilities and revitalise organisation. Lean organisation and cost saving is critical in reducing bureaucratic red tape and increasing productivity. Such efforts will be enhanced to optimise existing resources and widen the application of National Blue Ocean Strategic (NBOS) approach.

2013 ACHIEVEMENTS

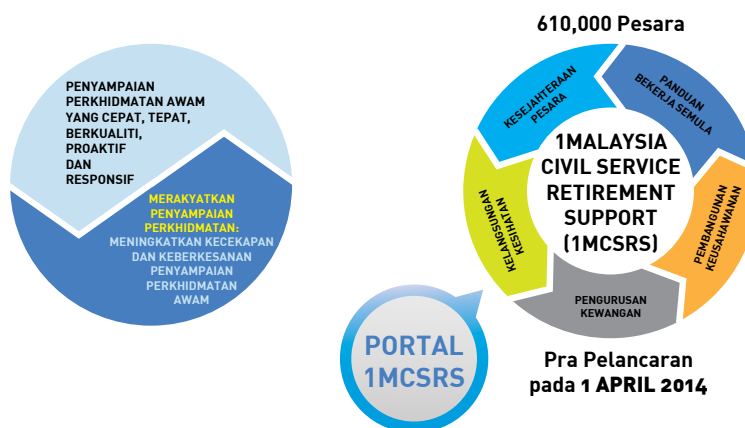
- (i) *Reduction of 577 posts with emolument cost saving of RM15.6 million;*
- (ii) *Adoption of matrix work approach (hierarchical layer reduction and expert development concept);*
- (iii) *Activation of 22 mySms service and four myUSSD services at JPA's portal to optimise the application of science and technology; and*
- (iv) *Enhancement of 81 service schemes to ensure minimum wage rate and civil servants' allowance are equivalent with the rising cost of living.*

TERAS STRATEGIK **3**

Strategic Thrust

MERAKYATKAN PENYAMPAIAN PERKHIDMATAN

Citizen-Centric Public Service



KETERANGAN

Meningkatkan kecekapan dan keberkesanan penyampaian perkhidmatan awam. Bagi meningkatkan penyampaian perkhidmatan yang lebih cekap dan responsif, perkhidmatan awam perlu melaksanakan kaedah kerja baharu yang lebih fleksibel, berfokuskan keberhasilan (outcome), memudah cara (facilitate) dan melaksanakan penyampaian perkhidmatan secara lebih kreatif dan berinovatif. Perubahan ini penting memandangkan kehendak pelanggan pada masa sekarang adalah lebih terarah kepada keberhasilan dan mementingkan kualiti perkhidmatan yang ditawarkan. Pelanggan kini lebih terdidik dan mereka mengkehendaki perkhidmatan yang lebih mesra pelanggan (customer oriented).

PENCAPAIAN 2013

- (i) Penggunaan kaedah lebih mesra pelanggan (advisory dan hand holding) dalam urusan penstrukturan semula agensi sektor awam memendekkan proses pertimbangan dan kelulusan permohonan perjawatan daripada 120 hari kepada 30 hari;
- (ii) Pengklasifikasian Pekeliling Perkhidmatan (PP) dan Surat Pekeliling Perkhidmatan (SPP) kepada 50 PP dan 6 SPP mengikut 12 kluster seperti elaun, gaji dan skim perkhidmatan bagi memudah cara urusan penjawat awam; dan
- (iii) Pewujudan talian hotline mengenai pertukaran dan penempatan penjawat awam membolehkan pertanyaan dilayan dengan segera.

DESCRIPTION

Aims to improve efficiency and effectiveness of public service delivery. In order to provide a more proactive and responsive service delivery, public service needs to implement new work method that is more flexible and outcome-based with greater facilitation. This helps to promote a more creative and innovative service delivery. The change is vital given that today's customers are more critical towards the outcome and service quality. The customers are more educated and they want a more customer-oriented service delivery.

2013 ACHIEVEMENTS

- (i) *Advisory and hand holding approach significantly reduces the time taken to process and approve applications for organisational restructure from 120 days to 30 days;*
- (ii) *Service Circulars (SC) and Letter of SC (LSC) review reduces the number to 50 SCs and 6 LSC according to 12 clusters such as allowance, wage and service scheme in order to facilitate civil servants' needs; and*
- (iii) *Establishment of hotline regarding transfer and placement of civil servants enables question to be answered speedily.*

TERAS STRATEGIK **4**

Strategic Thrust

MERANGKUM DAN SEPUNYA

Inclusiveness and Collaboration



KETERANGAN

Kepentingan memperluas jaringan kerja dan kolaborasi strategik. Ini adalah penting bagi memastikan perkhidmatan yang diberikan memenuhi kehendak dan keperluan pelanggan sejajar dengan prinsip "Rakyat Didahulukan, Pencapaian Diutamakan". Fokus perkhidmatan awam telah berubah kepada peningkatan kualiti penyampaian perkhidmatan seiring dengan matlamat menjadi sebuah negara maju. Kepsatan teknologi, persaingan global yang sengit dan ekspektasi pelanggan yang semakin meningkat memerlukan pengenalan kaedah kerja baharu yang melibatkan pelbagai pihak dalam pembuatan dasar. Keterangkuman juga harus menumpukan kepada usaha meningkatkan komunikasi dan perhubungan strategik di pelbagai peringkat tempatan dan antarabangsa yang melibatkan semua sektor.

PENCAPAIAN 2013

- (i) Peningkatan program turun padang JPA (JPA di mana-mana) termasuk Misi Bantuan kepada mangsa banjir di Pahang dan Terengganu; dan
- (ii) Pewujudan kolaborasi strategik peringkat antarabangsa menerusi 17 program yang melibatkan 12 agensi tempatan/antarabangsa dan 611 peserta dari lebih 15 negara.

DESCRIPTION

Highlights the importance of widening network and strategic collaboration. This is crucial in order to ensure the service provided fulfil current demand and need, which is in line with the principle "People First, Performance Now". The focus of the public sector has changed towards improving the quality of service delivery in accordance with the aspiration of becoming a developed nation by 2020. The advancement of technology, globalisation and rising people's expectation requires the introduction of new work method that involves multiple stakeholders in policy making. Inclusiveness also needs to focus on enhancing communication and strategic relations at various local and international fora that involves all sectors.

2013 ACHIEVEMENTS

- (i) More "turun padang" programmes (JPA Omnipresence) including Aid Mission to flood victims in Pahang and Terengganu; and
- (ii) Strengthen international strategic collaboration through 17 programmes involving 12 local and international agencies and 611 participants from 15 countries.

TERAS STRATEGIK **5**

Strategic Thrust

MEMBUDAYA NILAI

Enculturing Values



KETERANGAN

Keutamaan membudayakan patriotisme, nilai-nilai murni, etos dan integriti bagi melahirkan penjawat awam yang cintakan negara, berbudi pekerti dan beretika tinggi. Penjawat awam yang menegakkan prinsip integriti serta akauntabiliti merupakan peneraju ke arah mencapai sistem penyampaian perkhidmatan yang lebih cemerlang. Penerapan semangat patriotisme yang tinggi dalam kalangan penjawat awam amat penting bagi memastikan rahsia kerajaan tidak bocor.

PENCAPAIAN 2013

- (i) Penubuhan Unit Integriti di 8 buah kementerian;
- (ii) Penyuburan patriotisme melalui aktiviti-aktiviti Kibar Jalur Gemilang, perbarisan Hari Merdeka dan Sambutan Bulan Bahasa; dan
- (iii) Pembangunan empat modul iaitu Patriotisme, Etos, Integriti dan Nilai Murni yang diterapkan dalam kursus-kursus di INTAN.

DESCRIPTION

Prioritises the effort to inculcate patriotism, good values, ethos and integrity in order to produce civil servants who love the country, well-mannered and highly ethical. Civil servants who champion integrity principle and accountability are the leaders towards achieving a better service delivery system. Inculcating high patriotism spirit among civil servants is vital to ensure classified information must not leak to unauthorised parties.

2013 ACHIEVEMENTS

- (i) *Establishment of eight Integrity Unit at eight ministries;*
- (ii) *Rejuvenating patriotism through activities such as Kibar Jalur Gemilang, Merdeka Day parade and Sambutan Bulan Bahasa; and*
- (iii) *Development of four modules such as Patriotism, Ethos, Integrity and Shared Values that have been mainstreamed in all INTAN's training programmes*



Majlis Penghargaan Jombangan
TABUNG WIRA NEGARA



YAB DUN BANGSANG
DUN BANGSANG

38

Visi, Misi

Vision, Mission

38

Perkhidmatan Teras

Core Business

38

Keanggotaan

Personnel

39

Pelanggan

Clients

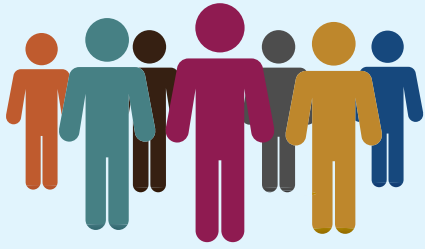
39

Komposisi Perkhidmatan Awam

Composition of The Public Service



SEKILAS PANDANG
Facts and Figures



VISI MISI

Vision Mission

Perkhidmatan Awam yang berprestasi tinggi, dinamik dan berjiwa rakyat.

High performing, dynamic and citizen-centric Public Service.

Memacu dan Meneraju Pembangunan Sumber Manusia Perkhidmatan Awam.

Leading the Development of Public Service Human Resource.

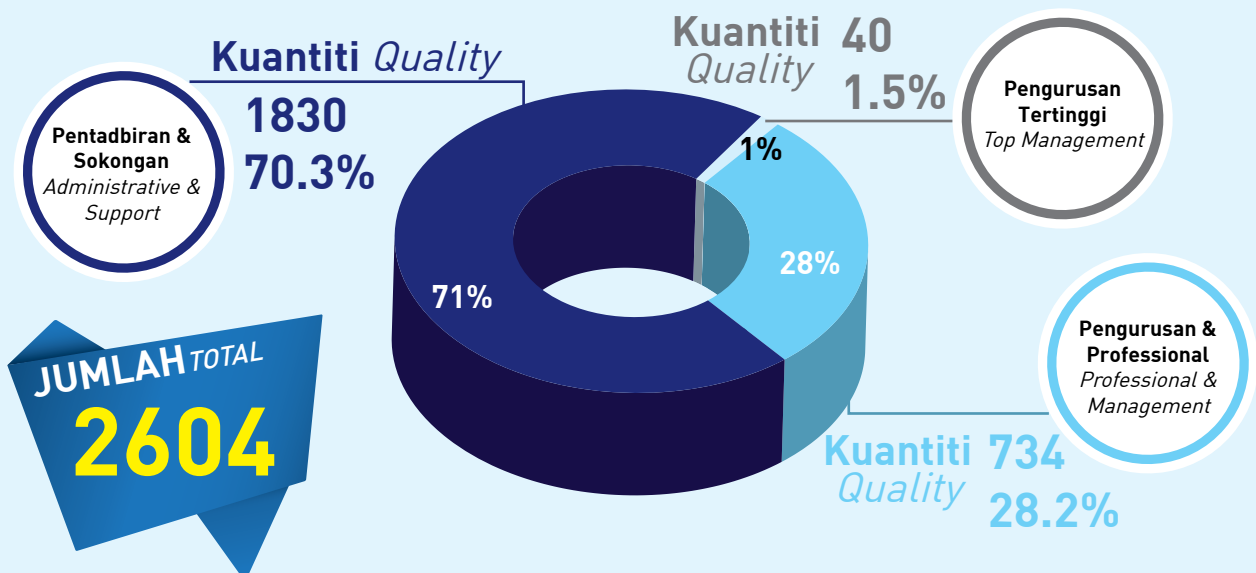
PERKHIDMATAN TERAS

Core Business



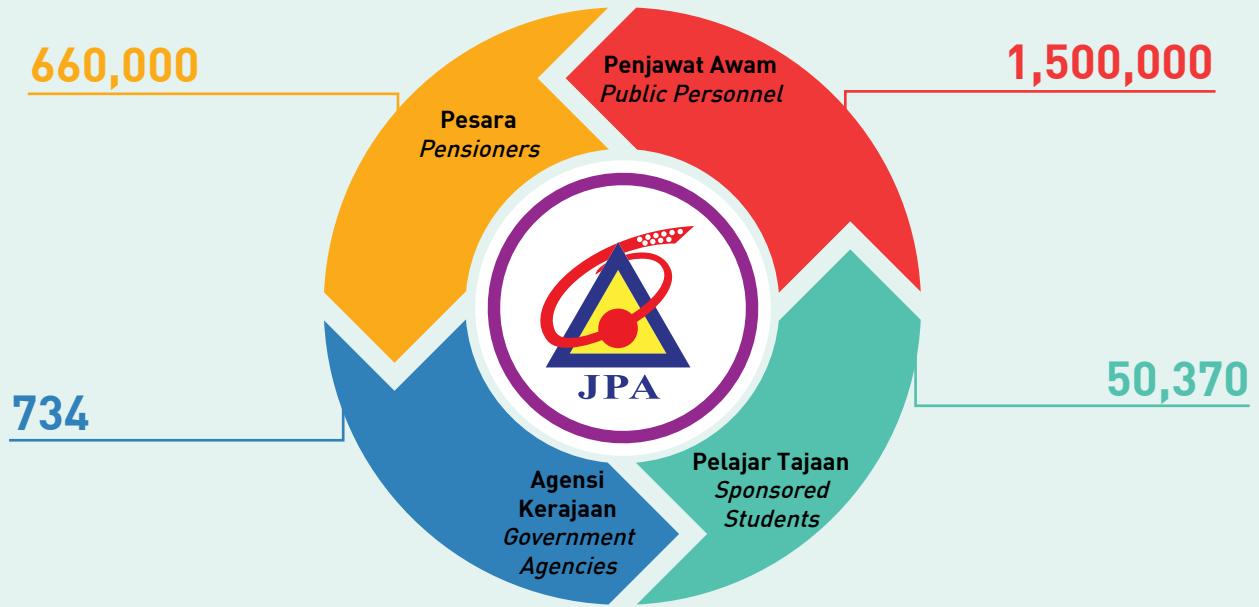
KEANGGOTAAN

Personnel



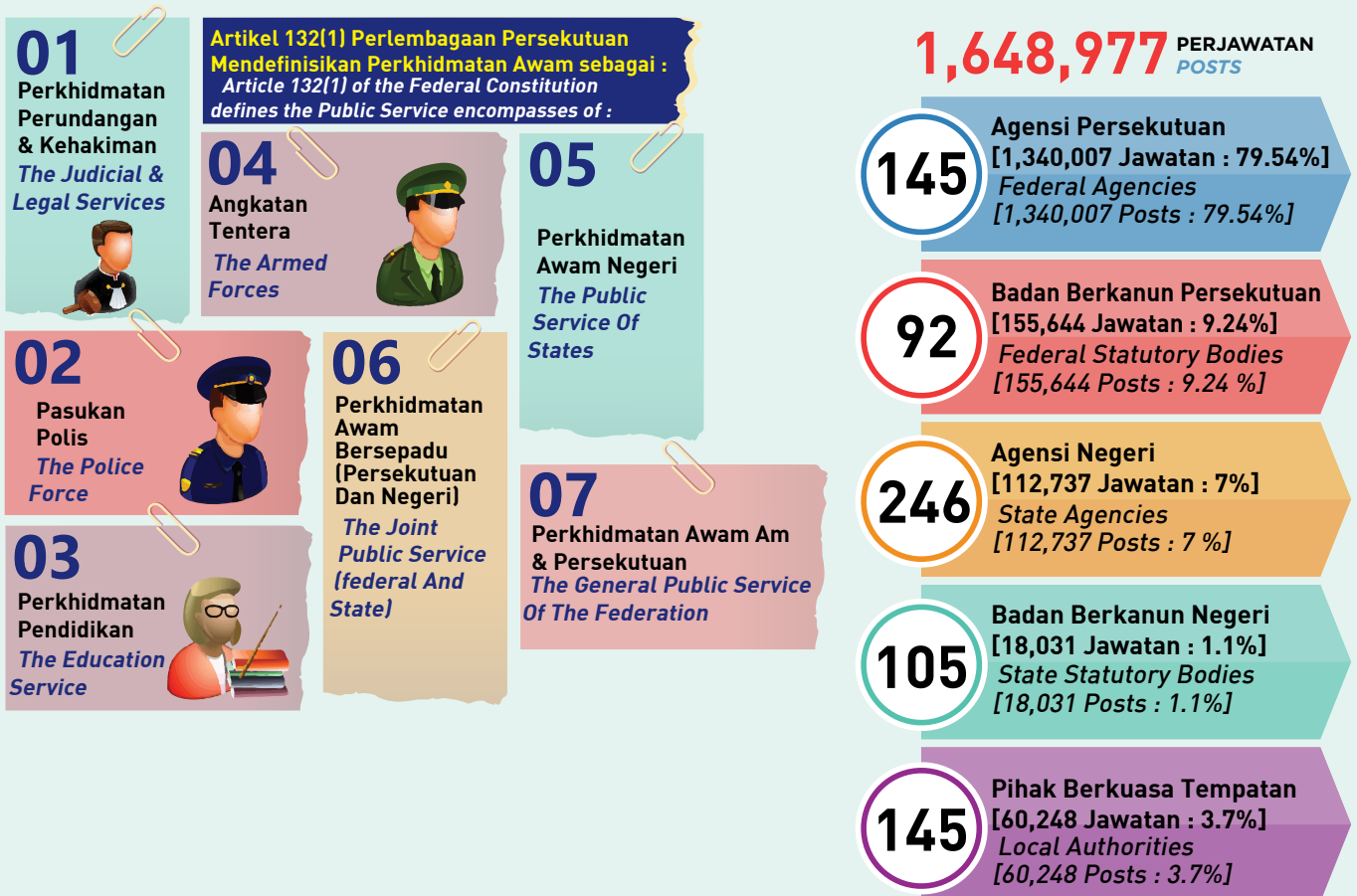
PELANGGAN

Clients



KOMPOSISI PERKHIDMATAN AWAM

Composition of The Public Service





JABATAN...

DISEMPUR...

YAB TAN SRI DATO' HAJI N.
TIMBALAN PER...

"Kec... anga Bert..."

OKT...
RAN...
MA...

Universiti Kebangsaan Malaysia
JOHAN
...
KNS5100101

42

Prestasi JPA
JPA Performance

43

Prestasi Kewangan
Financial Performance

46

Konvensyen Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) JPA 2013
Innovative and Creative circle (ICC) 2013

48

Anugerah-Anugerah JPA 2013
JPA Awards 2013



PERKHIDMATAN
Services

PRESTASI JPA

PERJAWATAN DAN PERSONEL

Sehingga 31 Disember 2013, bilangan pengisian bagi semua kumpulan perkhidmatan di JPA adalah sebanyak 2,601 (95%) berbanding bilangan perjawatan iaitu sebanyak 2,724 yang terdiri daripada 43 (2%) jawatan dari Kumpulan Pengurusan Tertinggi, 873 (32%) jawatan dari Kumpulan Pengurusan dan Profesional dan 1,808 (66%) jawatan dari Kumpulan Sokongan. Jadual di bawah menunjukkan kedudukan perjawatan, pengisian dan kekosongan mengikut kumpulan perkhidmatan.

JPA PERFORMANCE

POSTS AND PERSONNEL

As of 31st December 2013, 2,601 (95%) of the 2,724 posts had been filled of which 43 (2%) were from the Top Management Group, 873 (32%) from the Management and Professional Group and the remaining 1,808 posts (66%) were from the Support Staff. The figure below indicates the breakdown of the posts and personnel according to the services group.

PERJAWATAN, PENGISIAN DAN KEKOSONGAN MENGIKUT KUMPULAN JAWATAN JABATAN PERKHIDMATAN AWAM SEHINGGA 31 DISEMBER 2013

BIL	KUMPULAN PERKHIDMATAN	PERJAWATAN	PENGISIAN	KEKOSONGAN	PERATUS KEKOSONGAN
1	PENGURUSAN TERTINGGI	43	36	7	16
2	PENGURUSAN DAN PROFESIONAL	873	740	133	15
3	SOKONGAN	1,808	1,825	-17	-1
JUMLAH KESELURUHAN		2,724	2,685	123	5

TRANSFORMASI STRUKTUR ORGANISASI JPA

JPA telah melaksanakan kajian transformasi struktur organisasi di mana sebanyak 2,724 perjawatan telah diluluskan yang berkuat kuasa pada 1 Disember 2013. Transformasi struktur JPA ini melibatkan pengejatan sebanyak 527 perjawatan JPA daripada jumlah perjawatan pada tahun 2012 iaitu sebanyak 3,251.

Kajian transformasi struktur organisasi JPA dilaksanakan bertujuan untuk menjadikan JPA sebuah organisasi yang dinamik, kejut, tangkas dan berkeupayaan tinggi selaras dengan matlamat Teras Strategik Kedua di bawah Kerangka Kerja Transformasi JPA iaitu meningkatkan keupayaan dan memberi nafas baharu kepada organisasi.

TRANSFORMATION OF ORGANIZATIONAL STRUCTURE JPA

As part of the Strategic Thrust of the JPA Transformation Framework to enhance capabilities and to revitalise the organization, the JPA initiated structural reforms in which 2,724 posts were approved with effect from 1st December 2013. The reforms sought to ensure that the JPA would be transformed into a stronger, more dynamic, open, agile and highly capable organisation. Through these structural reforms, there was a reduction of 527 posts from a total of 3,251 in 2012.

PRESTASI KEWANGAN

PERUNTUKAN DAN PERBELANJAAN MENGURUS

Peruntukan asal yang diluluskan di bawah Perbelanjaan Mengurus bagi Tahun 2013 adalah sebanyak RM2,081,973,000. Peruntukan tambahan sebanyak RM353,800,000 diperoleh pada penghujung tahun bagi membiayai perkhidmatan dan bekalan serta pemberian dan kenaikan bayaran tetap. Keseluruhan prestasi Perbelanjaan Mengurus JPA sehingga 31 Disember 2013 adalah berjumlah RM2,435,773,000 atau 100% daripada keseluruhan peruntukan.

PERUNTUKAN DAN PERBELANJAAN PEMBANGUNAN

Pada keseluruhannya, JPA telah diperuntukkan sebanyak RM43,477,000 untuk projek-projek pembangunan, iaitu RM32,935,000 untuk INTAN dan RM10,542,000 untuk pembangunan Sistem Komputer Induk JPA. Prestasi Perbelanjaan Pembangunan JPA sehingga 31 Disember 2013 (AKB 19 Januari 2014) adalah berjumlah RM39,966,995.80 atau 91.93% daripada keseluruhan peruntukan.

PELAKSANAAN PROGRAM KUALITI DAN INOVASI JPA TAHUN 2013

Pelaksanaan Program Kualiti dan Inovasi JPA Tahun 2013 adalah sebagai langkah untuk merangsang persekitaran dan membentuk ekosistem yang menggalakkan inovasi di kalangan warga JPA amnya dan warga Perkhidmatan Awam khususnya. Sebagai usaha ke arah meraih inovasi dan kreativiti, beberapa program telah dirancang dan dilaksanakan, antaranya ialah:

Sebagai usaha menggalakkan perkongsian inovasi, dua sesi Bicara Inovasi (i-Talk) telah diadakan pada tahun 2013 iaitu:

- (i) **Bicara Inovasi Siri 1/2013** bersama **Prof. Madya Dato' Dr. Abu Bakar bin Md. Diah** diadakan pada **5 Mac 2013** bertempat di Dewan Mezzanine, Aras 2, Blok C1, JPA yang dihadiri seramai **92 orang peserta** dari semua Bahagian di JPA. Sesi selama tiga (3) jam ini sangat berinformatif kerana beliau berkongsi pengalaman sebagai Ketua Pegawai Eksekutif, Bahagian Penyelidikan, Kreatif, Inovasi dan Pengkomersialan di Jabatan Ketua Menteri Melaka.

FINANCIAL PERFORMANCE

OPERATING ALLOCATION AND EXPENDITURE

A sum of RM2,081,973,000 was allocated for the JPA under the 2013 Operating Expenditure (OE). An additional amount of RM353,800,000 was received at the end of the year to finance services and supplies as well as grants and fixed payments charged. Total OE for the JPA until 31 December 2013 was RM2,435,773,000 or 100% of the total allocation.

DEVELOPMENT ALLOCATION AND EXPENDITURE

The approved allocation received by the JPA for development projects was RM43,477,000, of which RM32,935,000 was allocated for INTAN and RM10,542,000 for the development of the JPA's Main Computer System. Total Development Expenditure for JPA until 31 December 2013 (under the Payable Account dated 19 January 2014) was RM39,966,995.80 or 91.93% of the total allocation.

IMPLEMENTATION OF JPA INNOVATION AND QUALITY PROGRAMME 2013

The Implementation of JPA Innovation and Quality Programme 2013 was a way to stimulate the environment and encourage the development of an innovation ecosystem among JPA staff in general and the civil service in particular. In an effort to achieve innovation, the following programmes were planned and implemented:

In an effort to elevate innovation, two I-Talk sessions were planned for 2013 as follows:

- (i) **(Bicara Inovasi) Innovation Talk Series 1/2013** with **Prof. Dato' Dr. Abu Bakar bin Md. Diah** on **5 March 2013** at the Mezzanine Hall, Level 2, Block C1, JPA attended by **92 participants** from all divisions in the JPA. The 3-hour session was very informative as he shared his experiences as the Chief Executive Officer, Division of Research, Creative, Innovation and Commercialization in the Malacca Chief Minister's Department.



(ii) **Bicara Inovasi Siri 2/2013** telah diadakan pada **19 November 2013** bertempat di Dewan Mezzanine, Aras 2, Blok C1, JPA. Seramai **44 orang peserta** yang hadir begitu teruja mendengar ceramah inovasi yang telah disampaikan oleh **Encik Ahmad Naim bin Jaafar**, Consultan dari Innovation (M) Sdn. Bhd.

(iii) ***(Bicara Inovasi) Innovation Talk Series 2/2013** was held on **19 November 2013** at the Mezzanine Hall, Level 2, Block C1, JPA. A total of **44 participants** benefitted from the presentation on innovation by **Mr. Ahmad Naim bin Jaafar**, Consultan Innovation (M) Sdn. Limited.*



Bersama
Encik Ahmad Naim bin Jaafar

19 Nov 2013 (Selasa)
9.00 pagi hingga 12 tengah hari
Dewan Mezzanine, Blok C1, JPA

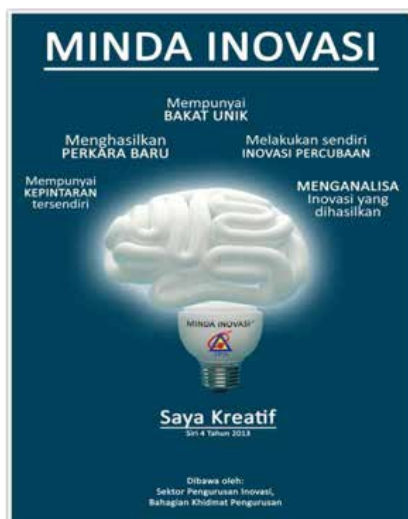
Anjuran
Sektor Pengurusan Inovasi,
Bahagian Khidmat Pengurusan





Program Inspirasi Inovasi dan Saya Kreatif sebagai tatapan umum warga JPA juga dilaksanakan melalui hebahan email kepada semua warga JPA. Ini adalah sebahagian program inovasi dalam memberi pendedahan kepada warga JPA mengenai pelaksanaan inovasi tempatan dan luar negara. Informansi Inovasi ini dilaksanakan sebanyak **sepuluh (10) kali setahun** yang mengambil kira inspirasi inovasi berkumpulan dan individu.

*In delivering information on local or international innovations, the JPA constantly disseminated "Program Inspirasi dan Saya Kreatif" emails to JPA officers. This is a program for exposing JPA staff to the implementation of local and foreign innovation practices. Information Innovation are conducted **10 times a year** to accommodate individual and group innovation inspirations.*



KONVENSYEN KUMPULAN INOVATIF DAN KREATIF (KIK) JPA 2013

Konvensyen Kumpulan Inovatif dan Kreatif (KIK) JPA telah diadakan pada **8 Oktober 2013** bertempat di Dewan Mezzanine, Aras 2 Blok C1 JPA. Sebanyak **tujuh (7) kumpulan** telah menyertai konvensyen tersebut.

INNOVATIVE AND CREATIVE CIRCLE (ICC) 2013

The JPA Innovative and Creative Circle (ICC) was held on **8 October 2013** at the Mezzanine Hall, Level 2 Block C1 JPA. **Seven groups** participated.



Anugerah Inovator JPA telah diperkenalkan sebagai satu bentuk pengiktirafan dan penghargaan tertinggi yang diberikan oleh JPA kepada warga yang mampu menggunakan kreativiti yang ada untuk mencipta inovasi baru. Anugerah Inovator ini dibahagikan kepada dua (2) kategori iaitu **Anugerah Inovator (ICT)** dan **Anugerah Inovator (Bukan ICT)**. Pertandingan Anugerah Inovator JPA telah berjaya dilaksanakan pada **27 Ogos 2013** bertempat di Dewan Mezzanine, Aras 2 Blok C1, JPA.

***JPA Innovator Award** was introduced as to show recognition and appreciation of JPA staff who applied their creativity to foster innovations. The award is divided into 2 categories: **Innovator Award (ICT)** and **Innovator Award (Non-ICT)**. The JPA Innovator Award competition was held successfully on **27 August 2013** at the mezzanine Hall, Level 2 Block C1, JPA.*



Anugerah INOVATOR JPA TAHUN 2013

26 dan 27 OGOS 2013

Dua (2) kategori dipertandingkan

<p>Anugerah Inovator ICT</p> <p>Inovasi yang dihasilkan adalah menggunakan ICT dan elemen yang terlibat mestilah merangkumi aplikasi, kandungan tempatan dan</p>	<p>Anugerah Inovator Bukan ICT</p> <p>Inovasi yang dihasilkan mungkin dalam bentuk produk atau sistem yang tidak menggunakan ICT. Ia ada elemen aplikasi, kandungan tempatan dan</p>
---	---

Penyertaan terbuka kepada semua warga JPA secara berkumpulan (dua atau lebih)

Tarikh tutup permohonan **31 JULAI 2013**

<p>TEMPAT PERTAMA</p> <p>RM 3,000.00</p>	<p>TEMPAT KEDUA</p> <p>RM 2,000.00</p>	<p>TEMPAT KETIGA</p> <p>RM 1,000.00</p>
--	--	---

Untuk keterangan lanjut, sila hubungi:
 Sektor Pengurusan Inovasi
 Tel: 03 - 8885 3132
 e.kho@jpa.gov.my

Anugerah INOVATOR JPA TAHUN 2013

<p>Pemenang Kategori ICT</p> <p>Tempat Pertama Malaysian Student Engagement Online Feed (mySELF) Bahagian Pembangunan Modal Insan</p> <p>Tempat Kedua E-Mesra Pelanggan Bahagian Perkhidmatan</p> <p>Tempat Ketiga Ideas Streaming Bahagian Penyelidikan, Perancangan dan Dasar</p>	<p>Pemenang Kategori Bukan ICT</p> <p>Tempat Pertama Student Assessment Centre (SAC) Bahagian Pembangunan Modal Insan</p> <p>Tempat Kedua Kunci Ekspres Reanova Kluster Pengajian Pembangunan Pengurusan dan Inovasi, INTAN</p> <p>Tempat Ketiga Makmal Kreatif (MaRea) Kluster Pengajian Pembangunan Pengurusan dan Inovasi, INTAN</p>
---	---

TAHNIAH KEPADA PEMENANG!

Sektor Pengurusan Inovasi
 Bahagian Khidmat Pengurusan
 Jabatan Perkhidmatan Awam

ANUGERAH PERSEKITARAN BERKUALITI (QE/5S) JPA TAHUN 2013

QUALITY ENVIRONMENT AWARD (QE/5S) 2013

Anugerah Persekitaran Berkualiti (QE/5S) JPA telah diadakan pada **17 dan 18 Jun 2013** bertempat di Bilik Mesyuarat Aras 9 Blok C1 Kompleks C. Sebanyak 10 Bahagian telah menyertai anugerah ini di mana telah diadili dan dinilai seramai tiga (3) orang panel dari Jabatan luar JPA.

The JPA Quality Environment Award (QE/5S) ceremony was held on 17 and 18 June 2013 at the Meeting Room Level 9 Block C1 Complex C. A total of 10 Divisions participated in the award event which was assessed and judged by a 3-member external panel.



ANUGERAH KEGEMILANGAN JPA TAHUN 2013

Anugerah Kegemilangan JPA telah diadakan pada **27 dan 28 November 2013** bertempat di Bilik Mesyuarat Aras 9 Blok C1 Kompleks C. Sebanyak 10 Bahagian telah menyertai anugerah ini di mana seramai tiga (3) orang panel dari Jabatan luar JPA telah mengadili pertandingan ini.



ANUGERAH IDEA INOVASI JPA TAHUN 2013

Bagi tahun 2013, sebanyak **222 idea inovasi** telah diterima melalui pohon inovasi yang telah diletakkan secara strategik di JPA dan juga yang diterima melalui emel terus kepada pihak urusetia. Sepuluh (10) idea terbaik dipilih oleh pihak pengurusan tertinggi JPA sebagai pemenang Anugerah Idea Inovasi JPA 2013.

EXCELLENCE AWARD FOR YEAR 2013

The JPA Excellence Awards were held on 27 and 28 November 2013 at the Meeting Room Level 9 Block C1 Complex C. A total of 10 Division participated and the competition was assessed by a 3-member independent panel.



IDEAS INNOVATION AWARD 2013

For 2013, a total of 222 innovative ideas were received through the innovation boxes placed strategically in various areas in the JPA and via emails to the secretariat. Ten best ideas were selected by JPA top management for the award.

KEMPEN "IWARGA, IDEA" MASIH DITERUSKAN!!!

Anda mempunyai **IDEA** yang Kreatif dan Inovatif?

Tulis cadangan inovasi anda di "Daun Inovasi" yang disediakan.

Lekakkan daun cadangan inovasi anda di **Pohon Inovasi JPA** yang telah disediakan di lokasi berikut:

- * Lobi C1 dan C2 JPA Putrajaya, * Lobi JPA Cyberjaya
- * CPK (BK) JPA Seri Wilayah * INTAN Bukit Kiara

Atau emelkan terus cadangan dan idea kreatif anda kepada a.bkp@jpa.gov.my

Cadangan Inovasi anda akan dikemukakan kepada Pihak Pengurusan JPA untuk pertimbangan, peribksanaan dan dianugerahkan sebagai:

"ANUGERAH IDEA INOVASI JPA" dan berpeluang untuk memenangi hadiah seperti berikut:

Johan : RM 1,000.00
 Naib Johan : RM 750.00
 Tempat Ketiga : RM 500.00

Sebagai ruang memenuhi masa lapang waktu tengah hari dari jam 1.00 tengah hari sehingga 2.00 petang, satu program inovasi turut dilaksanakan yang dinamakan **Laman Inovasi JPA** iaitu lebih kepada inovasi santai yang perlu kepada strategi oleh warga JPA yang menyertainya.

As a productive lunch hour activity, the "Laman Inovasi JPA" programme was carried out from 1.00 to 2.00 pm with the aim of promoting a relaxed atmosphere for generating innovative ideas.



Bagi terus menyemarakkan inovasi JPA, Lawatan Inovasi JPA ke **MITI dan Majlis Perbandaran Kuantan, Pahang** telah diadakan pada **17 April dan 21 November 2013**. Lawatan Inovasi ini memberi peluang kepada peserta lawatan untuk melihat dengan lebih dekat pelaksanaan inovasi di MITI dan Majlis Perbandaran Kuantan.

In fostering innovation at JPA, visits were made to MITI and the Kuantan City Council, Pahang on April 17 and November 21 2013. The main objective of the visit was to take a closer look at the work environment and how these agencies have succeeded in managing their clients.



Hari Inovasi JPM telah diadakan pada **1 Oktober 2013** bertempat di **Hotel Marriot Putrajaya**. Di antara pengisian Hari Inovasi tersebut adalah pameran daripada Jabatan/Agensi yang telah menyertai Anugerah Inovasi JPM dan Konvensyen Kumpulan Inovatif dan Kreatif JPM. JPA telah diumumkan sebagai pemenang Anugerah Perdana iaitu Anugerah Keseluruhan Inovasi JPM 2013.

JPM Innovation Day was held on **1 October 2013** at **Putrajaya Marriot Hotel**. Among the activities showcased was the exhibition by various departments / agencies that have participated in the PMO and Innovation Award Innovative and Creative JPM programmes. The JPA was presented the Premier Award which is the Overall Innovation Award JPM 2013.



ANUGERAH PERKHIDMATAN CEMERLANG 2012

Seramai dua ratus empat puluh lima (245) orang pegawai JPA telah menerima Anugerah Perkhidmatan Cemerlang berdasarkan Laporan Nilaian Prestasi Tahunan (LNPT) 2012. Majlis Anugerah Perkhidmatan Cemerlang Tahun 2012 telah diadakan di Pusat Konvensyen Antarabangsa Putrajaya pada 28 Februari 2013 (Khamis) yang disempurnakan oleh YBhg. Datuk Farida binti Mohd Ali, Timbalan Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam Malaysia.

EXCELLENT SERVICE AWARD 2012

Two hundred and forty five (245) JPA officers were given the Excellence Service Award based on their outstanding performance on the Annual Appraisal Performance Report 2012. The event was officiated by the Deputy Director General of Public Service, YBhg. Datuk Farida binti Mohd Ali at PICC on the 28th February 2013.



ANUGERAH KHAS JPA 2012

Pada Majlis yang sama seramai tiga (3) pegawai JPA telah menerima Anugerah Khas JPA 2012 bagi kategori Anugerah Olahragawan, Anugerah Olahragawati dan Anugerah Aktif Sosial.

JPA SPECIAL AWARD 2012

During the event, three officers from the JPA were given JPA Special Awards 2012 for their outstanding performance in social and sports activities.



PINGAT PERKHIDMATAN CEMERLANG 2012

Manakala, tiga (3) orang pegawai JPA telah dianugerahkan Pingat Perkhidmatan Cemerlang (P.P.C.) di atas sumbangan cemerlang di luar tugas rasmi yang disempurnakan oleh YB Puan Hajah Nancy binti Haji Shukri, Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

EXCELLENT SERVICE MEDAL 2012

In addition, three JPA officers were awarded Medals for Excellence Service based on their outstanding performance and excellent contributions outside the office in a ceremony that was officiated by YB Puan Hajah Nancy binti Haji Shukri, Minister in the Prime Minister's Department.



56

**Pengukuhan Dan Pemantapan
Struktur Organisasi Sektor Awam**

*Strengthening The Functions And Role Of
Public Sector Organisations*

58

Pencapaian 2013

2013 Achievements

61

Skim Perkhidmatan

Schemes Of Service



**PENGUKUHAN DAN
PEMANTAPAN STRUKTUR
ORGANISASI SEKTOR AWAM**

*Strengthening The Functions and
Role of Public Sector Organisations*

PENGUKUHAN DAN PEMANTAPAN STRUKTUR ORGANISASI SEKTOR AWAM

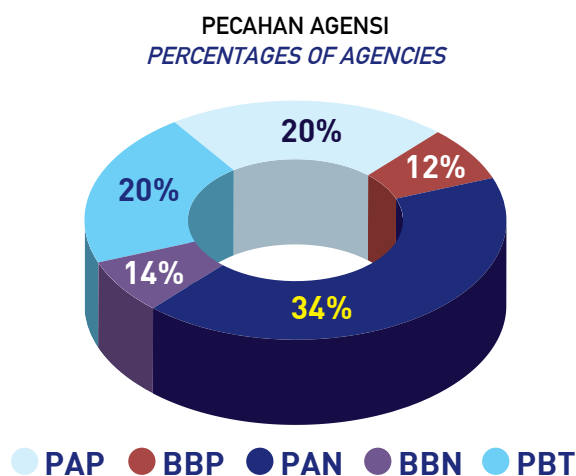
STRENGTHENING THE FUNCTIONS AND ROLE OF PUBLIC SECTOR ORGANISATIONS

BPO bertanggungjawab ke atas urusan perjawatan dan skim perkhidmatan bagi keseluruhan Perkhidmatan Awam Malaysia merangkumi lima (5) jenis agensi melibatkan 734 agensi dan 1,687,373 perjawatan seperti pecahan berikut:

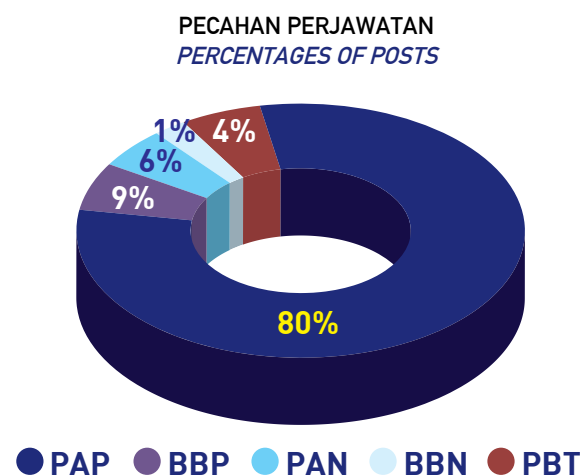
The BPO is responsible for all matters relating to the establishment and schemes of service for the entire civil service which include 5 agency-types involving 734 agencies and 1,687,373 posts as shown below:

Jenis Agensi <i>Types of Agencies</i>	Bil. Agensi <i>No. of Agencies</i>	Bil. Perjawatan <i>No. of Posts</i>
Perkhidmatan Awam Persekutuan (PAP) <i>Federal Civil Service (PAP)</i>	147	1,341,410
Badan Berkanun Persekutuan (BBP) <i>Federal Statutory Bodies (BBP)</i>	92	156,220
Perkhidmatan Awam Negeri (PAN) <i>State Civil Service (PAN)</i>	247	111,182
Badan Berkanun Negeri (BBN) <i>State Statutory Bodies (BBN)</i>	103	19,288
Pihak Berkuasa Tempatan (PBT) <i>Local Authorities (PBT)</i>	145	59,273
Jumlah <i>Total</i>	734	1,687,373

Jadual 1: Bilangan Agensi dan Bilangan Perjawatan Mengikut Jenis Agensi
Table 1: Number of Agencies and Establishment According to Type of Agencies



Rajah 1: Peratusan Bilangan Agensi Sektor Awam Seluruh Malaysia
Figure 1: Percentage of Malaysian Civil Service Agencies Nationwide



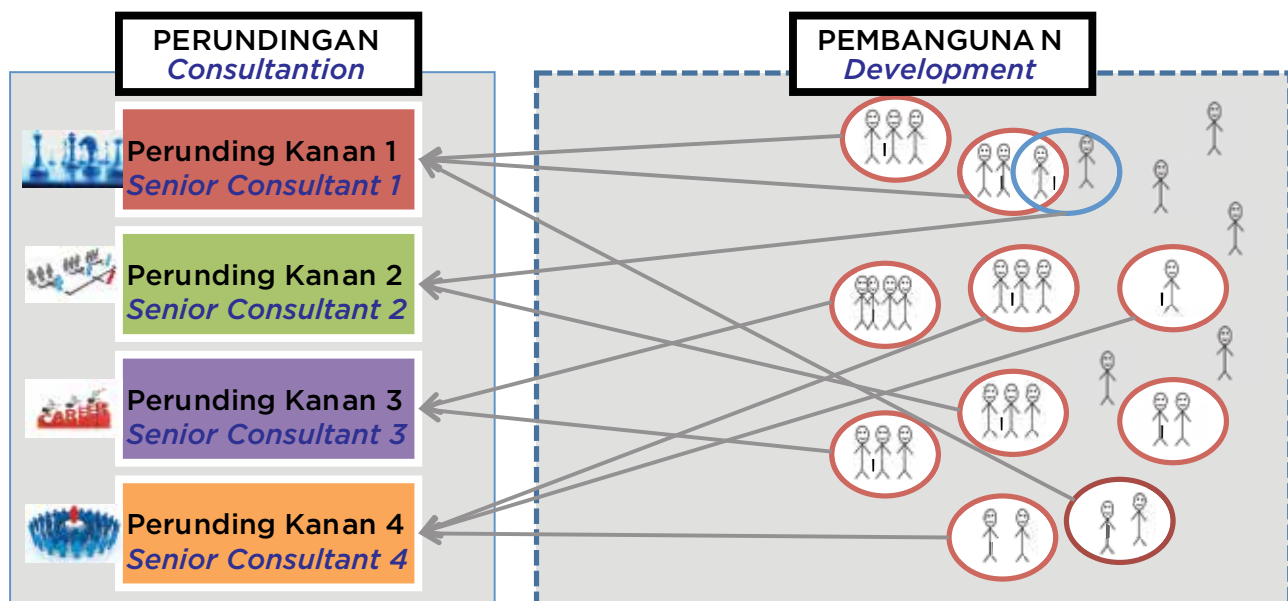
Rajah 2: Peratusan Bilangan Perjawatan Sektor Awam Seluruh Malaysia
Figure 2: Percentage of Malaysian Civil Service Posts Nationwide

Fungsi teras BPO:

- (a) menggubal dan memberi khidmat nasihat berkenaan dasar perjawatan dan perskiman;
- (b) memberi khidmat rundingan kepada agensi sektor awam merangkumi aspek penyusunan semula, pengukuhan organisasi dan perskiman;
- (c) mengurus maklumat perjawatan dan skim perkhidmatan; dan
- (d) menjalankan auditan perjawatan dan skim perkhidmatan.

The core functions of BPO are to:

- (a) enact policies on posts and schemes of service;
- (b) provide consulting services to public sector agencies which include aspects of restructuring, organisational strengthening and schemes of service;
- (c) managing information on establishment and schemes of service; and
- (d) conducting audits on establishment and schemes of service.



Rajah 3: Struktur Matriks Baharu BPO
Figure 3: The New Matrix Structure of BPO

Mulai 1 Julai 2013, selari dengan pelaksanaan Transformasi JPA, BPO telah mengalami perubahan struktur organisasi seperti berikut:

- (a) pengurangan sebanyak 55 jawatan (27%) daripada 205 kepada 150 jawatan;
- (b) penjimatan kos emolument sebanyak RM1.9 juta setahun;
- (c) pengurangan lapisan hierarki daripada lima (5) kepada tiga (3) lapisan sahaja; dan
- (d) pengenalan kepada struktur organisasi yang mendatar (flat) secara matriks.

Melalui struktur baharu ini, pembahagian tugas adalah mengikut pasukan perunding yang bergantung kepada skala projek (besar, sederhana dan kecil) dan tidak lagi berdasarkan sektoral.

From 1 July 2013, in parallel with the implementation of JPA's Transformation, BPO has undergone organisational structure changes as follows:

- (a) *reduction of 55 posts (27%) from a total of 205 to 150 posts;*
- (b) *savings in annual emolument costs amounting to RM1.9 million;*
- (c) *reduction of hierarchical levels from 5 to 3; and*
- (d) *introduction of a flat and matrix organisational structure.*

Through this new structure, work is no longer delegated based on sectors but are assigned to teams of consultants based on project size (large, medium and small).

PENCAPAIAN 2013

PERJAWATAN

Pada tahun 2013, bagi memantapkan organisasi kerajaan ke arah meningkatkan kecekapan penyampaian perkhidmatan awam, BPO telah meneruskan usaha untuk mengukuhkan struktur organisasi melalui **kaedah tukar ganti (trade-off), alih daya (redeployment) dan pendekatan Strategi Lautan Biru (NBOS)**.

Di antara pencapaian penting kajian perjawatan bagi tahun 2013 adalah seperti berikut:

A. Sektor pendidikan:

Penggabungan Kementerian Pelajaran Malaysia (KPM) dengan Kementerian Pengajian Tinggi (KPT) yang dijenamakan semula sebagai Kementerian Pendidikan Malaysia (KPM) selepas Pilihanraya Umum Malaysia ke-13 dengan tujuan untuk meningkatkan kualiti pendidikan negara.

B. Sektor kesihatan:

1. Pewujudan sejumlah 18,387 perjawatan pelbagai skim perkhidmatan untuk ditempatkan di semua fasiliti kesihatan baru, naik taraf dan sedia ada termasuk Klinik 1Malaysia seluruh negara.
2. Pewujudan tambahan 2,400 jawatan Jururawat yang ditempatkan di pelbagai fasiliti kesihatan seluruh negara bagi mengurangkan beban tugas yang dipikul oleh Jururawat sedia ada.

C. Sektor keselamatan dan pintu masuk negara:

1. Penubuhan Eastern Sabah Security Command (ESSCOM) yang merangkumi 199 jawatan bagi mengawal selia zon keselamatan Pantai Timur Sabah (ESSZONE) berikutan insiden pencerobohan di Lahad Datu, Sabah.
2. Pewujudan sejumlah 937 perjawatan pelbagai skim perkhidmatan dan gred untuk terminal Kuala Lumpur International Airport 2 (KLIA2) bagi mengukuhkan kawalan pintu masuk negara.
3. Pemantapan Jabatan Imegresen Malaysia yang melibatkan sejumlah 375 perjawatan penguatkuasa bagi meningkatkan kecekapan pegawai dalam usaha memastikan kawalan pintu masuk dapat dilaksanakan dengan lebih efisien.

2013 ACHIEVEMENTS

ESTABLISHMENT

In 2013, the BPO continued its efforts to strengthen government organizations through various approaches including trade-offs, redeployments and using the National Blue Ocean Strategy (NBOS) towards improving public service delivery efficiency

Among BPO's significant achievements in establishment studies during the year are:

A. Education sector:

Merging Ministry of Education and Ministry of Higher Education into one single Ministry of Education following the 13th General Election with the aim of raising the quality of the national education system.

B. Health sector:

1. *Creating 18,387 posts of various schemes of services for all new, upgraded and existing health facilities including 1Malaysia Clinics nationwide.*
2. *Creating an additional 2,400 posts of nurses for health facilities across Malaysia to lessen the workload of existing nurses.*

C. Security Sector and Country Entry Points:

1. *Establishing the Eastern Sabah Security Command (ESSCOM) involving 195 posts to regulate the security zone at East Sabah (ESSZONE) following the intrusion incident in Lahad Datu, Sabah.*
2. *Creating 937 posts of various schemes of service and grades for the new Kuala Lumpur International Airport 2 (KLIA2) terminal to strengthen security controls at the nation's entry points.*
3. *Strengthening the Immigration Department of Malaysia with the creation of 375 posts of enforcers to increase efficiency and safeguarding of the country entry points.*

D. Pengukuhan integriti sektor awam:

1. Penubuhan Urban Transformation Centre (UTC) dan Rural Transformation Centre (RTC) yang memusatkan pelbagai perkhidmatan untuk orang awam bertujuan untuk meningkatkan sistem penyampaian perkhidmatan kepada rakyat.
2. Penubuhan unit integriti di semua kementerian bagi mempertingkatkan integriti penjawat awam.
3. Pengukuhan Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia (SPRM) melalui pewujudan sejumlah 150 perjawatan penguatkuasaan.

E. Penstrukturan / penyusunan semula agensi:

1. Penyusunan semula Kementerian Kewangan.
2. Penyusunan semula Unit Pemodenan Tadbiran dan Perancangan Pengurusan Malaysia (MAMPU).
3. Penyusunan semula Suruhanjaya Pengangkutan Awam Darat (SPAD).
4. Penyusunan semula Institut Sukan Negara dan Perbadanan Stadium Malaysia di Kementerian Belia dan Sukan.

D. Strengthening public sector integrity :

1. *Establishing the Urban Transformation Centre (UTC) and Rural Transformation Centre (RTC) in Perak, Melaka and Federal Territory of Kuala Lumpur which centralised various services with the aim of improving government service delivery systems.*
2. *Establishing integrity units in all ministries to further increase the integrity of public service officers.*
3. *Strengthening the Malaysian Anti Corruption Commission (MACC) through the creation of 150 posts of enforcers.*

E. Restructuring / Reorganizing agencies:

1. *Reorganization of the Ministry of Finance.*
2. *Reorganization of the Malaysian Administrative Modernisation and Management Planning Unit (MAMPU).*
3. *Reorganization of the Land Public Transport Commission (SPAD).*
4. *Reorganization of the National Sports Institute and Malaysia Stadium Corporation under the Ministry of Youth and Sports.*

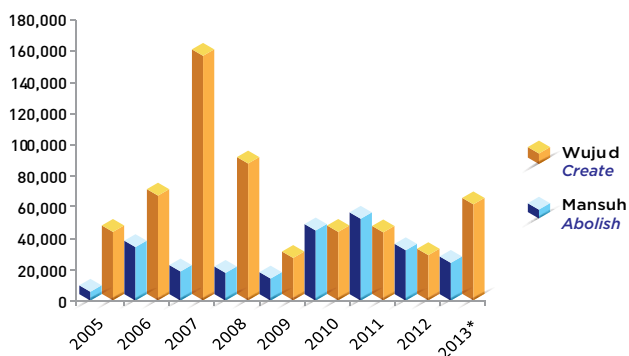


5. Penstrukturan semula Jabatan Kebajikan Masyarakat di Kementerian Wanita dan Pembangunan Masyarakat.

5. *Restructuring of the Department of Social Welfare under the Ministry of Women, Family and Community Development.*

TREN PEWUJUDAN PERJAWATAN / PERJAWATAN DILULUSKAN PADA TAHUN 2013

Secara keseluruhan, pada tahun 2013 BPO telah memperakukan pewujudan sebanyak 38,396 jawatan baharu dan pemansuhan sebanyak 26,149 jawatan sedia ada. Tren pewujudan dan pemansuhan jawatan mulai tahun 2005 hingga tahun 2013 ditunjukkan seperti di Rajah 1 dan Jadual 1 berikut:



Graf 1: Tren pewujudan dan pemansuhan jawatan dari tahun 2005 - 2013

Graph 1: *The Trend of Creation and Abolishment of Posts from the Year 2005 – 2013*

TREND OF ESTABLISHMENT / APPROVED POSTS

*In 2013, the BPO recommended the creation of a total of 38,396 new posts and abolishment of 26,149 existing posts. The trend of both creation and abolishment of posts from the year 2005 to 2013 is shown in **Diagram 1** and **Table 1** as follow:*

Tahun Year	Jumlah Perjawatan Total of Posts		Jumlah Bersih Net Total
	Wujud Create	Mansuh Abolish	
2005	46,862	5,702	41,160
2006	70,156	35,610	34,546
2007	159,890	19,953	139,937
2008	90,752	19,044	71,708
2009	30,520	15,404	15,116
2010	46,279	46,550	- 271
2011	46,706	53,781	-7,075
2012	33,584	33,584	0
2013	64,545	26,149	38,396

Jadual 1: Bilangan pewujudan dan pemansuhan Jawatan dari tahun 2005 – 2013

Table 1: *The Numbers of Creation and Abolishment of Posts from the Year 2005 - 2013*

SESI DIALOG KPPA DENGAN GURU

BPO dengan kerjasama KPM dan Setiausaha Kerajaan Negeri Melaka telah mengadakan Majlis Dialog di antara YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam (KPPA) dengan 2,000 guru di Melaka pada 31 Oktober 2013. Sesi dialog ini bertujuan untuk mendapatkan maklum balas daripada guru dan pegawai Kumpulan Pelaksana yang terlibat dalam projek rintis Pemantapan Profesion Guru di Melaka.

A DIALOGUE SESSION BETWEEN THE DIRECTOR GENERAL OF PUBLIC SERVICE AND TEACHERS

On 31st October 2013, the BPO, Ministry of Education Malaysia and Melaka State Government organized a dialogue session between YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Director General of Public Service and 2,000 teachers with the aim of gathering feedbacks from teachers and Support Group involved in the Strengthening the Teaching Profession pilot project in Melaka.

PENAMBAHBAIKAN DALAM PENYAMPAIAN PERKHIDMATAN

Melalui pengenalan struktur organisasi flatter dan matriks di BPO, penambahbaikan terhadap proses kerja telah dilaksanakan seperti berikut:

IMPROVEMENTS IN SERVICE DELIVERY

Through the introduction of a flatter and matrix organizational structure in BPO, the following improvements in existing work processes have been implemented:

PROSES KERJA <i>Work Process</i>	SEBELUM TRANSFORMASI <i>Before Transformation</i>	SELEPAS TRANSFORMASI <i>After Transformation</i>
1. Proses Perundingan <i>1. Negotiation process</i>	Tiada <i>None</i>	Pasukan perunding BPO turun ke agensi <i>Outreach by BPO's consulting team to agencies</i>
2. Kertas Pertimbangan <i>2. Deliberation paper</i>	Disediakan oleh pegawai BPO <i>Prepared by BPO officers</i>	Disediakan oleh agensi <i>Prepared by agencies</i>
3. Pembentangan kertas untuk Mesyuarat Jawatankuasa Kecil Pembangunan Organisasi (JKKPO) <i>3. Presentation of Paper to the Organisation Development Sub-Committee Meeting (JKKPO)</i>	Dibentang oleh pegawai BPO <i>Presented by BPO officers</i>	Dibentang oleh Ketua Setiausaha/Jabatan <i>Presented by Secretary General of a Ministry/ Department Heads</i>

Selain itu, bagi mempercepatkan proses dalam membuat pertimbangan kepada permohonan yang dikemukakan oleh agensi, Pengarah BPO telah diberi kuasa oleh Pengurusan JPA melalui Mesyuarat JKKPO untuk meluluskan permohonan mana-mana agensi yang melibatkan perjawatan Gred 41 hingga 54 dengan implikasi kewangan tidak melebihi RM100,000 setahun.

Apart from that, to expedite the process of deliberation on applications submitted by the respective agencies, the Director of the BPO has been authorized by JPA's Top Management to approve applications of establishment of Grade 41 to 54 with financial implication not exceeding RM100, 000 per year.

SKIM PERKHIDMATAN

A. Penambahbaikan 81 Skim Perkhidmatan

Pada tahun 2013, fokus BPO ialah kajian ke atas 81 skim perkhidmatan bertujuan menarik dan mengekal modal insan terbaik dalam perkhidmatan awam, memantapkan fungsi perkhidmatan, menambah baik laluan kerjaya serta mobiliti pegawai awam. Penambahbaikan ini melibatkan 613,743 penyandang dan peruntukan tambahan sebanyak RM31 juta setahun. 29 pekeliling perkhidmatan dan dua (2) surat pelaksanaan telah dikeluarkan bagi memaklumkan dan melaksanakan keputusan kerajaan ini dengan 28 sesi taklimat telah diadakan kepada Ketua Setiausaha Kementerian/Setiausaha Kerajaan Negeri/Ketua Perkhidmatan/Ketua Jabatan, pengurus sumber manusia Kementerian/agensi serta CUEPACS.

SCHEMES OF SERVICE

A. Study of 81 Schemes of Service

In 2013, BPO's focused on 81 schemes of service aimed at attracting and retaining human capital within the public service, stabilizing their service functions, and improving the career development and mobility of public servants. These improvements involved 613,743 incumbents and an additional annual allocation of RM31 million. A total of 29 service circulars and 2 implementation letters were issued to advise and execute the government decision with 28 briefing sessions held with the Secretaries-General of the ministries/ State Secretariat Offices/Head of Service/Head of Department, human resource managers of the ministries/agencies and CUEPACS.

B. Penyelidikan dan Pembangunan Skim Perkhidmatan

1. Kelayakan Minimum Bagi Pelantikan Ke Perkhidmatan Awam

Seiring dengan kemajuan dalam sistem pendidikan negara dan perubahan demografi guna tenaga dalam ekonomi, kerajaan telah bersetuju supaya syarat lantikan minimum ke perkhidmatan awam ditingkatkan kepada **Penilaian Menengah Rendah (PMR)**. Perubahan dasar ini memberikan impak kenaikan taraf 16 skim perkhidmatan daripada Darjah 6 kepada PMR. Peningkatan ini akan mengurangkan hierarki dalam perkhidmatan awam, mengekalkan modal insan berpengetahuan dan berpengalaman, menambah baik peluang kemajuan kerjaya dan meningkatkan saraan pegawai.

2. Perubahan Terma Dan Syarat Had Umur Kenaikan Pangkat Secara Lantikan

Terma Kenaikan Pangkat Secara Lantikan (KPSL) dipinda kepada Peningkatan Secara Lantikan (PSL) yang merujuk kepada urusan pelantikan pegawai daripada skim perkhidmatan yang rendah kepada skim perkhidmatan yang lebih tinggi secara pelantikan baharu. Selaras dengan peningkatan umur persaraan paksa, had umur pelantikan secara PSL ditetapkan tidak kurang daripada dua (2) tahun sebelum tarikh persaraan paksa pegawai.

C. Pengurusan Perskiman

1. Penggubalan Skim Perkhidmatan

Skim perkhidmatan Pensyarah Farmasi Gred DUF45, DUF51/52, DUF53/54, Gred Khas, Gred Turus diwujudkan secara berasingan daripada skim perkhidmatan Pensyarah Universiti bagi memberi identiti tersendiri kepada perkhidmatan tersebut serta mengambil kira bidang farmasi sebagai perkhidmatan kritikal selain dapat meningkatkan imej dan motivasi pegawai.

2. Pindaan Skim Perkhidmatan

73 skim perkhidmatan telah dipinda yang melibatkan kenaikan taraf, penggabungan, pewujudan skim perkhidmatan bersepadu dan pindaan perbekalan skim perkhidmatan.

(a) (a) Kenaikan taraf lima (5) skim perkhidmatan daripada peringkat Darjah 6 kepada PMR iaitu Operator Loji, Pemandu Kenderaan, Penghantar Notis, Pembantu Kamera/Pemandu dan Penyelia Jeti.

(b) (b) Penggabungan 19 skim perkhidmatan kepada tujuh (7) skim

B. Research and Development of Schemes of Service

1. Minimum Qualification for Appointment to Public Service

*Concomitant with the success in the national education system and shift in demographic composition in the workforce and economy, the government has agreed to increase the minimum qualification for appointment to public service to successful **lower-secondary assessment (PMR)** student levels. This shift in policy impacts improvements in 16 schemes of service from Standard 6 to PMR. This improvement will reduce hierarchy in the public service, retain an experienced and knowledgeable work force, improve career development opportunities and increase officer remuneration.*

2. Revision In The Terms And Conditions On Age Limitation For Promotion By Appointment

The term for promotion by appointment (KPSL) has been amended to advancement by appointment (PSL) which refers to the process of appointing officers from lower to higher schemes of service as new appointments. Consistent with the extended age limitation on compulsory retirement, the age limitation for PSL appointments is set at no less than 2 years prior to the date of compulsory retirement.

C. Management of Schemes

1. Establishment of Schemes of Service

Pharmacy Lecturer Grades DUF 45, DUF 51/52, DUF 53/54, Special Grade, Staff Grade scheme of service were established separately from the schemes of service of university lecturers to provide the scheme its own identity considering the critical importance of the pharmaceutical services as well as to improve the image and motivation of the officers involved.

2. Amendment of Schemes of Service

A total of 73 schemes of service have been revised involving upgrades, consolidation, and establishment of integrated schemes of service and amendments to the provisions in schemes of service.

(a) *Upgrading 5 schemes of service from Standard 6 to PMR specifically Plant Operators, Drivers, Notice Servers, Camera Assistants/Drivers and Jetty Supervisors.*

(b) *Consolidating schemes of service from 19 to 7 to reduce the number of*

perkhidmatan baru bagi mengurangkan bilangan skim perkhidmatan, memantapkan perkhidmatan melalui perluasan skop fungsi perkhidmatan, menggalakkan penjawat awam menguasai kemahiran pelbagai (multi-skilling, multi-tasking) serta menambah baik kemajuan kerjaya pegawai. Contoh, penggabungan tiga (3) skim perkhidmatan iaitu Pegawai Galian, Pegawai Kimia Bumi dan Pegawai Kaji Bumi (Geofizik/Kaji Bumi) kepada satu skim perkhidmatan baru iaitu Pegawai Geosains Gred C41, C44, C48, C52, C54.

- (c) (c) Pewujudan enam (6) skim perkhidmatan bersepadu yang melibatkan pindaan ke atas sembilan (9) skim perkhidmatan sedia ada bertujuan menyediakan laluan kemajuan kerjaya yang lebih baik dan mengekalkan kemahiran pegawai. Contoh skim perkhidmatan yang disepadukan ialah Pegawai Perkhidmatan Pendidikan Lulusan Diploma dan Pegawai Perkhidmatan Pendidikan Siswazah kepada skim perkhidmatan baru Pegawai Perkhidmatan Pendidikan.

Kajian penambahbaikan ke atas beberapa perbekalan skim perkhidmatan turut dilaksanakan merangkumi aspek berikut:

- (a) Pindaan syarat lantikan:
- (i) pindaan peringkat/bidang kelayakan berdasarkan keperluan perkhidmatan dan perkembangan semasa bidang pengajian yang ditawarkan di institusi pengajian tinggi. Contoh, Ahli Muzik, Pereka, Penolong Juruukur Bahan dan Penolong Pegawai Pertanian;
 - (ii) peruntukan syarat Indeks Jisim Badan/Body Mass Index (BMI) bagi 20 skim perkhidmatan bagi menjamin pengambilan calon yang sesuai bagi jawatan yang memerlukan syarat ukuran fizikal. Contoh, Penguasa Bomba, Penolong Penguasa Bomba, Pegawai Bomba, Pegawai Penguatkuasa dan Penolong Pegawai Penguatkuasa; dan
 - (iii) peruntukan perbekalan syarat fizikal kepada lima (5) skim perkhidmatan iaitu Pegawai Pertahanan Awam, Penolong Pegawai Pertahanan Awam, Pembantu Pertahanan Awam, Penolong Penguasa Imigresen/Penguasa Imigresen dan Pegawai Imigresen.

schemes,, stabilizing services through scheme function scope broadening, multi-skilling/tasking encouragement for public servants as well as career advancement opportunities. For example, consolidation of 3 schemes of service i.e. Mining Officers, Geochemistry Officers and Geology Officers (Geophysics/Geology) to Geosciences Officer Grades C41, C44, C48, C52, C54 scheme of service.

- (c) *Creating 6 integrated schemes of service involving amendments to 9 existing schemes intended to provide improved career advancement opportunities and to retain skilled officers. For example, Non Graduate and Graduate Education schemes of service have been integrated to Education Service scheme of service.*

Studies on the improvement of the provisions in schemes of service were also carried out involving the following:

- (a) *Amendments to the conditions of appointment:*
- (i) *Amendments to the level/area qualifications based on service requirements and developments in the field of study offered in higher education institutions, for example for the Musicians, Designers, Assistant Quantity Surveyors and Assistant Agriculture officers.;*
 - (ii) *the provision of Body Mass Index condition in 20 schemes of service to ensure recruitment of suitable candidates for positions with specific physical requirements such as for the post of Superintendents Fire Brigade, Assistant Superintendents of Fire Brigade, Fire Brigade Officers, Enforcement Officers and Assistant Enforcement Officers; and*
 - (iii) *the provision of physical condition in 5 schemes of service including Civil Defence Officers, Assistant Civil Defence Officers, Civil Defence Assistants, Assistant Superintendents of Immigration/Immigration Officers.*

- | | |
|---|---|
| <p>(b) Perubahan lapisan gred, syarat pengesahan dalam perkhidmatan, syarat kenaikan pangkat dan jumlah skim perkhidmatan bagi tujuan PSL untuk menambah baik laluan kemajuan kerjaya dan mobiliti penyandang.</p> | <p>(b) <i>Revision in grade levels, service confirmation conditions, promotion conditions and the number of schemes of service for PSL to improve career advancement and mobility.</i></p> |
| <p>(c) Peningkatan tahap kelulusan Bahasa Melayu (BM) peringkat Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) kepada semua skim perkhidmatan yang terlibat dengan urusan penambahbaikan dan syarat lantikannya masih memperuntuk kelulusan di peringkat 'lulus' BM.</p> | <p>(c) <i>Increasing the requirement for Malay Language (BM) in the Malaysian Certificate of Education (SPM) to all schemes of service involved in the improvement of the provisions of schemes of service whereby the conditions of appointment only require a 'pass' in BM.</i></p> |
| <p>(d) Perubahan nama skim perkhidmatan mengikut laras bahasa yang betul seperti Pegawai Perancang Bahasa kepada Perancang Bahasa, Penolong Pegawai Perancang Bahasa kepada Penolong Perancang Bahasa dan Penolong Pegawai Perpustakaan kepada Penolong Pustakawan.</p> | <p>(d) <i>Renaming the schemes of service using appropriate nomenclature such as Language Planning Officer to Language Planner, Assistant Language Planning Officer to Assistant Language Planner and Assistant Library Officer to Assistant Librarian.</i></p> |
| <p>(e) Perubahan nama dan kod Klasifikasi Perkhidmatan Mahir/Separuh Mahir/Tidak Mahir (R) kepada Klasifikasi Perkhidmatan Kemahiran (H) bagi memberi pengiktirafan kepada perkhidmatan di bawah klasifikasi perkhidmatan berkenaan.</p> | <p>(e) <i>Rebranding Skilled/Semi-Skilled/Unskilled (R) Service Classification to Skills (H) Service Classification to give recognition to the services under the respective service classification.</i></p> |
| <p>(f) Peruntukan perbekalan kenaikan pangkat ke Kumpulan Pengurusan Tertinggi bagi skim perkhidmatan Jururawat.</p> | <p>(f) <i>Provision for promotion to the Top Management Group for the Nursing scheme of service.</i></p> |

3. Penjumudan Skim Perkhidmatan

Sembilan (9) skim perkhidmatan telah dijumudkan mengambil kira fungsi perkhidmatan berkenaan tidak lagi diperlukan/ boleh diambil alih oleh perkhidmatan lain/ boleh diwastakan, diasingkan saraan ataupun dialih daya. Antara skim perkhidmatan yang dijumudkan ialah Juruteknik dan Pembantu Kawalan Trafik Udara.

4. Pemansuhan Skim Perkhidmatan Jumud

Bagi mewujudkan perkhidmatan awam yang kejar dengan setiap pelaburan dalam modal insan diguna sepenuhnya tanpa pembaziran, 3,650 penyandang dalam 131 skim perkhidmatan jumud ditawarkan pertukaran pelantikan ke skim perkhidmatan berkuat kuasa yang bersesuaian supaya pegawai boleh terus berkhidmat memberi sumbangan kepada perkhidmatan awam.

3. Abolition Of Schemes Of Service

A total of 9 schemes of service were made obsolete as they were no longer needed or can be substituted by other schemes of service, or privatized, or remuneration can be separated or even outsourced. Among these schemes were the Technicians and Air Traffic Control Assistants

4. The Abolishment Of Obsolete Schemes Of Service

To create a lean public service with optimum investment of human capital and minimum deficiency, 3,650 incumbents in 131 obsolete schemes of service were offered transfer of appointments to other effective schemes of service to allow them to continue to contribute to the public service.

66

Pembangunan Modal Insan Sektor Awam Yang Kompeten

Developing Competent Talent In Public Sector

72

Penambahbaikan Dasar Dan Pekeliling Perkhidmatan

Improvement In Service Circulars And Policies



**PEMBANGUNAN
BAKAT SEKTOR AWAM
YANG KOMPETEN**

*Developing Competent Talent in
Public Sector*

PEMBANGUNAN MODAL INSAN SEKTOR AWAM YANG KOMPETEN

JPA melalui Bahagian Perkhidmatan telah melaksanakan fungsi-fungsi tertentu dalam usaha membangunkan kecemerlangan modal insan sektor awam dan memastikan perkhidmatan awam mempunyai pegawai yang kompeten. Fungsi-fungsi tersebut termasuklah:

- penggubalan dan pelaksanaan dasar dan strategi perkhidmatan;
- pemantauan pelaksanaan dasar perkhidmatan;
- Khidmat Nasihat, Kaunseling, Runding Cara dan Bimbingan kepada Pegawai Perkhidmatan Awam;
- perancangan strategik dan pembangunan kerjaya (Pengurusan Sumber Manusia);
- perancangan dan pelaksanaan program latihan dan kursus;
- pengurusan data dan maklumat personel;
- urusan pengambilan, penempatan dan pertukaran pegawai Gunasama;
- pengurusan prestasi dan penilaian kompetensi Perkhidmatan Awam; dan
- pelaksanaan urusan tatatertib, peperiksaan dan kenaikan pangkat Perkhidmatan Awam

(a) PENGAMBILAN PEGAWAI-PEGAWAI PERKHIDMATAN GUNASAMA

Sepanjang tahun 2013, seramai 2,609 orang pegawai perkhidmatan gunasama telah dilantik, iaitu 228 orang pegawai Kumpulan Pengurusan dan Profesional, dan 2,381 pegawai Kumpulan Pelaksana. Pecahan pengambilan pegawai tersebut mengikut skim perkhidmatan adalah seperti berikut:

Selain itu, seramai 62 orang peserta program Talent Acceleration in the Public Service (TAPS) telah dilantik ke perkhidmatan awam. Program ini bertujuan mengenal pasti serta seterusnya melantik bakat terbaik ke dalam perkhidmatan.

DEVELOPING COMPETENT TALENT IN PUBLIC SECTOR

Through its Service Division the JPA has undertaken specific functions in an effort to develop public sector human capital excellence and to ensure it possesses competent officers. These functions include:

- *formulation and implementation of Public Service policies and strategies;*
- *monitoring the implementation of Public Service policies;*
- *provision of consultation, counselling and guidance services to government officers;*
- *strategic planning and career development (Human Resource Management);*
- *planning and implementation of training programmes and courses;*
- *management of personnel data and information;*
- *appointment, placement and transfer of Common User Officers;*
- *management of performance appraisal and competency of the Public Service; and*
- *administration of the Public Service disciplinary, examination and promotion matters.*

(a) RECRUITMENT OF COMMON USER SERVICE OFFICERS

In 2013, a total of 2,609 Common User Service officers were appointed comprising 228 in the Management and Professional Group and the remaining 2,381 from the Implementor/Support group. The breakdown of the officers by scheme of service is as follows:

In addition, a total of 62 participants of the Talent Acceleration in the Public Service (TAPS) programme were also absorbed into the civil service. This program is designed to identify the best talents and appoint them into service.

BIL	SKIM PERKHIDMATAN	GRED	JUMLAH
1.	Pegawai Tadbir dan Diplomatik (PTD) <i>Administrative and Diplomatic Officer</i>	M41	156
2.	Pegawai Teknologi Maklumat (PTM) <i>Information Technology Officer</i>	F41	35
3.	Penolong Pegawai Teknologi Maklumat (PPTM) <i>Assistant Information Technology Officer</i>	F29	155
4.	Juruteknik Komputer (JTK) <i>Computer Technician</i>	FT17	145
5.	Pegawai Latihan Vokasional (PLV) <i>Vocational Training Officer</i>	J41	11
6.	Penolong Pegawai Latihan Vokasional (PPLV) <i>Assistant Vocational Training Officer</i>	J29	16
7.	Pembantu Pegawai Latihan Vokasional (Pem. PPLV) <i>Vocational Training Assistant</i>	J17	84
8.	Pegawai Psikologi (PPsi) <i>Psychologist</i>	S41	26
9.	Penolong Pegawai Psikologi (Pen. PPsi) <i>Assistant Psychologist</i>	S27	6
10.	Penolong Pegawai Tadbir (PPT) <i>Assistant Administrative Officer</i>	N27	287
11.	Pembantu Tadbir (Perkeranian / Operasi) (PT(P/O)) <i>Administrative Assistant (Clerical / Operations)</i>	N17	1,365
12.	Pembantu Tadbir (Kewangan) (PT(Kew)) <i>Administrative Assistant (Finance)</i>	W17	200
13.	Pegawai Khidmat Pelanggan (PKP) <i>Customer Service Officer</i>	N17	123
JUMLAH			2,609

(b) URUSAN PENEMPATAN / PERTUKARAN PEGAWAI PERKHIDMATAN GUNASAMA

- i. Seramai 568 pegawai Kumpulan Pengurusan dan Profesional dan 774 pegawai Kumpulan Pelaksana telah diberi penempatan baru berikutan kenaikan pangkat atau pemangkuan.
- ii. Sepanjang tahun 2013 juga seramai 1,621 orang pegawai Kumpulan Pengurusan dan Profesional, dan 2,771 pegawai Kumpulan Pelaksana terlibat di dalam urusan pertukaran.

(c) PELAKSANAAN PROGRAM - PROGRAM LATIHAN DAN PEMBANGUNAN

Bahagian Perkhidmatan turut terlibat dalam penganjuran serta penyelarasan program-program latihan serta pembangunan bagi tujuan memacu kecemerlangan pegawai awam. Program-program ini dilaksanakan dengan objektif utama untuk mendaya upayakan sumber manusia Perkhidmatan Awam; iaitu meningkatkan kompetensi, prestasi, produktiviti dan daya inovasi

(b) PLACEMENT / TRANSFER OF COMMON USER SERVICE OFFICERS

- i. A total of 568 officers of the Management and Professional Group and 774 officers of the Implementor/ Support Group were given new postings following a series of promotion exercises.
- ii. In 2013 a total of 1,621 officers of the Management and Professional Group, and 2,771 of the Implementor/ Support Group were involved in inter-departmental transfers.

(c) TRAINING / DEVELOPMENT PROGRAMMES

The Service Division is also involved in organising and coordinating training and development programmes aimed at cultivating a culture of excellence amongst civil servants. The main objective of these programmes is to unlock the human resource potential of the civil service by improving competency, performance and productivity levels, and the innovativeness of public service

penjawat awam. Ke arah mencapai matlamat tersebut sebanyak 123 kursus/ program telah dianjurkan yang melibatkan 9,852 orang pegawai perkhidmatan Gunasama. Rumusan program-program yang dilaksanakan adalah seperti berikut:

officers. Accordingly, a total of 123 courses/ programmes involving 9,852 common user service staff were held as follows:

BIL	Nama / Jenis Kursus	Bil. Kursus	Bil. Pegawai yang Hadir
1.	Kursus Kepimpinan dan Pengurusan Utama (ALMP)	2	66
2.	<i>Advanced Leadership Development & Assessment Programme (A-LEAP)</i>	4	130
3.	<i>Advanced Management Programme (AMP)</i> Jangka Pendek dan Jangka Panjang	4	10
4.	<i>Executive Management Development Programme (EMDP)</i>	1	18
5.	<i>Accelerated Leadership for Key Talents (TalentX)</i>	4	104
6.	Intervensi dan Pembangunan Pegawai Awam	3	37
7.	Pelaksanaan Assessment Center PPSi	1	450
8.	<i>PTD Assessment Center (PAC)</i> bagi urusan pemangkuan ke Gred M48	1	36
9.	Seminar Kecemerlangan Modal Insan (SKMI)	1	235
10.	Training Road Map (TRM)	72	6,785
11.	Program Transformasi Minda (PTM)	18	853
12.	Asas dan Pengenalan	13	1,146
JUMLAH		123	9,852



Di kalangan program-program tersebut, beberapa program boleh disifatkan sebagai program utama bagi tahun 2013, seperti diperincikan berikut:

A number of the listed programmes which can be classified as highlights of the year 2013 are detailed below:

Bil.	Nama Program	Keterangan Program
1.	Intervensi dan Pembangunan Pegawai Awam <i>Public Servant Intervention and Development Programme</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Memastikan pegawai-pegawai bermasalah dipulih dan dibangunkan semula melalui program-program intervensi psikologi dan kaunseling. • <i>Psychological and counselling-based intervention programme intended for rehabilitating and redeveloping problematic / underperforming officer</i> • Tiga (3) siri kursus telah diadakan sepanjang tahun 2013, melibatkan 27 orang pegawai Kumpulan Pengurusan & Profesional, dan 10 orang pegawai Kumpulan Pelaksana. • <i>Three (3) courses were held in 2013 involving 27 officers of the Management and Professional Group, and 10 officers of the Implementor / Support Group</i>
2.	<i>Accelerated Leadership for Key Talents (TalentX)</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Melaksanakan program pembangunan pengurusan strategik di peringkat pegawai Gred 41/44 bagi meningkatkan pengetahuan, memperluaskan perspektif dan memupuk hubungan interpersonal di kalangan pegawai perkhidmatan Gunasama dengan pegawai perkhidmatan lain. • <i>Strategic management development programme with the purpose of enhancing knowledge and perspective of the officers Grade 41/44 while serving as platform for creating better networking between Common User Officer and their counterpart from other services</i> • Sebanyak empat (4) siri kursus telah diadakan pada tahun 2013, melibatkan 104 orang pegawai dari pelbagai skim perkhidmatan. • <i>Four (4) courses were held in 2013 involving 104 officers from various service schemes</i>
3.	<i>Executive Management Development Programme (EMDP)</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Melaksana program pembangunan pengurusan strategik di peringkat pegawai Gred 48-52 bagi memperluaskan perspektif, membina kapasiti pengurusan dan kepimpinan serta memupuk hubungan interpersonal di kalangan pegawai perkhidmatan Gunasama dengan pegawai perkhidmatan lain. • <i>Strategic management development programme with the purpose of enhancing perspective as well as building management and leadership and capacity of the officers Grade 48/52 while serving as platform for creating better networking between Common User Officer and their counterpart from other services</i> • Satu (1) siri kursus telah diadakan pada tahun 2013, dengan penyertaan seramai 18 orang pegawai. • <i>One (1) course was held in 2013 drawing 18 participants from various service schemes</i>
4.	Advanced Leadership Development & Assessment Programme (A-LEAP)	<ul style="list-style-type: none"> • Melaksanakan program pembangunan dan penilaian kepimpinan bagi tujuan perancangan pembangunan dan/atau kemajuan kerjaya. Pegawai-pegawai di Gred 54 yang berpotensi tinggi dan berwibawa akan dikenal pasti untuk mengisi jawatan dalam Kumpulan Pengurusan Tertinggi. • <i>A programme with the purpose of planning of development and/or career advancement of Grade 54 officers. Identified highly potential participant will be further developed for future succession of Senior Management Post.</i> • Sebanyak empat (4) siri kursus telah diadakan sepanjang tahun 2013, melibatkan 130 orang pegawai. • <i>Four (4) series of courses were carried in 2013 with 130 participants from various service schemes</i>

Program (2) hingga (4) merupakan sebahagian dari program pembangunan barisan pelapis kepimpinan perkhidmatan awam yang bersepadu/ berterusan.

Programs 2 to 4 are part of an overall seamless leadership development programme for the "next-in-line" (succession) in the public sector.

(d) PENGURUSAN KENAIKAN PANGKAT DAN PENILAIAN PRESTASI

(d) MANAGEMENT OF PROMOTION AND PERFORMANCE APPRAISAL

Urusan kenaikan pangkat adalah merupakan aspek penting Pengurusan Sumber Manusia yang bertujuan menghasilkan pegawai yang bermotivasi tinggi dan cemerlang.

Promotions are an important aspect of Human Resource Management in producing excellent and highly motivated officers. Details of promotion exercises conducted in 2013 are as follows:

Bil. No.	Urusan Exercise	Bilangan Urusan No. Of Exercise			Bilangan Pegawai No. Of Officer		
		JUSA/ Gred Khas Superscale Grade / Special Grade	Kumpulan Pengurusan dan Profesional (P&P) Management and Professional Group (M&P Group)	Kumpulan Sokongan Support Service Group	JUSA/ Gred Khas Superscale Grade/ Special Grade	Kumpulan Pengurusan dan Profesional (P&P) Management and Professional Group (M&P Group)	Kumpulan Sokongan Support Service Group
1	Kenaikan Pangkat Promotion	10	10	69	293	31,092	25,002
2	Pemangkuan Acting				193	5,343	776
JUMLAH / TOTAL		10	10	69	486	36,435	25,778

Bilangan Urusan dan Pegawai Dalam Urusan Kenaikan Pangkat / Pemangkuan 2013
Number for Exercises and Officers in Promotion/Acting Exercises 2013

(e) PENGURUSAN TATATERTIB

Pengurusan Tatatertib bertujuan memastikan pegawai awam memahami, menghayati dan membudayakan tatakelakuan sebagai seorang penjawat awam melalui dasar dan penguatkuasaan tatatertib yang berkesan. Aktiviti yang dijalankan sepanjang tahun 2013 adalah seperti berikut:

(e) DISCIPLINE MANAGEMENT

Management of disciplinary issues seek to ensure that public sector officers understand value and cultivate good conduct through effective policies and disciplinary enforcement. Activities undertaken during 2013 are as follows:

1. Mengkaji Pindaan Peraturan-Peraturan Lembaga Tatatertib Perkhidmatan Awam (Pindaan) P.U.(A)396/1993 dan Pindaan Peraturan-Peraturan Pegawai Awam (Kelakuan dan Tatatertib) Perkhidmatan Awam (Pindaan) P.U.(A) 395/1993 bagi mewujudkan perkhidmatan awam yang berintegriti dan mampu melaksanakan transformasi dalam menuju negara maju.
2. Mengemaskini 'kit latihan' berkaitan pengurusan tatatertib bagi mewujudkan pengurus sumber manusia yang mahir dan mempunyai kompetensi tinggi dalam pengurusan disiplin perkhidmatan awam.

1. *Reviewed of Amended Regulations of the Disciplinary Board of Public Service (Amendment) P.U.(A) 396/1993 and the Amendment of the Public Officers Regulations (Conduct and Discipline) Public Service (Amendment) P.U.(A) 395/1993 to establish a public service of integrity and capable of leading the transformation of the nation to developed status.*
2. *Updated the 'training kit' for creating highly skilled and competent human resource managers in the field of public service disciplinary matters.*

3. Melaksanakan naziran pengurusan tatatertib Perkhidmatan Awam di Kementerian/Jabatan/Agensi bagi memastikan prosedur tatatertib yang dilaksanakan mematuhi peraturan-peraturan yang telah ditetapkan.
4. Melaksanakan tugas operasi berikut:
 - Menguruskan permohonan perisytiharan harta KSU/SUK melalui HRMIS;
 - Menguruskan permohonan untuk bergiat aktif dalam politik pegawai Kumpulan Sokongan (Gunasama); dan
 - Menguruskan aduan berkaitan salah laku pegawai awam.
5. Menyediakan laporan berikut:
 - Jawatankuasa Siasatan Laporan Ketua Audit Negara 2013
 - Laporan Tahunan Tatatertib Perkhidmatan Awam; dan
 - Laporan Tahunan Perisytiharan Harta Pegawai Awam

(f) Program Transformasi Minda (PTM)

Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 14 Tahun 2012 telah berkuat kuasa pada 1 Januari 2013. Pekeliling Perkhidmatan ini bertujuan menjelaskan mengenai pelaksanaan PTM sebagai satu syarat pengesahan dalam perkhidmatan bagi menggantikan Kursus Induksi. Dalam memastikan keberkesanan pelaksanaan PTM, JPA telah mengadakan soal selidik keberkesanan pelaksanaan PTM di peringkat agensi pelaksana melibatkan 1,150 responden yang terdiri daripada 16 agensi kerajaan. Hasil dapatan kajian menunjukkan 97% responden bersetuju dengan pelaksanaan PTM manakala 3% lagi responden adalah tidak setuju.

(g) Projek Rintis Program Bersepadu Potensi dan Kompetensi (PROSPEK)

JPA bertanggungjawab dalam pengubalan dasar dan pelaksanaan PROSPEK bagi menggantikan PTK. Dalam hubungan ini, Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) telah mengambil tindakan sewajarnya dengan mengadakan kajian dan perundingan dengan semua pihak yang terlibat untuk memastikan dasar mengenai penilaian kompetensi yang bakal diperkenalkan boleh diterima oleh semua pihak dalam Perkhidmatan Awam. Sehubungan ini, Projek Rintis PROSPEK diadakan bertujuan mendapatkan maklum balas penerimaan pegawai awam terhadap PROSPEK sebagai kaedah penilaian kompetensi dan potensi bagi pertimbangan kenaikan pangkat. Berdasarkan dapatan kajian berkenaan yang dilaksanakan di Kementerian/Jabatan/Negeri/Agensi menunjukkan bahawa PROSPEK sesuai dan boleh dilaksanakan.

3. *Audited of disciplinary management in Ministries/Departments/Agencies to ensure compliance with existing regulations.*
4. *In charge of the following operational tasks:*
 - *Managed assets declaration requests by Secretary General/State Secretary through HRMIS application*
 - *Managed requests to be active in politics for public officers in the Support Group (Common Users)*
 - *Managed complaints relating to misconduct of public officials*
5. *Providing the following reports:*
 - *Investigation Committee Auditor General's Report 2013*
 - *Annual Disciplinary Report*
 - *Annual Assets' Declaration Report*

(f) Mind Transformation Programme (PTM)

Service Circular No. 14 of 2012 which came into force on 1 January 2013 intends to explain the implementation of PTM to replace the induction course as a prerequisite for confirmation in service. To ensure its effective implementation the JPA conducted a survey on the effectiveness of PTM implementing agencies involving 1,150 respondents from 16 government agencies. Results show that 97% of respondents were in favour whereas 3% of the respondents were not in favour of the program.

(g) Pilot Project for Potential and Competency Integrated Programme (PROSPEK)

The Public Service Department is responsible for the policy formulation, management and implementation of PROSPEK to replace the Competency Assessment Level (PTK). In this regard, the JPA has taken appropriate action by conducting research and consulting with all stakeholders to ensure that the policy on competency evaluation is accepted in the public service. The Pilot Project sought feedback on civil servants acceptance on PROSPEK as a method of competency assessment and potential for promotion considerations. The findings of the study conducted by the Ministry / Department / State / Agency show that PROSPEK is suitable and feasible for implementation.

PENAMBAHBAIKAN DASAR DAN PEKELILING PERKHIDMATAN

Bagi tahun 2013, Bahagian Perkhidmatan telah mengeluarkan beberapa pekeliling perkhidmatan / surat pekeliling perkhidmatan bagi menjelaskan dasar, prinsip, peraturan dan prosedur terkini. Ia merupakan garis panduan kepada pihak kementerian, jabatan dan agensi untuk menjalankan tugas dengan lebih cekap dan berkesan. Pekeliling Perkhidmatan / Surat Pekeliling Perkhidmatan yang telah dikeluarkan adalah seperti berikut:

- **Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 1 Tahun 2013 - Pemeriksaan Kesihatan Bagi Maksud Pelantikan Ke Dalam Perkhidmatan Awam.**
 - Pekeliling Perkhidmatan ini bertujuan memberi panduan mengenai pelaksanaan pemeriksaan kesihatan bagi maksud pelantikan ke dalam perkhidmatan awam supaya pelaksanaannya lebih teratur.
- **Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 8 Tahun 2013 - Kenaikan Pangkat Secara Time-Based Berasaskan Kecemerlangan Bagi Pegawai Kumpulan Pelaksana Yang Berada Di Gred Lantikan**
 - Pekeliling Perkhidmatan ini bertujuan menjelaskan mengenai penambahbaikan pelaksanaan dasar kenaikan pangkat secara time-based berasaskan kecemerlangan pegawai Kumpulan Pelaksana yang berada di gred lantikan.
- **Surat Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 2 Tahun 2013 - Pemakaian Two/Three - Piece Pant Suit Bagi Pegawai Awam Wanita Semasa Bekerja**
 - Surat Pekeliling Perkhidmatan ini bertujuan untuk memaklumkan keputusan Kerajaan yang membenarkan pemakaian two/three - piece pant suit bagi pegawai awam wanita semasa bekerja.
- **Surat Edaran, JPA.BK(S) 134/4/8-3 Jld.2(71) bertarikh 19 Ogos 2013 - Tempoh Minimum Pemangkuan Sebelum Dipertimbangkan Kenaikan Pangkat**
- **Surat Edaran, JPA.BK(S) 134/2/8 Jld.4(3) bertarikh 03 September 2013 - Pelaksanaan Penamatan Pemangkuan Bagi Pegawai Yang Sedang Memangku Yang Dikenakan Hukuman Tatatertib**

IMPROVEMENT IN SERVICE CIRCULARS AND POLICIES

In 2013 the Division of Human Services released a number of circulars / circular letters explaining its current policies, principles, rules and procedures. They serve guidelines to ministries, departments and agencies to perform their tasks more efficiently and effectively. Circulars / Circular Letters issued are as follows:

- ***PP No. 2/2013 - Health Screening for Purposes of Appointment to Public Service***
 - *Circular is intended to provide guidance on a more orderly implementation of health examination for appointment to the public service*
- ***PP No. 8/2013 - Time-Based Promotion Based On Excellence for Implementing Group Officers in the Appointed Grade***
 - *Circular is intended to explain the improvements in the implementation of promotion policy for excellent time-based officials in the designated grades.*
- ***SPP No. 2/2013 - Allowance of Two/Three - Piece Pant Suit for Female Public Officers at Work***
 - *Service Circular informs on the Government's decision to allow the use of two / three - piece pant suit for female public officials at work.*
- ***Distribution Letter dated 19 August 2013 on Minimum Acting Period Before Consideration for Promotion.***
- ***Distribution Letter dated 3 September 2013 on Termination of Acting Officers subject to Disciplinary action.***

74

**Organisasi Sehat, Bakat Berintegriti
Dan Berprestasi Tinggi**

*Healthy Organisation, High Performing Talents
With Integrity*

75

Penggubalan Dasar Dan Polisi

Formulation Of Policies

76

Kejayaan Dan Keunggulan BPPS

Success And Excellent Of BPPS



**ORGANISASI SIHAT,
BAKAT BERINTEGRITI DAN
BERPRESTASI TINGGI**

*Healthy Organisation,
High Performing Talents with Integrity*

ORGANISASI SIHAT, BAKAT BERINTEGRITI DAN BERPRESTASI TINGGI

JPA melalui Bahagian Pengurusan Psikologi telah melaksanakan fungsi-fungsi tertentu dalam usaha membangunkan kecemerlangan modal insan sektor awam dan memastikan perkhidmatan awam mempunyai pegawai yang berintegriti dan berprestasi tinggi. Fungsi-fungsi tersebut termasuklah:

- Menggubal dan Melaksana Dasar Perkhidmatan Psikologi ;
- Memantau Pelaksanaan Dasar Perkhidmatan Psikologi;
- Penyediaan Khidmat Nasihat, Kaunseling, Runding Cara dan Bimbingan kepada Pegawai Perkhidmatan Awam;
- Perancangan dan Pelaksanaan Perkhidmatan Psikologi;
- Perkembangan dan Kompetensi Perkhidmatan Psikologi;
- Penyelidikan, Penerbitan dan Penilaian Perkhidmatan Psikologi

TRANSFORMASI DALAM PERKHIDMATAN PSIKOLOGI

Transformasi bermaksud inisiatif berterusan untuk mewujudkan satu perkhidmatan yang diterajui oleh budaya berprestasi tinggi dalam usaha untuk memantapkan prestasi perkhidmatan psikologi bagi memuaskan ekspektasi pelanggan dan *stakeholder*. Transformasi dilakukan untuk menambah baik sesuatu perkhidmatan dan antara keperluannya ialah:

- i. Penarafan dan Persaingan;
- ii. Memenuhi Kehendak dan Ekspektasi Rakyat;
- iii. Mengoptimumkan penggunaan ICT;
- iv. Membangunkan Keupayaan Kepimpinan;
- v. Memantapkan Pengurusan Organisasi; dan
- vi. Membentuk Budaya Organisasi serta Tadbir Urus Gemilang.

Dalam usaha untuk menjadi satu perkhidmatan yang berprestasi tinggi, perkhidmatan psikologi perlu dipengaruhi oleh ciri-ciri berikut;

- i. Penarafan dan Persaingan;
- ii. Memenuhi Kehendak dan Ekspektasi Rakyat;
- iii. Mengoptimumkan penggunaan ICT;

HEALTHY ORGANISATION, HIGH PERFORMING TALENTS WITH INTEGRITY

Through its Psychology Management Division the JPA has implemented certain measures for promoting human capital excellence in the public sector and to produce high performance officers with high integrity. These measures include:

- *Formulating and implementing policies on Psychological Services;*
- *Monitoring the Implementation of Psychological Services;*
- *Providing Advisory Services, Counselling, and Guidance to Public Service Officers;*
- *Planning and Implementation of Psychological Services;*
- *Competency and Development of Psychological Services;*
- *Research, Publications and Psychological Services evaluation*

TRANSFORMATION IN PSYCHOLOGICAL SERVICES

Transformation involves ongoing initiatives to create a service that is led by a high-performance culture to strengthen the performance of psychological services to satisfy the expectations of clients and stakeholders. Such transformation aims to improve a service and among its requirements are:

- i. *Ratings and competition ;*
- ii. *Meeting the needs and expectations of the public;*
- iii. *Optimizing the use of ICT;*
- iv. *Developing leadership capability;*
- v. *Strengthening Organisational Management ; and*
- vi. *Shaping brilliant Organisational Culture and Governance.*

In transforming the public services into a high-performance entity, psychological services should be governed by the following features:

- i. *Rating and competition ;*
- ii. *Meet the needs and expectations of the public;*
- iii. *Optimizing the use of ICT ;*

- iv. Membangunkan Keupayaan Kepimpinan;
- v. Memantapkan Pengurusan Organisasi;
- vi. Membentuk Budaya Organisasi serta Tadbir Urus Gemilang.

- iv. *Developing leadership ability ;*
- v. *Strengthening Organisational Management;*
- vi. *Shaping Organisational Culture and Governance Glorious.*

Dalam usaha untuk menjadi satu perkhidmatan yang berprestasi tinggi, perkhidmatan psikologi perlu dipengaruhi oleh ciri-ciri berikut;

In order to become a high-performance services, psychological services should be influenced by the following features ;

- i. Fokus kepada hasil (outcomes) dan penciptaan nilai (value creation);
- ii. Sentiasa melakukan usaha untuk merekayasa sistem dan struktur kerja bagi memastikan penyampaian perkhidmatan yang berkualiti dan bersepadu;
- iii. Sentiasa sensitif dan responsif kepada perubahan persekitaran dan menterjemahkan perubahan trend semasa kepada tindakan bagi memperbaiki mutu penyampaian perkhidmatan psikologi;
- iv. Menggunakan perkongsian dan perikatan (alliances) secara intensif bagi meningkatkan fokus organisasi kepada pencapaian matlamat;

- i. *Focusing on outcomes and the creation of value;*
- ii. *Consistently striving to create systems and work structures to ensure quality and integrated service delivery;*
- iii. *Ensuring sensitivity and responsiveness to changing environments and trends and translating them into action to improve the delivery of psychological services;*
- iv. *Intensively using of partnerships and alliances to increase focus on the achievement of organizational goals.*

PENGGUBALAN DASAR DAN POLISI

Perkhidmatan psikologi dan kaunseling merupakan pelengkap kepada Pengurusan Sumber Manusia sektor awam. Perkhidmatan psikologi yang berkesan akan dapat membantu dalam membangun dan meningkatkan lagi potensi individu dalam sesebuah organisasi. Usaha ini boleh dilakukan dengan memberi pelbagai input psikologi melalui program pencegahan, perkembangan dan pemulihan yang mengutamakan;

- i. Aspek psikososial;
- ii. Aspek keupayaan dan keutuhan mental dan emosi ; dan
- iii. Aspek “wellness” dan “wellbeing” di dalam perkhidmatan awam.

FORMULATION OF POLICIES

Psychological and counselling services complement public sector Human Resource Management. Effective psychological services will help to develop and enhance the potential of individuals in an organization. This can be achieved by providing a variety of psychological programmes that stress on the prevention, development and rehabilitation of the following:

- i. *Psychosocial aspects;*
- ii. *Aspects of ability and mental and emotional integrity ; and*
- iii. *Aspects of “wellness” and “wellbeing” in the public service.*

Dalam membantu agensi-agensi kerajaan meningkatkan dan memantapkan keberkesanan pengurusan sumber manusia dan modal insan, Perkhidmatan Psikologi mampu membantu untuk mewujudkan organisasi sihat (*healthy functioning of the organization*). Ia dilakukan dengan memastikan pelaksanaan penilaian dan penambahbaikan bagi memacu organisasi supaya berfungsi pada tahap optimum.

In assisting government agencies improve and strengthen the effectiveness of human capital and resource management Psychological Services is able to create a healthy organisation. This is attained by ensuring the implementation of evaluation and improvement programmes that lead the organisation’s drive to function at an optimal level.

Berikut merupakan pekeliling dan surat pekeliling yang berkaitan dengan kepentingan keperluan perkhidmatan psikologi dan kaunseling dalam sektor awam.

The following are circulars on the importance of psychological and counselling needs in the public sector.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> i. Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 1 Tahun 1999, Panduan Mewujudkan Perkhidmatan Kaunseling Di Agensi Awam; ii. Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 18 Tahun 2005, Panduan Aplikasi Psikologi Dalam Pengurusan Sumber Manusia Sektor Awam; iii. Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 22 Tahun 2005, Garis Panduan Mengendalikan Gangguan Seksual Di Tempat Kerja Dalam Perkhidmatan Awam; iv. Surat Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 12 Tahun 2009, Pelaksanaan Aplikasi Psikologi : Budaya Kerja Pencapaian Diutamakan; v. Surat Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 8 Tahun 2010, Panduan Pelaksanaan Pementoran Dalam Pengurusan Sumber Manusia Sektor Awam. | <ul style="list-style-type: none"> i. <i>Circular No. 1 of 1999, Guidelines Establishing Counselling Services in Public Agencies;</i> ii. <i>Circular No. 18 of 2005, the User Applications of Psychology in Human Resource Management Public Sector;</i> iii. <i>Circular No. 22 of 2005, Guidelines on Handling Sexual Harassment in the Workplace in the Public Service;</i> iv. <i>Service Circular No. 12 of 2009, the implementation of the Applications of Psychology : Cultural Work Performance Now;</i> v. <i>Service Circular No. 8 of 2010, the Mentoring Implementation Guidelines In the Public Sector Human Resource Management.</i> |
|--|--|

KEJAYAAN DAN KEUNGGULAN BPPS

Jabatan Perkhidmatan Awam juga telah merangkul beberapa kejayaan di peringkat antarabangsa. Pengiktirafan tersebut diperolehi sewaktu Konvensyen Kaunseling Kebangsaan anjuran PERKAMA International yang telah diadakan pada 10 & 11 Jun 2013 bertempat di Akademi Kenegaraan, Kuala Lumpur.

Dalam konvensyen tersebut PERKAMA International telah mengadakan pertandingan Inovasi kaunseling dalam beberapa kategori seperti pembangunan modul, asplikasi sistem atas talian dan penerbitan buku. Jabatan Perkhidmatan Awam Malaysia melalui Bahagian Pengurusan Psikologi telah memenangi 4 pingat iaitu :-

- a) Kategori Pembangunan Modul
 - i. Pingat Emas – bagi pembangunan modul Psynnova_13
 - ii. Pingat Gangsa – bagi modul pembangunan pegawai
- b) Kategori ICT
 - i. Pingat Perak – Sistem e-psikologi
- c) kategori Penerbitan Buku
 - i. Pingat Gangsa – bagi penerbitan Buku Kompilasi Bimbingan AKRAB

SUCCESS AND EXCELLENT OF BPPS

The Public Service Department has achieved some success at the international level. This was earned during the National Convention organised by PERKAMA International held on 10 & 11 June 2013 at the Nationalisme Academy, Kuala Lumpur.

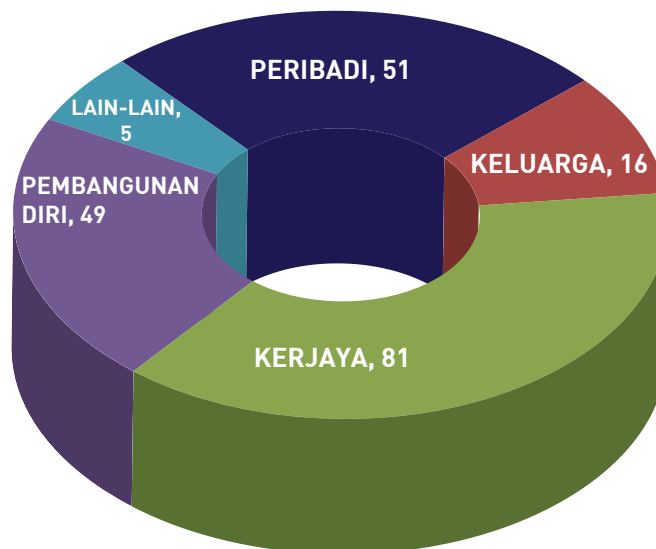
During the convention, PERKAMA International held competitions in counselling innovation in several categories such as module development, online application systems and book publishing. The JPA through the Psychology Management Division won four awards in the following categories:-

- a) *Category Module Development*
 - i. *Gold Medal - for this module Psynnova_13*
 - ii. *Bronze Medal - for module development officer*
- b) *ICT Category*
 - i. *Silver Medal - the e-psychology*
- c) *Book Publishing category*
 - i. *Bronze Medal - for publishing books Civil Service Guidance Compilation*

e-Kaunseling Perkhidmatan Awam

TAHUN	LELAKI	PEREMPUAN	JUMLAH KLIEN
2013	68	134	202

Pecahan mengikut klasifikasi masalah



PEMENTORAN DALAM PERKHIDMATAN AWAM

AGENSI	TAHUN 2008		TAHUN 2009		TAHUN 2010		TAHUN 2011		TAHUN 2012		TAHUN 2013		JUMLAH		
	M E N T O R	M E N T I	M E N T O R	M E N T I	M E N T O R	M E N T I	M E N T O R	M E N T I	M E N T O R	M E N T I	M E N T O R	M E N T I	M E N T O R	M E N T I	J U M L A H
KEMENTERIAN	123	123	204	204	202	203	275	275	245	310	113	124	1162	1239	2401
JABATAN	125	124	224	224	290	290	230	250	579	506	482	551	1930	1945	3875
PBT & BADAN BERKANUN	10	25	9	16	92	102	150	200	194	182	121	155	576	680	1256
JUMLAH	258	272	437	444	584	595	655	725	1018	998	716	830	3668	3864	7532
	530		881		1179		1380		2016		1546		7532		

BILANGAN AHLI AKRAB TAHUN 2013 DAN KESELURUHAN (SEJAK 2005).

AGENSI	TAHUN 2013	JUMLAH AHLI AKRAB KESELURUHAN
KEMENTERIAN	476	3,304
JABATAN & SUK NEGERI	1,104	3,462
PBT & BADAN BERKANUN	246	1,318
JUMLAH	1,826	8,084



80

Memacu Transformasi Melalui Pembelajaran

Driving Transformation Through Learning

82

Persidangan Majlis Perdana Perkhidmatan Awam (MAPPA)

Civil Service Premier Gathering

83

Konvensyen Kumpulan Inovatif Dan Kreatif (KIK)

The Creative And Innovative Group Convention

84

Laporan Aktiviti Januari-Oktober 2013

84

Kursus / Latihan Intan 2013

2013 INTAN Training Programmes



**TRANSFORMASI
PEMBELAJARAN**

Transformation in Learning

MEMACU TRANSFORMASI MELALUI PEMBELAJARAN

Pegawai awam yang berpengetahuan, berkemahiran dan mengamalkan nilai dan etika yang murni merupakan aset terpenting kepada sesebuah organisasi. Selaras dengan itu, Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN), selaku institusi latihan di bawah Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) telah dipertanggungjawabkan untuk membangunkan potensi sumber manusia sektor awam ke arah kecemerlangan negara melalui latihan dan pembelajaran.

PROGRAM BITARA INTAN

Dalam usaha untuk memastikan bahawa agenda transformasi mencapai matlamatnya. INTAN juga telah berubah dalam memberikan perkhidmatan latihan dan kursus kepada penjawat awam. Teras pertama dalam Kerangka Transformasi JPA telah menggariskan peranan utama jabatan ini, iaitu mendaya upaya bakat. Bagi menjayakan hasrat ini, pelbagai program ilmu telah dilaksanakan sepanjang tahun 2013 melalui program latihan, seminar, bengkel, kursus, forum dan wacana intelektual.

DIPLOMA PENTADBIRAN AWAM

Kursus mandatori ini dirangka khusus dan disyaratkan kepada semua Pegawai Tadbir dan Diplomatik (PTD) Gred M41 bagi tujuan pengesahan dalam perkhidmatan. Kursus ini juga merupakan satu usaha untuk melahirkan penjawat awam yang mempunyai nilai keinsanan, berhemah tinggi, berbudaya dan berdisiplin, patuh kepada agama, bangsa dan negara, serta mendukung dasar-dasar pembangunan dan aspirasi negara.

DIPLOMA DAN SARJANA SAINS PENGURUSAN

Kursus pementapan kompetensi ini bertujuan meningkatkan pengetahuan dan kemahiran dalam bidang pengurusan yang berbentuk kuantitatif dan kualitatif serta kebolehan dan kemahiran mereka untuk mengkaji, menganalisa dan mengatasi masalah-masalah yang dihadapi oleh sesebuah organisasi.

DRIVING TRANSFORMATION THROUGH LEARNING

Public officials who are knowledgeable, skilled and who practice ethical and moral values are the most important asset to an organization. As such the National Institute of Public Administration (INTAN), a training institution under the JPA has been given the responsibility to develop the human resource potential of the public sector towards the nation's excellence through training and learning.

INTAN EXCELLENCE PROGRAMME

To ensure that the transformation agenda achieves its goals INTAN also has modified its civil servants' training programmes. The first element in the framework of this transformation is to enhance civil service capacity and capability. Towards this end various training programmes were instituted in 2013 which included seminars, workshops, courses, forums and intellectual discourse.

DIPLOMA IN PUBLIC MANAGEMENT

This mandatory course is designed for the Administrative and Diplomatic officers of Grade M41 (PTD) for confirmation purposes. It also aims to produce civil servants with good values, who are cultured and disciplined as well as those who uphold the development policies and the aspirations of the country.

DIPLOMA IN MANAGEMENT SCIENCE AND MASTER OF SCIENCE IN MANAGEMENT

This competency enhancement courses was aimed at increasing the knowledge and skills in the field of quantitative and qualitative management and the abilities to study, analyze and solve the problems faced by an organisation.

ADVANCED LEADERSHIP MANAGEMENT PROGRAMME (ALMP)

Kursus mandatori ini dirangka khusus dan disyaratkan kepada semua Pegawai Kerajaan yang dilantik ke Jawatan Utama Sektor Awam (JUSA).

KURSUS JANGKA PENDEK

Bertepatan dengan aspirasi Kerajaan untuk melahirkan penjawat awam yang berfikir, berbakat dan memiliki kompetensi yang tinggi bagi melaksanakan tugas masing-masing. JPA melalui INTAN yang merupakan sayap utamanya bagi latihan, telah melaksanakan kursus-kursus jangka pendek iaitu:

- Dasar Awam dan Governan;
- Kepimpinan dan Pembangunan Eksekutif;
- Ekonomi dan Kewangan Awam
- Penyelidikan;
- Pembangunan Pengurusan dan Inovasi
- Etika Profesional dan Integriti
- Pembangunan Kepakaran
- Inovasi Pengurusan ICT

E-PEMBELAJARAN SEKTOR AWAM (EPSA)

E-Pembelajaran Sektor Awam atau lebih dikenali sebagai EPSA adalah portal pembelajaran dalam talian bagi penjawat awam di seluruh Malaysia. EPSA merupakan pakej e-pembelajaran yang pertama dibangunkan untuk penjawat awam dan merupakan model pendekatan latihan / pembelajaran secara sendiri yang boleh dicapai pada bila-bila masa dan di mana jua.

EPSA adalah inisiatif Kerajaan Malaysia yang dimandatkan kepada INTAN untuk mempromosikan penggunaan ICT dalam pembelajaran yang berterusan dan sepanjang hayat dalam kalangan penjawat awam. Semua penjawat awam sama ada pra-perkhidmatan, dalam perkhidmatan atau pasca-perkhidmatan adalah layak menjadi ahli EPSA. Pembelajaran melalui EPSA adalah mudah, percuma dan tertakluk kepada polisi privasi yang telah ditetapkan.

KURSUS ANTARABANGSA

Selain memberi peluang latihan kepada penjawat awam dari Malaysia, JPA juga menjalankan tanggungjawab sosialnya dalam menyediakan

ADVANCED LEADERSHIP MANAGEMENT PROGRAMME (ALMP)

This mandatory course is especially designed for all government officials appointed to the Premier Posts (JUSA).

SHORT TERM COURSES

In line with the government's aspiration to create talented, thinking and highly competent public servants, INTAN also conducted the following short courses in 2013:

- *Public policy and Governance*
- *Leadership and Executive Development*
- *Economy and financial*
- *Research*
- *Management Development and Innovation*
- *Professional Ethics and integrity*
- *Expertise Development*
- *ICT Innovation Management*

PUBLIC SECTOR E-LEARNING

Public Sector E-Learning or EPSA is an online learning portal for Malaysia's civil servants. EPSA is the first e-learning package developed for civil servants and is a training approach/independent-learning model that can be applied anytime and anywhere.

EPSA is a Malaysian government initiative that mandates INTAN to promote the use of ICT for continuous and lifelong learning amongst civil servants. Every civil servant either pre-service, in-service or post-service are eligible to become members of EPSA. Learning through EPSA is simple, free and subjected to privacy policies.

KURSUS ANTARABANGSA

Besides providing training opportunities for public servants from Malaysia, the JPA also discharges its social responsibility through training opportunities

peluang latihan kepada peserta-peserta luar di bawah Program Kerjasama Antarabangsa seperti:

- i. Commonwealth Secretariat (COMSEC)
- ii. Commonwealth Association for Public Administration and Management (CAPAM)
- iii. Harvard Business School
- iv. Japan International Cooperation Agency (JICA)
- v. INSEAD
- vi. Civil Service College (CSC), Singapore
- vii. Institut Perkhidmatan Awam (IPA), Brunei
- viii. Central Officials Training Institute (COTI)

PERSIDANGAN MAJLIS PERDANA PERKHIDMATAN AWAM (MAPPA)

Sesi dialog YAB Perdana Menteri bersama pegawai-pegawai sektor awam dari seluruh negara.

PERSIDANGAN DIGITAL KEBANGSAN

Forum perbincangan dan perkongsian ilmu mengenai isu-isu berkaitan Teknologi Maklumat dan Komunikasi antara sektor awam dan swasta.

KOLOKIUUM INTAN DENGAN UNIVERSITI HARVARD

Sesi perkongsian ilmu mengenai dasar-dasar pembentukan latihan antara Universiti Harvard dan juga Institut Latihan Awam di Malaysia.

DIALOG / POLISI AWAM INTAN FORUM

Sesi dialog dan perkongsian ilmu bersama YB Menteri mengenai isu-isu semasa dalam usaha untuk memantapkan pelaksanaan transformasi di dalam perkhidmatan awam.

SEMINAR PERDANA / KEPIMPINAN / EKSEKUTIF

Seminar dan juga platform terbuka untuk perbincangan pelbagai topik serta pandangan oleh individu-individu ternama negara.

to participants from other countries under its International Relations Programme, namely:

- i. Commonwealth Secretariat (COMSEC)
- ii. Commonwealth Association for Public Administration and Management (CAPAM)
- iii. Harvard Business School
- iv. Japan International Cooperation Agency (JICA)
- v. INSEAD
- vi. Civil Service College (CSC), Singapore
- vii. Institut Perkhidmatan Awam (IPA), Brunei
- viii. Central Officials Training Institute (COTI)

CIVIL SERVICE PREMIER GATHERING

Premier Dialogue session with YAB PM and public sector officials from around the country.

NATIONAL DIGITAL CONFERENCE (NDC)

Discussion forums and knowledge sharing on issues related to information and communications technology between the public and private sectors.

INTAN COLLOQUIUM WITH HARVARD UNIVERSITY

Knowledge sharing sessions on the development of training policies between Harvard University and also public training institutes in Malaysia.

DIALOGUE INTAN PUBLIC POLICY MINISTERIAL / FORUM

Dialogue and knowledge sharing with YB Minister on current issues to strengthen implementation of the transformation in the public service.

INTAN Premier/ Leadership / Executive Talk

Seminars and open platforms for discussion on various topics and views by prominent individuals in the country.

KONVENSYEN KUMPULAN INOVATIF DAN KREATIF (KIK)

Konvensyen ini merupakan platform bagi penjawat awam untuk mengembang dan membudayakan daya inovatif dan kreatif di Kementerian/Jabatan/Agensi bagi mencapai keberkesanan penyampaian perkhidmatan.

Sistem On-line

1. E-Pembelajaran Sektor Awam (EPSA)
 - Portal pembelajaran dalam talian bagi penjawat awam dan merupakan model pendekatan latihan / pembelajaran secara sendiri yang boleh dicapai pada bila-bila masa dan di mana jua.
2. Permohonan Kursus Secara Online (ITIMS)
 - Sistem permohonan kursus dalam talian yang juga memaparkan jadual kursus sepanjang tahun. Sistem ini juga membolehkan pemohon untuk membuat semakan status permohonan kursus tersebut.
3. Penilaian Kemahiran ICT (ISAC)
 - Objektif ISAC adalah untuk menilai tahap kefahaman dan kemahiran penggunaan teknologi maklumat dalam kalangan sektor awam.
4. U-Pustaka - Sistem Pinjaman dan Pemulangan Buku Secara Elektronik
5. Pembelian Bahan Penerbitan INTAN Dalam Talian (e-Purchasing)
 - Pembelian bahan penerbitan INTAN secara dalam talian

THE CREATIVE AND INNOVATIVE GROUP CONVENTION

The Creative and Innovative Group Convention is a platform for civil servants to expand and promote innovative and creative capabilities in ministries/ departments/agencies to achieve effective service delivery.

On-line System

1. *Public Sector E-Learning*
 - *Online Learning Portal for civil servants and a model approach to training/ learning to self that can be accessed at any time and anywhere.*
2. *Online course Application*
 - *Course application system that also displays the online course schedule throughout the year. This system also allows applicants to check their application status.*
3. *ICT Skills Assessment*
 - *To evaluate the level of ISAC understanding and skills of the use of information technology in the public sector.*
4. *Electronic U-Library borrowing and return of Books system*
5. *Purchase of INTAN Publications Offered by online (e-Purchasing)*
 - *Online INTAN publication purchases*



LAPORAN AKTIVITI JANUARI-OKTOBER 2013

INSTITUT TADBIRAN AWAM NEGARA (INTAN)

PENGENALAN BAHAGIAN

Pegawai awam yang berpengetahuan, berkemahiran dan mengamalkan nilai dan etika yang murni merupakan aset terpenting kepada sesebuah organisasi. Selaras dengan itu, Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN), selaku institusi latihan di bawah Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) telah dipertanggungjawabkan untuk membangunkan potensi sumber manusia sektor awam ke arah kecemerlangan negara.

INTRODUCTION

Public officials who are knowledgeable, skilled and ethical and moral values is the most important asset to an organization. Therefore, the National Institute of Public Administration (INTAN), as a training institution under the Public Service Department (JPA) has been given responsibility to develop the potential human resource of the public sector towards excellence of the country.

KURSUS / LATIHAN INTAN 2013

2013 INTAN Training Programmes



INTAN telah menganjurkan Seminar "Thought Leadership" yang dikendalikan oleh Mr. Robin Ryde, Ketua Pegawai Eksekutif Robin Ryde Consulting dan juga bekas Ketua Eksekutif National School of Government United Kingdom pada 30 hingga 31 Januari 2013. Seminar ini merupakan program pematapan untuk jurulatih INTAN dalam memperkasakan penyampaian dan pengendalian latihan.

INTAN organized a Seminar on "Thought Leadership" conducted by Mr. Robin Ryde, the CEO of Robin Ryde Consulting and former Chief Executive of the National School of Government United Kingdom on 30 to 31 January 2013. The seminar was aimed at enhancing INTAN's trainers in the delivery and conducting of training.



Pada 18 Februari hingga 1 Mac 2013, INTAN juga telah menganjurkan Kursus Isteri Pegawai-Pegawai Tertinggi Kerajaan Malaysia. Majlis perasmian bagi kursus tersebut telah disempurnakan oleh YBhg. Datuk Farida Mohd Ali, mantan Timbalan Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam (Pembangunan) pada 18 Februari 2013 yang diadakan di Dewan Seri Baiduri, INTAN.

On 18 February to 1 March 2013, INTAN organized the "Malaysian Senior Government Officials Spouse Course". This program was officiated by YBhg. Datuk Farida Mohd Ali, former Deputy Director General of the Civil Service (Development) on 18 February 2013 and held at Seri Baiduri Hall, INTAN.



Majlis Perdana Perkhidmatan Awam Ketiga Belas (MAPPA XIII) anjuran Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN), Jabatan Perkhidmatan Awam Malaysia (JPA) dengan kerjasama Kementerian Penerangan, Komunikasi dan Kebudayaan telah diadakan pada 11 Mac 2013 bertempat di Dewan Plenari, Pusat Konvensyen Antarabangsa Putrajaya (PICC). Ucuptama Majlis yang bertemakan "Transformasi Perkhidmatan Awam, Merealisasikan Wawasan 2020" telah disampaikan oleh YAB Dato' Sri Mohd. Najib bin Tun Abdul Razak, Perdana Menteri Malaysia.

"Majlis Perdana Perkhidmatan Awam Ketiga Belas (MAPPA XIII)" was organized by the National Institute of Public Administration (INTAN), Public Service Department of Malaysia (JPA) in collaboration with the Ministry of Information, Communications and Culture. This event was held on 11 March 2013 at the Plenary Hall, Putrajaya International Convention Centre (PICC). The keynote address on "Transforming Public Services, Realising Vision 2020" was presented by Dato' Sri Mohd. Najib bin Tun Abdul Razak, the Prime Minister of Malaysia.



Majlis Dialog INTAN 2013 anjuran Alumni PTD telah diadakan di INTAN pada 5 April 2013. Majlis dialog ini dihadiri oleh mantan-mantan Pengarah INTAN dan Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam Malaysia untuk membincangkan tentang hala tuju dan peranan INTAN sebagai peneraju utama dalam bidang latihan untuk pembangunan negara.

INTAN Dialogue Programme 2013 organized by the PTD Alumni was held at INTAN on 5 April 2013. The dialogue session was attended by ex-Directors and former Directors-General of the Malaysian Civil Service to discuss the direction and roles of INTAN as a leader of training institution for national development.



Pada 5 April 2013, YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam telah mengadakan lawatan turun padang ke INTAN Bukit Kiara. Semasa lawatan tersebut, beliau telah menyampaikan amanat yang bertajuk "Merakyatkan Perkhidmatan Awam" sambil beramah-mesra dengan warga INTAN.

On 5 April 2013, YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, the Director General of the Malaysian Civil Service visited INTAN Bukit Kiara and delivered an address on "Localising Public Services" while acquainted with the INTAN's staff and officers.



INTAN melalui Pusat Pengajian Dasar Awam, Bahagian Pengurusan Awam dan Governan telah menganjurkan "INTAN Public Policy Dialogue 2013" bertajuk "Evaluating Public Policy, Whose Eyes, Whose Results" yang dikendalikan oleh Mr. Paul Scriven, bekas Ketua Sheffield City, United Kingdom pada 9 April.

INTAN organized the "INTAN Public Policy Dialogue 2013" entitled "Evaluating Public Policy: Whose Eyes, Whose Results" presented by Mr. Paul Scriven, former Head of Sheffield City, United Kingdom on 9 April 2013.



Pada 10 April 2013, peserta-peserta Kursus Diploma Pengurusan Awam (DPA) INTAN Bil.2/2012, DPA Ke-42 telah menganjurkan Majlis Penyampaian Amanat oleh YBhg. Dato' Dr. Ali bin Hamsa, Ketua Setiausaha Negara di Auditorium, INTAN. Semasa program tersebut peserta-peserta Kursus Diploma Pengurusan Awam (DPA) INTAN telah diberi pendedahan serta panduan untuk menjadi penjawat awam yang cemerlang dalam mengendalikan urusan pentadbiran di era yang penuh dengan cabaran dan persaingan.

On 10 April 2013, the participants of the INTAN Diploma in Public Administration (DPA) No. 2/2012, DPA Series 42 organized a programme of "Majlis Penyampaian Amanat oleh YBhg. Dato' Dr. Ali bin Hamsa, Ketua Setiausaha Negara" at the Auditorium, INTAN. During the program those participants of INTAN Diploma in Public Administration (DPA) gained a wide exposure and guidance on becoming an outstanding public civil officers.



INTAN melalui Pusat Ekonomi Sektor Awam dengan kerjasama Suruhanjaya Persaingan Malaysia (MyCC) telah menganjurkan Seminar bertajuk "Competition Law and Policy For Public Officials" yang dikendalikan oleh Profesor Richard Which, Profesor Undang-undang dari King's College, London, United Kingdom pada 22 April 2013. Di samping itu, satu sesi dialog antara Profesor Richard Which bersama peserta-peserta seminar juga telah diadakan.

INTAN's Collaboration through its Centre of Economics Public Sector with the Malaysian Competition Commission (MyCC) on a seminar on "Competition Law and Policy For Public Officials" that featured Professor Richard Which, Professor of Law at King's College, London, United Kingdom was held on 22 April. The seminar also included a dialogue session between Professor Richard Which and the participants.



Pada 29 April 2013, INTAN telah mengadakan Majlis Pelancaran Kursus Sijil Pentauliahan Perolehan Kerajaan (SPPK). Perasmian bagi majlis tersebut telah disempurnakan oleh YBhg. Dato' Sri Dr. Ali Hamsa, Ketua Setiausaha Negara. Sempena majlis tersebut, satu syarahan yang bertajuk "Pengurusan Perolehan Kerajaan: Perspektif Audit" telah disampaikan oleh YBhg. Tan Sri Dato' Setia Haji Ambrin bin Buang, Ketua Audit Negara.

On 29 April 2013, INTAN organized the launch of the Government Procurement Certification Program (SPPK). The opening ceremony was officiated by YBhg. Dato' Sri Dr. Ali Hamsa, the Chief Secretary to the government. A lecture entitled "Government Procurement Management: Audit Perspective" was presented by YBhg. Tan Sri Dato' Setia Haji Ambrin bin Buang, the Malaysian Auditor General.



Pada 27 Mei 2013 hingga 7 Jun 2013, INTAN bersama Civil Service College (CSC) Singapura telah mengadakan program 7th CSC, Singapore – INTAN Joint Programme: *Senior Executive Development Programme (SEDP)*. Program tersebut merupakan program kerjasama antarabangsa tahunan antara INTAN dan *Civil Service College (CSC)* Singapura bagi mengeratkan hubungan dua hala serta berkongsi pengetahuan dan juga pengalaman dalam urusan pentadbiran sektor awam. Program ini disertai oleh seramai 30 orang peserta yang terdiri dari pegawai-pegawai kanan kerajaan di peringkat gred 52 dan 54 atau setaraf dari kedua-dua negara.

From 27 May to 7 June 2013, INTAN and the Civil Service College (CSC) Singapore held the "7th CSC, Singapore – INTAN Joint Programme: Senior Executive Development Programme (SEDP)". The program is an annual event between INTAN and CSC to strengthen bilateral ties and to share knowledge and experiences in public sector administration. The program was attended by 30 participants comprising senior government officers from grades 52 and 54 or officers of equivalent grades from the two countries.



Majlis Perasmian Kursus Diploma Pengurusan Awam (DPA) INTAN Bil. 1/2013 telah diadakan pada 4 Jun 2013 bertempat di Dewan Serbaguna INTAN Bukit Kiara. Majlis tersebut telah dirasmikan oleh YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam Malaysia. Manakala program senamrobik dan brisk walking bersama YBhg. Tan Sri KPPA pula telah diadakan sejeurus selepas majlis perasmian tersebut.

The opening ceremony of INTAN Public Administration Course (DPA) No. 1/2013 was held on 4 June 2013 at the Multipurpose Hall, INTAN Bukit Kiara. The ceremony was officiated by YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, the Director General of the Malaysian Civil Service. While the aerobics program and brisk walking was held shortly after the opening ceremony.



INTAN dengan kerjasama *Malaysian Institute of Economic Research (MIER)* INTAN dengan kerjasama *Malaysian Institute of Economic Research (MIER)* telah mengadakan program "Training Course On Applied Input-Output Analysis: *Focus On Strategic Applications*" pada 4 hingga 5 Jun 2013 bertempat di Dewan Seri Baiduri, INTAN Bukit Kiara. Program yang berlangsung selama dua (2) hari tersebut telah dihadiri oleh pegawai-pegawai INTAN dan juga jabatan/agensi kerajaan yang lain.

INTAN in collaboration with the Malaysian Institute of Economic Research (MIER) initiated a "Training Course On Applied Input-Output Analysis: Focus On Strategic Applications" on 4-5 June 2013. The two-day programme was attended by officers from INTAN and other government departments / agencies.



Pada 10 hingga 21 Jun 2013, Program Development Planning and Project Management Course for Cambodia and Lao PDR Under the Third Country Training Programme (TCTP) telah diadakan di INTAN Bukit Kiara. Program selama dua (2) minggu tersebut telah dikendalikan oleh pakar-pakar dalam bidang perancangan pembangunan dan pengurusan projek. Kandungan kursus tersebut merangkumi kuliah interaktif dan berbentuk hands-on, perbincangan dan latihan berkumpulan serta lawatan ke projek-projek yang berkaitan di seluruh Malaysia untuk mendedahkan peserta dengan pengalaman sebenar pembangunan dan pengurusan projek. Kursus ini memberi fokus khusus kepada peserta-peserta dari negara Cambodia dan Lao PDR.

On 10 to 21 June 2013, the "Planning and Program Development Project Management Course for Cambodia and Lao PDR Under the Third Country Training Programme (TCTP)" was held in INTAN Bukit Kiara. The two (2) weeks program was conducted by experts in development planning and project management. The course content includes an interactive lectures and hands-on, discussion and group exercises and also study visits to relevant projects throughout Malaysia as to expose those participants to the actual experience of development and project management. This course focus specifically on the participants from Cambodia and Lao PDR.



INTAN melalui Pusat Kecemerlangan Kepimpinan mengadakan kerjasama dengan Charles River Centre (CRC) dalam penganjuran "*Premier Business Management Program (PBMP)*" pada 12 hingga 26 Jun 2013. Seramai 40 peserta telah mengikuti program tersebut dan majlis penyampaian sijil telah disempurnakan oleh DYTM Raja Dr. Nazrin Shah Ibni Sultan Azlan Muhibbuddin Shah.

INTAN through its Leadership Excellence Center collaborated with the Charles River Centre (CRC) in organizing the "Premier Business Management Program (PBMP)" from 12 to 26 June 2013. A total of 40 participants enrolled in the programme and the graduation ceremony was graced by DYT M Raja Dr. Nazrin Shah ibni Sultan Azlan Shah Muhibbuddin.



Pada 20 Julai 2013, INTAN telah menganjurkan Program Memartabatkan Ahli Parlimen Malaysia yang diadakan di Dewan Seri Baiduri, INTAN Bukit Kiara. Program yang berlangsung selama satu (1) hari tersebut dihadiri oleh Ahli-ahli Parlimen Malaysia dan majlis perasmian program tersebut telah disempurnakan oleh YB Dato' Seri Dr. Shahidan Kassim, Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

On 20 July 2013, INTAN organized the "Program Memartabatkan Ahli Parlimen Malaysia" which held at Seri Baiduri Hall, INTAN Bukit Kiara. The program day was attended by members of the Malaysian Parliament and the opening program was officiated by YB Dato' Seri Dr. Shahidan Kassim, the Minister in the Prime Minister's Department.



INTAN melalui Pusat Pembangunan Eksekutif Kanan telah menganjurkan Program Wacana Pagi INTAN yang bertajuk "Sharing of Experience in Myanmar: A View from Former UN Secretary-General's Special Envoy" pada 26 Jun 2013. Ceramah telah disampaikan oleh YBhg. Tan Sri Razali Ismail, Pengerusi Yayasan Salam Malaysia.

The Senior Executive Development Centre (INTAN) organized a "Program Wacana Pagi INTAN" entitled "Sharing of Experience in Myanmar: A View from Former UN Secretary-General's Special Envoy" on 26 June 2013. The talk was presented by YBhg. Tan Sri Razali Ismail, the Chairman of Yayasan Salam Malaysia.



Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN) dan Multimedia Development Corporation (MDeC), dengan kerjasama Unit Pemodenan Tadbiran dan Perancangan Pengurusan Malaysia (MAMPU) telah menganjurkan program National Digital Conference 2013 dengan tema "Digital Transformation: Powering Malaysia Towards Realising Vision 2020" pada 2 dan 3 Julai 2013 bertempat di Pusat Konvensyen Antarabangsa Putrajaya (PICC). Majlis perasmian bagi majlis tersebut telah disempurnakan oleh YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam Malaysia.

The National Institute of Public Administration (INTAN) and Multimedia Development Corporation (MDeC) in collaboration with Administrative Modernisation and Management Planning Unit (MAMPU) organized a programme called "National Digital Conference 2013" with the theme of "Digital Transformation: Powering Malaysia Towards Realising Vision 2020" at 2 and 3 July 2013 which held at the Putrajaya International Convention Centre (PICC). The opening ceremony for the event was graced by YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, the Director General of the Malaysian Civil Service.



Pada 24 September 2013, program INTAN Executive Talk (IET) yang bertajuk 'Entrepreneurial Leadership In Public Sector' yang disampaikan oleh YBhg. Tan Sri Muhammad Ali Hashim, Presiden Dewan Perdagangan Islam Malaysia (MICC) telah diadakan yang bertempat di Auditorium, INTAN Bukit Kiara. Program ini merupakan platform perkongsian maklumat dan pengetahuan mengenai kepimpinan yang berkesan di dalam pentadbiran di sektor awam Malaysia.

On 24 September 2013, the program of INTAN Executive Talk (IET), entitled "Entrepreneurial Leadership In Public Sector" presented by YBhg. Tan Sri Muhammad Ali Hashim, the President of the Islamic Chamber of Commerce Malaysia (MICC) was held at the Auditorium, INTAN Bukit Kiara. This program is a platform for sharing information and knowledge about effective leadership in the public sector administration in Malaysia.



Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN) dengan kerjasama Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri (MITI) telah menganjurkan INTAN Economic Seminar Series bertajuk 'Trans-Pacific Partnership Agreement (TPPA) – The Progress, Issues and Challenges' pada 26 September 2013 (Khamis) yang bertempat di Auditorium, INTAN Bukit Kiara. Seminar ini telah dirasmikan oleh YBhg. Dato' Dr. Halim Man, Pengarah INTAN dan dihadiri oleh pegawai INTAN gred 41 dan ke atas.

The National Institute of Public Administration (INTAN) in collaboration with the Ministry of International Trade and Industry (MITI) has organized INTAN Economic Seminar Series entitled "Trans-Pacific Partnership Agreement (TPPA) – The Progress, Issues and Challenges" on 26 September 2013 at Auditorium, INTAN Bukit Kiara. The seminar was officiated by YBhg. Dato' Dr. Halim Man, the Director of INTAN and attended by INTAN's officers from grade 41 and above.



INTAN melalui Kluster Kepimpinan dan Pembangunan Eksekutif, telah menganjurkan 'Evening Colloquium for Malaysian Public Sector Leaders and Workshop On Leadership for Middle Managers' yang dikendalikan oleh Profesor Dave Ulrich dari University of Michigan, pada 1 dan 2 Oktober 2013 (Selasa dan Rabu) di Dewan Seri Baiduri, INTAN Bukit Kiara. Program ini telah dirasmikan oleh YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam.

Objektif program ialah untuk mendedahkan peserta kepada kompetensi kepimpinan yang terkini; menyuntik idea-idea baharu bagi memperkasa transformasi perkhidmatan awam Malaysia; membolehkan pegawai tinggi kerajaan berkongsi pengalaman dan pengetahuan untuk menjadi pemimpin strategik dan transformatif dan membolehkan pegawai pengurusan pertengahan mengaplikasikan teori-teori kepimpinan dan pengurusan terkini dalam perkhidmatan awam di Malaysia.

INTAN through its Cluster Leadership and Executive Development, hosted the "Evening Colloquium for Malaysian Public Sector Leaders and Workshop On Leadership for Middle Managers" conducted by Professor Dave Ulrich of the University of Michigan, on 1 and 2 October 2013 at Seri Baiduri Hall, INTAN Bukit Kiara. The program was officiated by YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, the Director General of the Malaysian Civil Service.

The objective of the program is to expose those participants to the current leadership competencies, inject new ideas to empower Malaysian public service transformation, allowing government officials to share experiences and knowledge to be a strategic and transformative leadership and middle management officer to apply the latest theories of leadership and management in the civil service in Malaysia.



Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN) telah menganjurkan program JPA4U 'Bersama Memacu Transformasi' pada 10 hingga 13 Disember 2013 bertempat di INTAN Bukit Kiara, Kuala Lumpur. Majlis pelancaran bagi 'NexGen Technology Showcase' dirasmikan oleh YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam juga akan diadakan semasa program tersebut.

Pelbagai aktiviti diadakan sepanjang program tersebut antaranya program 'business matching' bersama ILA, sesi wacana, pameran ICT dan juga MobileCTC@INTAN (Pusat Transformasi Komuniti Bergerak).

The National Institute of Public Administration (INTAN) organized the "JPA4U -Together Driving Transformation" which held on 10 to 13 December 2013 at INTAN Bukit Kiara. The "NexGen Technology Showcase" was launched by YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, the Director General of the Malaysian Civil Service.

Various activities were held throughout the program including business matching with the ILAs, session discourse, ICT exhibition and MobileCTC @ INTAN (Center for Community Transformation Mobile).



90

Modal Insan Pelaburan Negara

Human Capital Is Our National Investment

93

**Penilaian Dan Pengiktirafan
Kelayakan**

Evaluation And Recognition Qualification

95

Latihan Dalam Perkhidmatan

In-Service Training



MODAL INSAN PELABURAN NEGARA

*Human Capital is Our
National Investment*

MODAL INSAN PELABURAN NEGARA

Bahagian Pembangunan Modal Insan bertanggungjawab merancang, menggubal dan menyelaras dasar-dasar dan program program penajaan latihan untuk melahirkan modal insan yang cemerlang serta dinamik. Program penajaan terbahagi kepada dua iaitu :

Selain itu, Bahagian Pembangunan Modal Insan mempunyai 13 Penasihat Pendidikan Dan Latihan di seluruh dunia bagi yang ditugaskan untuk memantau dan memberikan khidmat nasihat kepada pelajar/pegawai tajaan dalam perkara berkaitan akademik dan kebajikan di negara seliaan mereka.

Di samping itu juga, bahagian ini turun terlibat di dalam program turun padang seperti Karnival Pengajian Tinggi Negara, Outreach Program, Program Pemantapan Kendiri Pelajar, Program Motivasi Pelajar dan Taklimat Basiswa. Ini bertujuan bagi menyebarkan maklumat dan mempromosikan penajaan biasiswa JPA kepada pelajar.

LATIHAN PRA-PERKHIDMATAN

Latihan Pra-Perkhidmatan merupakan sebuah program berteraskan pembangunan modal insan bagi menaja pelajar-pelajar cemerlang lepasan SPM, STPM, matrikulasi, asasi, persediaan dan pelajar sedia ada di universiti bagi melanjutkan pengajian ke peringkat ijazah sarjana muda, sarjana dan ijazah kedoktoran untuk membangunkan modal insan terbaik bagi perkhidmatan awam.

Selain itu, sebagai usaha untuk menarik, membangun dan mengekalkan bakat terbaik, JPA mengorak langkah dengan melaksanakan program pencarian bakat dengan kerjasama Razak School Of Government (RSOG) dan Talent Corporation Malaysia Berhad (Talentcorp).

Program-program penajaan JPA di bawah Latihan Pra Perkhidmatan adalah seperti berikut:

- **Program Basiswa Nasional**

Bagi tahun 2013, Kerajaan telah menawarkan Basiswa Nasional yang merupakan satu program biasiswa istimewa JPA kepada 50 orang pelajar paling cemerlang lepasan Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) tahun 2012 yang telah dikenal pasti oleh Kementerian Pelajaran Malaysia untuk mengikuti pengajian ke universiti-universiti terkemuka di peringkat ijazah pertama di dalam dan luar negara.

HUMAN CAPITAL IS OUR NATIONAL INVESTMENT

The Human Capital Development Division is responsible for planning, formulating and coordinating the policies and programs for sponsorship and training programs towards producing a dynamic and outstanding human capital. The sponsorship program is divided into two categories:

In addition, the Division has 13 Education and Training Advisors around the world to monitor, oversee and advice PSD sponsored students/officers on all matters pertaining to academic and non-academic matters in their respective countries.

This division is also actively involved in Karnival Pengajian Tinggi Negara, Outreach Programs, Student's Self Enhancement Programs, Student's Motivation Programs and Scholarship Briefings. The main purpose of these programs is to disseminate information and to promote PSD scholarships to the students.

PRE-SERVICE TRAINING

The Pre-Service Training is a sponsorship program for excellent SPM, STPM, matriculation, foundation and local university students to pursue their studies at undergraduate and postgraduate levels to develop the best human capital for the public service sector.

In an effort to strengthen the country's talent pool, JPA has embarked on building a partnership with the Razak School of Government (RSOG) dan Talent Corporation Malaysia Berhad (Talentcorp).

JPA Sponsorship Programs under Pre-Service Training are as follows:

- **National Scholarship Programm**

In 2013, the Government awarded the prestigious National Scholarship Programm to the country's top 50 students who achieved the highest scores in the 2012 SPM to pursue their first degree at premier local and foreign universities.

- **Program Pelajar Cemerlang**

Bagi tahun 2013, JPA telah menambah baik terma dan syarat bagi penajaan bagi pelajar yang cemerlang di peringkat Ijazah Pertama yang ingin melanjutkan pengajian ke peringkat yang lebih tinggi atau profesional di bawah Program Pelajar Cemerlang. Syarat penajaan yang diperkenalkan adalah dengan menetapkan hanya pelajar yang mendapat tempat di 20 universiti terkemuka dunia berdasarkan senarai yang dikeluarkan oleh Times Higher Education (THE's) dan memenuhi syarat asas yang lain sahaja yang layak dipertimbangkan untuk diberikan penajaan di bawah program ini. JPA memperuntukkan sebanyak 120 tempat bagi penajaan ke peringkat lepasan ijazah.

- **Program Khas Kejuruteraan Jepun, Korea, Perancis dan Jerman**

JPA telah menawarkan penajaan biasiswa kepada 300 pelajar cemerlang lepasan Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) untuk pengajian peringkat diploma dan ijazah pertama dalam bidang kejuruteraan di negara Jepun, Korea, Perancis dan Jerman. Seperti yang diketahui umum, negara-negara ini amat terkenal dengan daya cipta dan kepakaran dalam bidang kejuruteraan dan teknologi. Maka program penajaan ke negara-negara tersebut akan memberi peluang kepada negara dalam menyediakan modal insan yang mempunyai daya cipta dan daya saing yang tinggi dan seterusnya dan mengukuhkan industri tempatan.

- **Program Ijazah Dalam Negara (PIDN)**

Dalam usaha menyokong inisiatif Kerajaan untuk memartabatkan IPT tempatan sebagai pusat kecemerlangan dalam penyelidikan dan pembelajaran, Program Ijazah Dalam Negara (PIDN) diteruskan lagi pada tahun 2013 dengan penajaan kepada seramai 10,000 pelajar untuk mengikuti pengajian di peringkat diploma dan ijazah sarjana muda di dalam pelbagai bidang pengajian.

Penajaan adalah ditawarkan pelajar-pelajar yang berjaya mendapat tempat pengajian di Institut Pengajian Tinggi Awam (IPTA) termasuk tiga (3) Institusi Pengajian Tinggi Swasta (IPTS) yang bertaraf Government Link Company (GLC) iaitu Universiti Tenaga Nasional (UNITEN), Universiti Teknologi Petronas (UTP) dan Universiti Multimedia (MMU).

- **Excellent Students Programm**

In 2013, JPA improved the terms of sponsorship for excellent students at the undergraduate level to continue their studies at postgraduate and professional levels. Students seeking this sponsorship must show proof of acceptance at any of the top 20 universities in the world based on the list by Times Higher Education (THE's) as well as meeting other requirements set by JPA. JPA allocated 120 places at the postgraduate level.

- **Japan, Korea, France and Germany Special Programm**

JPA offered 300 scholarships to excellent Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) holders to study engineering at diploma and degree levels in Japan, Korea, France and Germany. These countries are known for their innovation and expertise in engineering and technology. Therefore, this program will benefit the nation in developing innovative and competitive human capital.

- **JPA PIDN (Program Ijazah Dalam Negara)**

JPA continues to sponsor students to pursue tertiary education at local universities in an effort to support government initiative to uphold the local universities as centers of excellence in research and education. A total of 10,000 students were given sponsorship to study at diploma and undergraduate levels in various fields of study at local institutes of higher learning.

This sponsorship was offered to students who have secured a place in Public Institutions of Higher Learning (IPTA) and 3 Private Higher Education Institutions (IPTS) of Government Linked Companies (GLCs) namely Universiti Tenaga Nasional (UNITEN), Universiti Teknologi PETRONAS (UTP) and Multimedia University (MMU).

- **Program Biasiswa Politeknik**

JPA turut menyediakan penajaan kepada 300 pelajar yang berjaya mendapat tempat untuk melanjutkan pengajian ke peringkat diploma di politeknik tempatan.

- **Program Pelajar Paling Cemerlang STPM**

Mulai tahun 2013, Kerajaan telah memulakan Program Penajaan Pelajar Paling Cemerlang Lulusan Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia (STPM) yang merupakan sebuah program penajaan khusus kepada pelajar cemerlang lulusan STPM 2012 bagi mengikuti pengajian di Institusi Pengajian Tinggi (IPT) tempatan di peringkat ijazah pertama.

Definisi pelajar terbaik lulusan STPM ini adalah 5% pelajar cemerlang STPM yang memperoleh Purata Gred Nilai Kumulatif (PGNK) 3.50 dan ke atas. Bagi tahun 2013, seramai 118 orang pelajar terbaik STPM 2012 yang dikenal pasti oleh Kementerian Pelajaran Malaysia telah berjaya ditawarkan biasiswa ini.

- **Program Skim Pinjaman Yuran Pengajian di Luar Negara**

JPA juga menyediakan kemudahan penajaan pinjaman yang berkonsepkan perkongsian kos kepada pelajar-pelajar persendirian yang mengikuti pengajian peringkat Ijazah Pertama di luar negara. Di bawah program ini, JPA menyediakan pinjaman untuk pembiayaan yuran pengajian tertakluk kepada kadar maksimum RM250,000 (Perubatan, Pergigian dan Farmasi) dan maksimum RM200,000 bagi kursus-kursus lain. Sehingga kini, JPA telah menawarkan pinjaman kepada 450 pelajar di bawah program ini.

- **Program Penajaan Pelajar Perubatan ke Universiti Perdana**

Tahun 2013 merupakan tahun ketiga JPA menaja pelajar untuk melanjutkan pengajian di dalam bidang perubatan di Universiti Perdana. Di bawah program penajaan ini, terdapat dua program iaitu Program Perdana University Graduate School of Medicine (PUGSOM) kolaborasi dengan Johns Hopkins University, School of Medicine, United States of America dan Perdana University – Royal College of Surgeons in Ireland (PU-RCSI) kolaborasi dengan Royal College of Surgeons in Ireland. Fokus program ini adalah menyediakan penajaan kepada pelajar-pelajar cemerlang

- **Polytechnic Scholarship Programm**

JPA also provided sponsorships to 300 students who secured a place to study diploma at local polytechnics.

- **STPM High-Achievers Students Programm**

In 2013, the government introduced the Excellent Student Programme for Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia (STPM) leavers. This sponsorship programme was offered to high-achievers in the 2012 STPM to pursue their first degree at local institutions of higher learning.

High STPM achievers are referred to to the 5% outstanding STPM students who obtained a Cumulative Grade Point Average (CGPA) of 3.50 and above. In 2013, 118 students were identified by the Ministry of Education and offered this scholarship.

- **Study Loan Scheme Programm Abroad**

The JPA also provided financial assistance for students who are currently pursuing their first degrees abroad. The loans provided are on a cost-sharing basis. JPA covers the tuition fees for up to a maximum amount of RM250,000 for students who are studying Medicine, Dentistry, Pharmacy and Veterinary Science or RM200,000 for other courses. Currently, 450 students are funded under this program.

- **Medical Student Scholarship Programm to Premier Universiti**

The year 2013 represented the third year for JPA sponsorship program for students to study medicine at Perdana University. There are two programs under this sponsorship program, Perdana University Graduate School of Medicine (PUGSOM) in collaboration with Johns Hopkins University, School of Medicine, United States and the Perdana University–Royal College of Surgeons in Ireland (PU-RCSI) in collaboration with Royal College of Surgeons in Ireland. The focus of this program is to sponsor students to study medicine in Perdana University. 100 excellent students

untuk mengikuti pengajian dalam bidang perubatan di Universiti Perdana. Seramai 100 orang pelajar yang cemerlang mendapat biasiswa ini.

- **Program Pencarian Bakat**

Bagi menjana pertumbuhan ekonomi negara berdasarkan Aktiviti Ekonomi Utama Nasional (NKEA) ke arah Wawasan 2020, Program Pencarian Bakat diwujudkan untuk membantu Kerajaan melahirkan sebuah generasi pelapis pemimpin yang boleh menerajui pentadbiran dan pembangunan negara di samping mewujudkan personaliti insan yang seimbang dari aspek kecerdikan minda dan juga mempunyai kelebihan, kemahiran atau keistimewaan luar biasa selain cemerlang di dalam akademik dan memiliki akhlak yang mulia. Bilangan tempat yang diperuntukkan adalah kepada 100 pelajar. Walau bagaimanapun, ia juga bergantung kepada keperluan semasa dalam membangunkan modal insan nasional.

- **Program Kerjasama JPA-Talentcorp**

Mulai tahun 2011, JPA telah mewujudkan kerjasama dengan Talentcorp Malaysia Berhad (Talentcorp) bagi membantu graduan tajaan JPA yang tidak dilantik ke perkhidmatan awam untuk berkhidmat di syarikat-syarikat Kerajaan, syarikat yang Kerajaan mempunyai kepentingan di dalamnya, syarikat swasta yang beroperasi di Malaysia atau syarikat bukan kerajaan yang terpilih. Pada tahun 2013, seramai 458 graduan telah mendapat pekerjaan melalui program kerjasama ini.

Program ini bertujuan untuk menarik dan mengekalkan lebih ramai modal insan berkemahiran tinggi yang dapat memenuhi keperluan guna tenaga sedia ada di Malaysia yang bersesuaian dalam agenda transformasi nasional ke arah menyumbang ekonomi negara mencapai status berpendapatan tinggi menjelang tahun 2020.

have been awarded this scholarship.

- **Talent Search Programme**

In generating the growth of the country's economy based on the National Key Economic Areas (NKEA) towards the Vision 2020, Talent Search Programme is initiated to aid the Government in grooming the next generation of leaders who are capable of leading the development of the country. The programme will also mould balanced human personality, both intelligence-and specialty-wise, apart from academic excellence and good morals. This program offers 100 places. However, the quota may change depending on the current needs of the national human capital development.

- **JPA- Talentcorp Cooperation Programm**

Beginning 2011, JPA formed a partnership with Talentcorp Malaysia Berhad (Talentcorp) to assist JPA graduates who have not been employed by the government to work with Government-linked companies (GLCs), companies which the Government has interests in, private companies that operate in Malaysia or selected non-government organizations (NGOs). In 2013 there were 458 graduates who successfully employed under this partnership.

This programme aims to attract and maintain more highly-skilled human capital to cater the present need for manpower in Malaysia. This is in tandem with the national transformation agenda in thrusting the country's economy to achieve high-income status by 2020.

PENILAIAN DAN PENGIKTIRAFAN KELAYAKAN

Bagi tahun 2013, Kerajaan melalui Mesyuarat Jawatankuasa Tetap Penilaian Pengiktirafan dan Kelayakan (JTPPK) telah mengiktiraf sebanyak:

- 71 kelayakan dari IPTA;
- 904 kelayakan dari IPTS; dan
- 20 kelayakan dari universiti luar negara

EVALUATION AND RECOGNITION QUALIFICATION

For 2013, the government through the Permanent Committee on Evaluation and Recognition of Qualification (PCERQ) has recognized:

- *71 qualification from the public institutions of higher learning;*
- *904 from the private institutions of higher learning; and*
- *20 qualifications from foreign universities*

UNIT PEMBANGUNAN KERJAYA

Unit Pembangunan Kerjaya bertanggungjawab dalam memantau urusan lapor diri pelajar tajaan JPA. Pada tahun 2013, seramai 1,698 graduan luar negara dan 6,205 graduan dalam negara telah melapor diri ke JPA setelah menamatkan pengajian mereka dengan jayanya. Unit ini juga bertanggungjawab dalam mempromosikan program-program penajaan JPA kepada pelajar-pelajar lepasan SPM dan STPM di seluruh negara. Unit ini juga giat menjalankan perjumpaan dengan pelajar tahun akhir tajaan biasiswa JPA di universiti-universiti tempatan di seluruh negara dan graduan tajaan JPA luar negara bagi memberi ingatan akan kewajipan pelajar tersebut melapor diri setelah tamat pengajian. Unit ini juga bertanggungjawab dalam membekalkan graduan bagi Program Talent Acceleration In Public Service (TAPS) yang dikelolakan oleh Razak School Of Government (RSOG) dan Program Scholarship Talent Attraction And Retention (STAR) yang dikelolakan oleh Talentcorp. Seramai 458 graduan telah mendapat pekerjaan di bawah Program STAR dan mereka ditempatkan di syarikat-syarikat berkaitan Kerajaan dan swasta seperti Petronas, Pricewaterhouse Coopers (PwC), Ernst & Young, Shell dan Maybank.

KUTIPAN BAYARAN BALIK PINJAMAN

Jumlah kutipan bayaran balik Pinjaman Pelajaran JPA sehingga 31 Disember 2013 ialah sebanyak RM44,710,230.65. Jumlah ini meningkat sebanyak RM4.97 juta berbanding tahun 2012. Bilangan peminjam aktif yang telah selesai membayar balik pinjaman telah meningkat kepada 4,513 orang yang menjadikan jumlah peminjam selesai bayar adalah seramai 74,757 orang.

TUNTUTAN GANTIRUGI

Sasaran kutipan tuntutan gantirugi adalah sebanyak RM10 Juta bagi tahun 2013. Melalui pemantauan berkala dan pelbagai aktiviti mengesan para penerima biasiswa JPA yang telah melanggar syarat perjanjian biasiswa, sebanyak RM11,816,134.22 telah berjaya dituntut mulai dari 1 Januari 2013 sehingga 31 Disember 2013 dengan pencapaian prestasi kutipan sebanyak 118.16%. Jumlah kutipan sehingga 31 Disember 2013 diperincikan seperti gambar rajah di sebelah:

CAREER DEVELOPMENT UNIT

Career Development Unit is responsible for monitoring JPA-sponsored students in reporting to JPA upon completion of their studies. In 2013, a total of 1,698 scholars graduated from foreign universities and 6,205 scholars graduated from local universities. This unit is also responsible for promoting JPA sponsorship programs to SPM and STPM leavers. This unit organizes frequent meetings with final year PSD scholarship students in local public universities and overseas graduates to remind them of their responsibility to report to JPA upon completion of their studies. This unit is responsible for providing the graduates for Talent Acceleration In Public Service Program (TAPS) which falls under the purview of the Razak School of Government (RSOG) and Scholarship Talent Attraction And Retention Program (STAR) which falls under the purview of Talentcorp. The STAR program has benefited 458 graduates who have successfully secured employment with government linked companies or in the private sector such as Petronas, Pricewaterhouse Coopers (PwC), Ernst & Young, Shell and Maybank.

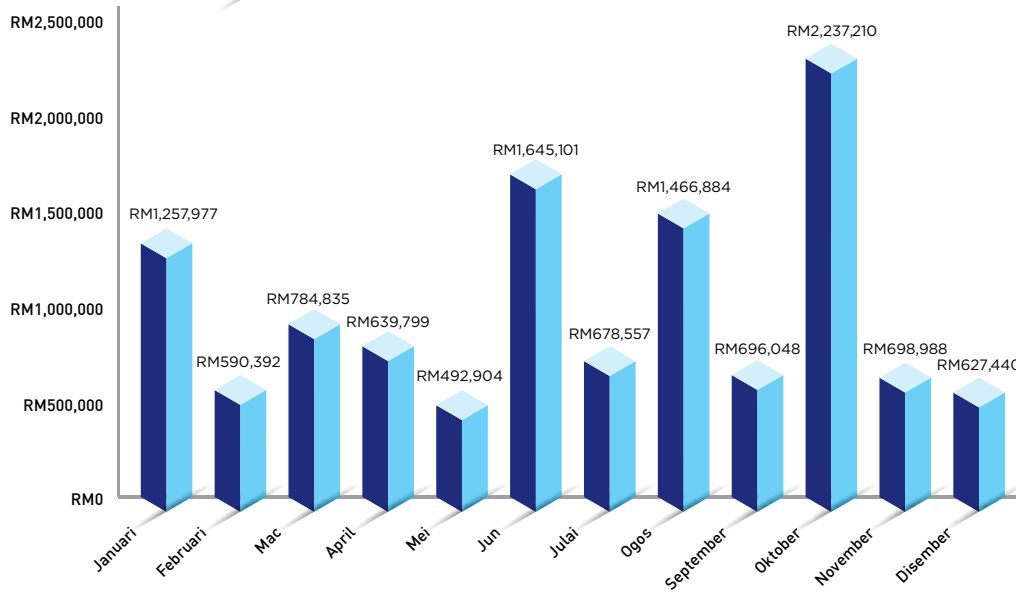
COLLECTION OF LOAN REPAYMENT

The total collection of JPA students' loans repayment til 31 December 2013 was RM44,710,230.65 which was RM4.97 million higher than in 2012. The number of active payees who settled their loan has increased to 4,513 bringing the total numbers of payees to 74,757.

INDEMNITY

The target for indemnity collection for 2013 was RM10 million and reached RM11,816,134.22, an overall collection performance of 118.16%. This performance was attributed by regular monitoring and activities to locate JPA scholarship recipients who breached the terms of the scholarship agreement. The detail of total collections as at 31st December 2013 are shown below:

Kutipan Tuntutan Gantirugi Januari-Disember 2013
Damages Claim Proceeds from January-December 2013



LATIHAN DALAM PERKHIDMATAN

Dalam usaha untuk memastikan negara mempunyai modal insan yang lebih kompeten dan berdaya saing dalam perkhidmatan awam, JPA telah diberi peruntukan sebanyak RM84 juta untuk membiayai latihan kepada penjawat awam. Program latihan yang dijalankan kepada penjawat awam di bawah skop Latihan Dalam Perkhidmatan merangkumi kursus jangka pendek, sederhana dan panjang yang diadakan di dalam dan luar negara.

IN-SERVICE TRAINING

To develop more competent and competitive government officers in the public sector, JPA received a total allocation of RM84 million to sponsor them for various short-, mid-, and long-term training programs both locally and abroad.



Senarai Program / Kursus di Bawah Sektor Latihan Dalam Perkhidmatan 2013
In-Service Training Programs For The Year Of 2013

Bil. No.	PROGRAM / KURSUS PROGRAMME / COURSE	BIL. PEGAWAI NUMBER OF OFFICERS
1.	Program Latihan Pengurusan Tertinggi (JUSA) <i>Training Program Management (JUSA)</i>	12
2.	Program Latihan Sangkutan Pegawai-Pegawai Kanan Kerajaan di Syarikat Swasta <i>Training Attachment for Senior Government Officers in Private Company</i>	13
3.	Program Khas Pegawai Hal-Ehwal Islam (JAKIM) <i>Special Program for Islamic Affairs Officer (JAKIM)</i>	25
4.	Program Pembangunan Kepimpinan Kumpulan Pengurusan Pertengahan (Gred 48-54) <i>Leadership Development Program for Middle Management (Grades 48-54)</i>	50
5.	Program Pembangunan Kemahiran, Tenaga Pengajar Institut Latihan Kemahiran (ILK) - 13 ILK <i>Skills Development Program for Trainers at Training Skills Institute</i>	3,500
6.	Program Latihan Tenaga Pelajar, Institut Latihan Awam (ILA) - 16 ILA <i>Training Instructors Programme, Public Training Institute</i>	3,000
7.	Program Latihan Pembangunan - Central Official Training Institute (COTI) <i>Executive Development Programme - Central Official Training Institute (COTI)</i>	60
8.	Program Perkongsian Ekonomi <i>Economic Partnership Programme</i>	100
9.	Kursus-Kursus Pendek Anjuran Kerajaan / Badan Asing - Japan International Cooperation Agency (JICA) <i>Short Courses Organised by the Japan International Cooperation Agency (JICA)</i>	32
10.	Program Pertukaran Belia Malaysia - Korea <i>Malaysia - Korea Youth Exchange Program</i>	30
11.	Hadiah Latihan Persekutuan	500
12.	Hadiah Latihan Persekutuan Separa Basiswa	73
13.	Pinjaman Boleh Ubah	399
14.	Diploma Siswazah Dalam Penyalahgunaan Dadah / Saujana Kaunseling (Penyalahan Gunaan Dadah)	30
15.	Basiswa Yang Di Pertuan Agong	12
16.	Program Yuran Pengajian Secara Separuh Masa Kepada Penjawat Awam	580

98

**Transformasi Prestasi,
Pengiktirafan Dan Ganjaran**

*Transformation In Planning For Performance,
Recognition And Rewards*



**TRANSFORMASI PRESTASI,
PENGIKTIRAFAN DAN
GANJARAN**

*Transformation in Planning for Performance,
Recognition and Rewards*

TRANSFORMASI PRESTASI, PENGIKTIRAFAN DAN GANJARAN

TRANSFORMATION IN PLANNING FOR PERFORMANCE, RECOGNITION AND REWARDS

1. Penambahbaikan Jadual Gaji Minimum - Maksimum Bagi Pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan Di Bawah Sistem Saraan Malaysia.

Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 2 Tahun 2013 ini bertujuan untuk melaksanakan keputusan Kerajaan mengenai penambahbaikan struktur Jadual Gaji Minimum - Maksimum (JGMM) bagi pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan di bawah Sistem Saraan Malaysia (SSM). Struktur JGMM yang diwujudkan melalui Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 1 Tahun 2012 ditambah baik dengan penggabungan Peringkat Gaji (P) bagi Kumpulan Pelaksana dan Kumpulan Pengurusan & Profesional kepada satu lapisan jadual gaji minimum - maksimum yang baharu. Selain itu, gaji maksimum JGMM bagi semua Kumpulan Perkhidmatan ditambah Kenaikan Gaji Tahunan (KGT) sebanyak tiga (3) KGT untuk membolehkan pegawai menikmati Pergerakan Gaji Tahunan (PGT). Pekeliling perkhidmatan ini berkuat kuasa mulai 1 Januari 2013.

2. Cuti Tanpa Rekod Perayaan Vaisakhi.

Selaras dengan pengumuman YAB Perdana Menteri pada 7 Mei 2012, Kerajaan telah bersetuju supaya kemudahan Cuti Tanpa Rekod selama sehari diberi kepada semua Penjawat Awam penganut agama Sikh pada perayaan Vaisakhi iaitu 14 April setiap tahun mulai 2013 bagi kemudahan mereka menunaikan tanggungjawab keagamaan. Keputusan Kerajaan ini telah dilaksanakan melalui Surat Edaran JPA bertarikh 31 Januari 2013.

3. Pembekuan Cuti Rehat Kepada Pegawai Perkhidmatan Awam Yang Bertugas Semasa Pilihanraya Umum Ke-13.

Kerajaan telah bersetuju supaya kemudahan Cuti Rehat bagi pegawai-pegawai Perkhidmatan Awam yang telah dilantik oleh Suruhanjaya Pilihan Raya sebagai petugas pilihanraya dibekukan mulai 24 April 2013 hingga selesai urusan pilihanraya bagi memastikan kelancaran perjalanan Pilihan

1. Improvements in Minimum-Maximum Salary Structure for Federal Civil Servants Under the Malaysian Remuneration System.

Service Circular No. 2 of 2013 was implemented based on the decision made by the Government to improve the Minimum-Maximum Salary Structure (JGMM) for Federal Civil Servants under the Malaysian Remuneration System (SSM). JGMM structure, which was introduced in Service Circular No. 1 of 2012 has been enhanced by merging the existing Salary Level (P) to a single layer minimum - maximum salary scale for both the Implementer Group and the Management & Professional Group. Besides, the maximum salary scale in the JGMM was given additional 3 Annual Salary Increments (KGT) which has enabled officers to enjoy more Annual Salary Movement (PGT). This circular was effective 1st January 2013.

2. Unrecorded Leave for Vaisakhi Day.

In line with the Prime Minister's announcement on 7 May 2012, the government agreed to grant a one-day unrecorded leave beginning 2013 to Sikh civil servants to celebrate Vaisakhi Day which falls on 14th April for them to fulfill their religious obligations. This decision is implemented through JPA Circulation Letter dated 31 January 2013.

3. Leave Freeze Order For Civil Servants On-Duty During The 13th General Election.

The government agreed to freeze the annual leave of Civil Servants who have been appointed by the Election Commission as election officers effective 24 April 2013 until all matters related to the election were completed. This was to ensure the smooth running of the 13th General Election on 5 May 2013. This decision

Raya Umum Ke-13 yang diadakan pada 5 Mei 2013. Keputusan Kerajaan ini telah dilaksanakan melalui Surat Edaran JPA bertarikh 22 April 2013.

was implemented through JPA Circulation Letter dated 22 April 2013.

4. Pemberian Pemindahan Gaji Kepada Pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan Di Bawah Sistem Saraan Malaysia.

Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 5 Tahun 2013 ini bertujuan untuk melaksanakan keputusan Kerajaan mengenai pemberian pemindahan gaji dengan amaun bersamaan satu (1) Kenaikan Gaji Tahunan (KGT) kepada semua pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan di bawah Sistem Saraan Malaysia (SSM). Kerajaan memutuskan supaya kajian penambahbaikan skim perkhidmatan, penambahbaikan landasan kemajuan kerjaya serta pembetulan kepada masalah struktur gaji dalam SSM diselesaikan sebelum 31 Disember 2013. Berikutan daripada kajian penambahbaikan tersebut, gaji pegawai di bawah SSM akan dipindahkan ke struktur gaji baharu dengan diberikan faedah pemindahan gaji dengan amaun bersamaan satu (1) KGT. Memandangkan kajian tersebut dijangka selesai pada akhir tahun 2013, maka Kerajaan bersetuju supaya faedah pemindahan gaji dengan amaun bersamaan satu (1) KGT diberi lebih awal pada 1 Julai 2013.

4. Grant of Salary Adjustment to the Federal Civil Servants Under the Malaysian Remuneration System.

Service Circular No. 5 of 2013 executed the government's decision of granting salary adjustment to the amount equivalent to 1 annual salary increment (KGT) to Federal Public Servants under the Malaysian Remuneration System (SSM). This review of scheme of services, enhancements of career path and corrections to salary structures under SSM was completed by 31 December 2013. Following the review, salaries of those under SSM were transferred to a new salary structure with salary adjustment incentive equivalent to 1 KGT. As the study was completed by the end of 2013, the government agreed to grant the salary adjustment incentive beginning 1 July 2013.

5. Bantuan Khas Kewangan 2013.

Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 7 Tahun 2013 ini bertujuan melaksanakan keputusan Kerajaan untuk memberi Bantuan Khas Kewangan (BKK) kepada pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan bagi tahun 2013. BKK sebanyak RM500.00 dibayar kepada pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan Gred 1 hingga Gred 54 sebagai menghargai khidmat bakti penjawat awam dalam memacu program pembangunan negara ke arah sebuah negara maju. Pemberian BKK sebanyak RM250.00 turut dipanjangkan kepada pesara Kerajaan yang menerima pencen. Pekeliling Perkhidmatan ini berkuat kuasa mulai 24 Julai 2013.

5. Special Financial Assistance 2013.

Service Circular No. 7 of 2013 (effective 24 July 2013) was implemented based on the decision made by government to grant Special Financial Assistance (BKK) to officials of Federal Public Service for 2013. BKK of RM500.00 was granted to officers from Grade 1 to 54 as a token of appreciation for their services and contributions in driving the country's development programs. BKK of RM250.00 was extended to retirees under the pension scheme.

6. Penambahbaikan Jadual Gaji Minimum - Maksimum Gred 1 hingga Gred 54 Di Bawah Sistem Saraan Malaysia.

Kerajaan telah bersetuju supaya struktur Jadual Gaji Minimum - Maksimum (JGMM) bagi pegawai dalam Kumpulan Pelaksana dan Kumpulan Pengurusan dan Profesional Gred 1 hingga Gred 54 di bawah Sistem Saraan

6. Improvement of the Minimum - Maximum Salary Structure for Grade 1 to Grade 54 Under The Malaysian Remuneration System.

The government agreed that the Minimum - Maximum Salary Structure (JGMM) for civil servants in the Implementation Group and Management & Professional Group from Grade 1 to Grade 54 under the Malaysian Remuneration System be improved based on

Malaysia ditambah baik berdasarkan kepada prinsip-prinsip seperti berikut:

- (a) penambahbaikan struktur gaji mengikut prinsip kadar upah mengikut kerja dan kelayakan masuk yang diperlukan, serta prinsip relativiti dan pariti;
- (b) gaji maksimum tertentu dalam JGMM diperkemas bagi menampung prinsip penetapan gaji permulaan kenaikan pangkat;
- (c) gaji maksimum dalam JGMM ditambah sebanyak dua (2) Kenaikan Gaji Tahunan bagi membolehkan pegawai menikmati Pergerakan Gaji Tahunan (PGT); dan
- (d) amaun gaji minimum dan maksimum dalam JGMM turut dibundarkan.

Keputusan Kerajaan ini telah dilaksanakan melalui Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 36 Tahun 2013 dan berkuat kuasa mulai 1 November 2013.

7. Imbuan Tahunan Dan Bayaran Khas Prestasi Tahun 2013.

Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 37 Tahun 2013 ini bertujuan melaksanakan keputusan Kerajaan untuk membayar Imbuan Tahunan dan Bayaran Khas Prestasi pada tahun 2013 sebagai penghargaan kepada pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan. Kadar Imbuan Tahunan dan Bayaran Khas Prestasi pada tahun 2013 yang ditetapkan adalah sebanyak setengah bulan gaji atau minimum RM500.00. Imbuan Tahunan dibayar kepada pegawai dalam Kumpulan Pelaksana serta Kumpulan Pengurusan dan Profesional manakala Bayaran Khas Prestasi dibayar kepada pegawai dalam Kumpulan Pengurusan Tertinggi. Keputusan ini dilaksanakan melalui Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 37 Tahun 2013 bertarikh 29 November 2013.

8. Pemberian Subsidi Yuran Pengasuhan Taman Asuhan Kanak-Kanak Di Tempat Kerja Sektor Awam.

Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 38 Tahun 2013 ini bertujuan melaksanakan keputusan Kerajaan untuk meminda kelayakan pendapatan bulanan isi rumah penjawat awam dari RM3,000.00 ke RM5,000.00 bagi menambahbaik pemberian subsidi yuran pengasuhan Taman Asuhan Kanak-kanak (TASKA) di tempat kerja sektor awam. Pemberian subsidi yuran pengasuhan TASKA ini telah sedia dinikmati oleh penjawat awam yang diperuntukkan melalui Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 4 Tahun 2007 dan Surat Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 13 Tahun 2008. Pekeliling Perkhidmatan ini berkuat kuasa mulai 1 Januari 2014.

the following principles:

- (a) the improvements of salaries structure are in accordance with the principle of wage-job rate and appointment qualifications, and the principle of relativity and parity;*
- (b) some maximum salary scales in the JGMM are streamlined to accommodate the principle of determination of beginning salary for promotion grades;*
- (c) all maximum salaries in JGMM were increased by two (2) annual increments to allow officers to enjoy more Annual Wage Movement (PGT); and*
- (d) all minimum and maximum salary points in JGMM were rounded.*

This decision was implemented via Service Circular No. 36 of 2013 effective 1 November 2013.

7. Annual Remuneration and Special Performance Payment 2013.

Service Circular No. 37 of 2013, effective 29 November 2013, implemented the government decision of granting Annual Remuneration and Special Performance Payment for 2013 as appreciation for officers in the Federal Civil Service. The quantum of Annual Remuneration and Special Performance 2013 was 1/2 month salary or a minimum of RM500.00. The Annual Remuneration was granted to officers in the Implementation Group and Management & Professional Group whereas the Special Performance Payment was granted to officers in the Top Management Group.

8. Subsidy Grant to Child Care Fee in the Public Sector Workplace.

The Service Circular No. 38 of 2013, effective 1 January 2014, implemented the government decision to amend the qualifying household monthly income of civil servants from RM3,000.00 to RM5,000.00 as an initiative to improve the subsidized fees grant of childcare at Child Care Centre (TASKA) in the workplace.. TASKA childcare fees subsidy was enjoyed by civil servants based on terms and conditions stipulated in Service Circular No. 4 of 2007 and the Service Circular Letter No. 13 of 2008.



9. Mesyuarat Jawatankuasa Kabinet Mengenai Perjawatan Dan Gaji Pekerja-pekerja Sektor Awam (JKK-MPGSA).

JKK-MPGSA bertanggungjawab menimbang penyemakan gaji, syarat-syarat perkhidmatan serta pewujudan elaun-elaun dan kemudahan bagi pekerja-pekerja sektor awam. Mesyuarat ini dipengerusikan oleh YAB Perdana Menteri dan dianggotai oleh Menteri Kewangan, seorang Menteri kanan serta Ketua Setiausaha Negara. Ketua Perkhidmatan Awam pula merupakan Setiausaha Mesyuarat.

Sepanjang tahun 2013, sebanyak empat (4) mesyuarat telah diadakan. Di antara keputusan mesyuarat adalah untuk menambahbaik terma rujukan JKK-MPGSA agar turut melibatkan usaha transformasi Perkhidmatan Awam dan menukar entiti JKK-MPGSA kepada Jawatankuasa Kabinet Mengenai Transformasi Perkhidmatan Awam (JKK-TPA). Sebanyak 13 kertas pertimbangan telah dibentangkan dalam mesyuarat tersebut dengan pecahan berdasarkan isu iaitu pencen (1), pembangunan organisasi (3), saraan (5), perkhidmatan (2) dan lain-lain (2).

Antara pencapaian berimpak tinggi yang telah berjaya diselesaikan dalam Mesyuarat JKK-MPGSA sepanjang tahun 2013 adalah seperti berikut:

- (a) Penambahbaikan Jadual Gaji Minimum - Maksimum Bagi Pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan Di Bawah Sistem Saraan Malaysia;

9. Cabinet Committee On Establishment And Salaries Of Employees In The Public Sector (JKK-MPGSA).

The Cabinet Committee On Establishment and Salaries of Employees in the Public Sector (JKK-MPGSA) is responsible for deciding matters pertaining to remuneration (salary, terms of service and allowances) of the public services. The meetings were chaired by the Hon Prime Minister with the Minister of Finance, a senior Cabinet Minister and the Chief Secretary to the Government of Malaysia as members of the meeting. The Director General of the Public Service is the secretary for the meeting.

In 2013, four meetings were held and one of the decisions made was to expand the terms of reference of the meeting to include the efforts in transforming the public services. The name of the meeting was then change to Cabinet Committee on Transforming The Public Service (JKK-TPA). Thirteen papers were presented in the meetings namely on issues related to pension (1), organizational development (3), remuneration (5), services (2) and others (2).

Among the high-impact achievement successfully finalized in JKK-MPGSA meetings in 2013 are as follows:

- (a) *improvement of the Minimum - Maximum Salary Structure for Federal Civil Service Under the Malaysian Remuneration System;*

- (b) Pelaksanaan Kesetaraan Pangkat Dan Penambahbaikan Jadual Gaji Minimum - Maksimum Bagi Perkhidmatan ATM dan PDRM Di Bawah Sistem Saraan Malaysia;
- (c) Pemberian Pemindahan Gaji Kepada Pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan Di Bawah Sistem Saraan Malaysia; dan
- (d) Penambahbaikan Jadual Gaji Minimum - Maksimum Gred 1 hingga Gred 54 Di Bawah Sistem Saraan Malaysia.

- (b) the implementation of Equivalence of Rank and Improvement of the Minimum - Maximum Salary Structure for ATM and PDRM Services Under the Malaysian Remuneration System;*
- (c) grant of Salary Adjustment to the Federal Civil Service Under the Malaysian Remuneration System; and*
- (d) improvement of the Minimum - Maximum Salary Structure for Grade 1 to Grade 54 Under The Malaysian Remuneration System.*

10. Majlis Taklimat Pekeliling Perkhidmatan Tahun 2013.

Taklimat dan sesi soal jawab berkaitan Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 36 Tahun 2013 - Penambahbaikan Jadual Gaji Minimum-Maksimum (JGMM) Gred 1 hingga Gred 54 di bawah Sistem Saraan Malaysia telah diadakan mulai 10 November 2013 hingga 3 Disember 2013 bersekali dengan taklimat penambahbaikan 81 skim perkhidmatan.

10. Briefing Sessions on Service Circular of 2013.

Briefing and Q & A sessions on Service Circular No. 36 of 2013 - Improvement of the Minimum - Maximum Salary Structure for Grade 1 to Grade 54 Under The Malaysian Remuneration System were held from 10 November to 3 December 2013 as part of the briefings on the improvement of 81 schemes of service in 2013.

11. Majlis Bersama Jabatan (MBJ).

Bagi tahun 2013, sebanyak 737 agensi yang melibatkan 238 agensi Persekutuan dan 499 agensi Negeri telah menubuhkan Majlis Bersama Jabatan (MBJ). Sehingga 31 Disember 2013, sebanyak 575 (78.9%) agensi telah mengadakan mesyuarat MBJ sekurang-kurangnya sekali setahun, iaitu 170 agensi di peringkat Persekutuan dan 405 di peringkat Negeri manakala, 162 agensi (22%) daripada kedua-dua peringkat tersebut tidak mengadakan mesyuarat MBJ.

11. Joint Departmental Council (JDC).

In 2013, 737 agencies from 238 federal and 499 states established the Joint Departmental Councils (MBJ). As of 31 December 2013, a total of 575 agencies (78.9%) had organized at least one MBJ meeting for 2013. This number consisted of 170 agencies at federal level and 405 at state level. The remaining 162 agencies (22%) did not hold any MBJ meeting for the year.

Persidangan MBJ telah diadakan pada 20 Jun 2013 di Jabatan Perkhidmatan Awam, Cyberjaya yang dihadiri oleh wakil-wakil agensi yang menyelaras MBJ di peringkat Jabatan masing-masing. Semasa persidangan tersebut dibentangkan laporan penubuhan, keaktifan dan status isu-isu yang berjaya diselesaikan. Di samping itu, turut dibentangkan laporan Key Performance Indicator (KPI) MBJ bagi tahun 2012 serta sesi berkongsi pengalaman penubuhan dan pelaksanaan MJB oleh Majlis Perbandaran Kemaman dan Majlis Perbandaran Johor Bahru Tengah.

MBJ Conference was organized on 20 June 2013 at Public Service Division, Cyberjaya to report and discuss matters pertaining to status of establishments of MBJ, status of resolved issues and performance of the Key Performance Indicator (KPI) of MBJ for 2012. This conference, which is attended by MBJ coordinating representatives from various departments and agencies also served as a platform for agencies i.e., Kemaman and Johor Bharu Tengah Municipal Council to share their experiences in establishing and running MBJ at their level.

Bagi aktiviti taklimat MBJ, sebanyak sepuluh (10) taklimat telah diadakan di agensi-agens Persekutuan dan Negeri. Taklimat ini bertujuan

A total of 10 MBJ briefings were held among the Federal and State agencies in 2013. These activities were aimed providing better

sebagai usaha untuk memberikan penerangan lebih jelas mengenai perkara-perkara yang berkaitan dengan penubuhan dan perjalanan MBJ. Bagi tahun 2013, sesi taklimat MBJ telah diadakan di Jabatan Kebajikan Masyarakat Negeri Pulau Pinang, Pejabat SUK Negeri Selangor, Institut Penyelidikan Keselamatan Jalan Raya (MIROS), Majlis Perbandaran Kemaman, Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia, Majlis Bandar Raya Petaling Jaya, Jabatan Kastam Diraja Malaysia, Majlis Agama dan Adat Melayu Terengganu, Majlis Perbandaran Ampang Jaya dan Kementerian Sains, Teknologi dan Inovasi.

understanding on matters related to the establishment and execution of MBJ at both federal and state levels. The MBJ briefings were held at Jabatan Kebajikan Masyarakat Negeri Pulau Pinang, Selangor State Office, Malaysian Institute of Road Safety (MIROS), Kemaman Municipal Council, Malaysian Anti - Corruption Commission, Petaling Jaya City Council, Royal Malaysian Customs Department, Majlis Agama dan Adat Melayu Terengganu, Ampang Jaya Municipal Council and Ministry of Science, Technology and Innovation.

12. Mesyuarat Majlis Bersama Kebangsaan (MBK).

Mesyuarat Majlis Bersama Kebangsaan (MBK) diwujudkan sebagai satu (1) forum bagi Pihak Pekerja dan Pihak Pegawai untuk membincangkan prinsip-prinsip saraan, elaun, kemudahan dan syarat-syarat perkhidmatan bagi penjawat awam. Sebanyak enam (6) Mesyuarat MBK yang melibatkan MBK bagi pekerja-pekerja Pengurusan dan Profesional (MBK P&P), MBK bagi pekerja-pekerja Sains dan Teknologi dalam Kumpulan Pelaksana (MBK S&T) dan MBK bagi pekerja-pekerja Am dalam Kumpulan Pelaksana (MBK Am) telah diadakan pada tahun 2013. Melalui mesyuarat tersebut, sebanyak 67 isu telah dibincangkan dengan pecahan saraan (12), pasca perkhidmatan (3), pembangunan organisasi (16), perjawatan (11) dan ICT (2) manakala 9 isu di bawah bidang kuasa Kementerian Kesihatan Malaysia, 6 (Kementerian Pendidikan Malaysia), 5 (Kementerian Kewangan) dan 3 (lain-lain). Kesemua 12 isu di bawah bidang kuasa Bahagian Saraan, JPA telah berjaya diselesaikan (100%) sepanjang Mesyuarat MBK bagi tahun 2013.

12. National Joint Council (NJC).

The National Joint Council (NJC) Meeting is a forum for workers and officials to discuss matters on remuneration, allowances, perquisites and service schemes in the public service. Six NJC meetings were held involving NJC of the Management and Professional, NJC for Science and Technology and NJC of General Staff in the Implementor Group in 2013. Throughout the meetings, 67 issues were discussed with 12 issues on remuneration, pensions (3), organizational development (16), services (11) and ICT (2) while 9 other issues were under the jurisdiction of the Ministry of Health Malaysia, 6 (Ministry of Education), 5 (Ministry of Finance) and 3 (others). All 12 issues under the jurisdiction of Remuneration Division, JPA were successfully resolved (100%) through NJC Meetings in 2013.





PORTAL RASMI JABATAN PERKHIDMATAN AWAM MALAYSIA

LAMAN UTAMA KORPORAT TRANSFORMASI PIAGAM PELANGGAN GALERI SOALAN LAZIM HUBUNGI KAMI

PENJAWAT AWAM PESARA PELAJAR RAKYAT

INFORMASI UNTUK PENJAWAT AWAM MALAYSIA

- PRINSIP PERKHIDMATAN
- PERKHIDMATAN PSIKOLOGI
- ELAUN DAN KEMUDAHAN PERKHIDMATAN AWAM
- TAJAJAN
- MODAT TURUN BORANG

TINDAKAN SUSULAN LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA TAHUN 2012 DAN TAHUN 2013 SIRI 1



Gerbang Sub-Agensi

- INTAN
- eSILA
- Pasca Perkhidmatan



Katalunci Kategori: Semua Kategori Cari

SEBUT HARGA: JPA(S)12/2014

20 JUN 2014

Sebut Harga Kerja-Kerja Susunatur Ruang Pejabat Blok C1 Dan C2, Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA), Putrajaya

Tarikh Tutup: 03 Julai 2014 (Khamis)

Muat Turun Sebut Harga: JPA(S)12/2014 / Nota Kian



TAWARAN BER JPA/08/2014

18 JUN 2014

Tawaran Ber JPA/08/2014 / Maklumat / Awam

106

**Teknologi Maklumat Dan
Komunikasi (ICT)**

*Information Technology & Communication
(ICT)*



**TEKNOLOGI MAKLUMAT
DAN KOMUNIKASI (ICT)**

*Information Technology
and Communication (ICT)*

TEKNOLOGI MAKLUMAT DAN KOMUNIKASI (ICT)

Teknologi Maklumat dan Komunikasi (ICT) merupakan komponen penting dalam merealisasikan pembangunan dan melonjak kemajuan sesebuah organisasi mahupun negara. Penggunaan ICT yang kian meluas di arena globalisasi menjadikan setiap negara perlu meningkatkan keupayaan ICT masing-masing untuk kekal relevan dan berdaya saing dalam pasaran dunia. Tindakan Kerajaan Malaysia memperkasakan ICT dalam sistem pentadbirannya merupakan langkah yang tepat dalam usaha meningkatkan kecekapan, produktiviti, ketelusan dan seterusnya menjayakan transformasi perkhidmatan awam.

Pengurusan data dan maklumat sumber manusia secara efisien dan efektif merupakan key success factor kepada pengoperasian dan perancangan strategik sumber manusia dalam mencapai misi nasional. Untuk mencapai misi tersebut, pelbagai usaha telah dilakukan oleh JPA dalam memantapkan proses pengurusan data dan maklumat sumber manusia menerusi penggunaan ICT secara optimum.

1. LAPORAN PROGRAM/AKTIVITI UTAMA BAHAGIAN.

Sepanjang tahun 2013, pelbagai program dan aktiviti telah dilaksanakan oleh JPA dalam usaha melonjakkan penggunaan ICT dalam meningkatkan penyampaian perkhidmatan kepada pelanggan. Antara program dan aktiviti utama yang telah dilaksanakan adalah seperti berikut:

a) Penyelenggaraan Aplikasi HRMIS Dan Aplikasi Generik Secara Dalaman.

Sebagaimana terdahulu, BPM meneruskan kesinambungan untuk membangun dan menyelenggara Aplikasi HRMIS dan Aplikasi Generik menggunakan kepakaran dalaman.

Padatahun 2013, tumpuan banyak diberikan kepada aktiviti penambahbaikan Aplikasi HRMIS, Sistem Maklumat Latihan Online (eSILA), Sistem Penilaian 360o, Sistem Pengauditan Indeks Akauntabiliti (SPIA) dan pembangunan Sistem e-Pelanggan.

Selain penambahbaikan dan penyelenggaraan HRMIS, Bahagian Pengurusan Maklumat (BPM) juga telah melaksanakan aktiviti code review bagi modul Login Page, Left Menu, Sekuriti, Sasaran Kerja Tahunan (SKT) dan

INFORMATION TECHNOLOGY & COMMUNICATION (ICT)

Information and Communication Technology (ICT) is a key component to attain development and elevate the progress of an organisation or a country. The rapid spread of ICT usage during this age of globalization requires each country to further improve their ICT capabilities to stay relevant and competitive in the world market. By empowering ICT in the administrative system, the Malaysian government is taking the right step in efforts to enhance efficiency, productivity and transparency along with the success of public service transformation.

In achieving the national mission, the efficiency and effectiveness in managing human resource information is a key success factor to its operation and strategic planning.. To achieve this mission, various efforts have been made to strengthen the management of human resource information through ICT.

1. DIVISION'S MAIN PROGRAMME/ACTIVITY REPORTS.

In 2013, various programmes and activities were undertaken to elevate the use of ICT in the service delivery. Among the main programmes and activities implemented are:

a) Internal Maintenance of HRMIS and Generic Applications.

As previously, the Information Management Division (BPM) continues to develop and maintain HRMIS and Generic application using internal expertise.

In 2013, focus was on activities involving the enhancement of HRMIS, Sistem Maklumat Latihan Online (eSILA), Sistem Penilaian 360o, Sistem Pengauditan Indeks Akauntabiliti (SPIA) applications along with the development of Sistem Pelanggan.

In addition to the enhancement and maintenance of HRMIS, the BPM also conducted code review activity for HRMIS modules, for instance, the Login Page, Left Menu, Sasaran Kerja Tahunan (SKT) and

Penilaian Prestasi (LNPT). Objektif aktiviti ini adalah untuk memastikan prestasi HRMIS sentiasa berada dalam keadaan yang optimum. Kesan aktiviti ini, HRMIS telah berjaya dicapai dengan lancar sepanjang tahun 2013, melibatkan jumlah pengguna, transaksi dan login HRMIS seperti berikut:

Laporan Nilai Prestasi Tahunan (LNPT). The objective of this activity was to ensure HRMIS is performing at the optimum level. As a result, HRMIS efficiency was raised in 2013, with a total number of users, transactions and system logins as follows:

PERKARA ITEM	2013
Bil. Transaksi HRMIS <i>Total of HRMIS Transaction</i>	62,155,121
Bil. Pengguna HRMIS <i>Total of HRMIS User</i>	871,476
Bil. Login HRMIS <i>Total of HRMIS Login</i>	46,393,433

Sumber: HRMIS
Source: HRMIS

Sehingga Disember 2013, program ini telah berjaya menyelesaikan sebanyak 2,714 mandays log pembangunan, penambahbaikan dan penyelenggaraan aplikasi HRMIS dan aplikasi Generik. Hasilnya, Kerajaan telah berjaya menjimatkan kos sebanyak RM2,162,260.00 setahun.

As of December 2013, A total of 2,714 mandays of development, enhancement and maintenance logs for HRMIS and Generic applications were carried out and as a result, the government recorded a savings of up to RM2,162,260.00.

b) Perekayasaan Proses Kerja – HRMIS 2.0.

Mesyuarat Jawatankuasa IT dan Internet Kerajaan (JITIK) Bilangan 1 Tahun 2012 pada 15 Mac 2012 telah bersetuju dengan cadangan untuk membangunkan HRMIS 2.0 dengan menggunakan kepakaran dalaman JPA dan Agensi Kerajaan lain dengan kerjasama Unit Permodenan Tadbiran dan Perancangan Pengurusan Malaysia (MAMPU).

Aktiviti pembangunan HRMIS 2.0 dilaksanakan dalam 3 fasa mengikut ketetapan modul / submodul seperti berikut:

b) Business Process Reengineering – HRMIS 2.0.

On 15 March 2012, the IT and Government Internet Committee Meeting (JITIK)1 of 2012, approved the proposal to develop HRMIS 2.0 using JPA's internal and other government agencies' expertise with the collaboration from the Malaysian Administrative Modernisation and Management Planning Unit (MAMPU).

HRMIS 2.0 development activities were carried out in three phases according to the following modules / sub-module:

Fasa 1 <i>Phase</i>	Fasa 1 <i>Phase</i>	<ul style="list-style-type: none"> Sasaran Kerja Tahunan (SKT) / Laporan Penilaian Prestasi Tahunan (LNPT) Sasaran Kerja Tahunan (SKT) / Laporan Penilaian Prestasi Tahunan (LNPT) Rekod Peribadi Personal Record Pembangunan Organisasi Organisational Development
Fasa 2 <i>Phase</i>	Fasa 2a <i>Phase</i>	<ul style="list-style-type: none"> Modul – modul Penjawat Awam Competency Owner modules
	Fasa 2b <i>Phase</i>	<ul style="list-style-type: none"> Modul – modul yang berkaitan dengan perkhidmatan Modules related to services
Fasa 3 <i>Phase</i>	Fasa 3 <i>Phase</i>	<ul style="list-style-type: none"> Modul – modul strategis Strategist modules Modul – modul sokongan Supporting modules

Pembangunan Fasa 1 bermula pada bulan Mac 2012 manakala pembangunan Fasa 2 & 3 bermula serentak pada Mei 2013. Keseluruhan pembangunan HRMIS 2.0 dijadualkan selesai pada bulan Jun 2014.

Semasa pembangunan HRMIS 2.0 giat dijalankan, proses penambahbaikan dan menaik taraf HRMIS sedia ada turut dilaksanakan. Hasilnya, prestasi HRMIS telah berjaya ditingkatkan. Ianya terbukti menerusi tiga (3) siri stress test yang dijalankan dan HRMIS berjaya dicapai serta digunakan dengan lancar sepanjang tahun 2013.

Setelah mengambil kira prestasi HRMIS semakin stabil dan meningkat, maka Mesyuarat Kerja Rasionalisasi HRMIS 2.0 yang diadakan pada 29 hingga 30 Julai 2013 bersetuju agar HRMIS sedia ada terus digunakan dan kaedah pembangunan HRMIS 2.0 dilaksanakan dalam 2 peringkat iaitu:

- (i) Pembangunan Peringkat Pertama (Ogos 2013 – Mei 2014)
 1. Membangunkan *User Interface* (UI) baharu dengan pengurangan klik, pengurangan bilangan menu dan pengurangan *page*;
 2. Boleh dicapai oleh pelbagai *Browser*; dan
 3. Mempunyai keupayaan *mobility access*.
- (ii) Pembangunan Peringkat Kedua (Selepas Mei 2014)
 1. *Personalization*;
 2. *Multi Platform (O/S & Device)*;
 3. *Business Intelligence*;
 4. *Mobile Native Apps*; dan
 5. *Responsive UI*

c) Pelaksanaan HRMIS Sebagai Key Performance Indicator.

Bagi tahun 2013, Mesyuarat Mingguan dengan YBhg. Ketua Setiausaha Negara Bil.31/2012 pada 27 November 2012 memutuskan supaya pelaksanaan KPI bagi Penjawat Pengurusan Tertinggi Perkhidmatan Awam (PPTPA) Tier 1 diperluaskan kepada lapan (8) lagi jawatan melibatkan agensi berikut:

- (i) Jabatan Audit Negara
- (ii) Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia
- (iii) Jabatan Kastam Diraja
- (iv) Jabatan Pengairan dan Saliran
- (v) Unit Kerjasama Awam dan Swasta
- (vi) Jabatan Kehakiman Syariah Malaysia
- (vii) Jabatan Perdana Menteri
- (viii) Jabatan Pengajian Tinggi

Phase 1 of the Development commenced in March 2012 while Phase 2 & 3 started simultaneously in May 2013. The full development of HRMIS 2.0 is scheduled for completion in June 2014.

During the development of HRMIS 2.0, a number of enhancement and upgrading processes on the existing HRMIS were implemented. As a result, HRMIS performance has improved as evident by the success of 3 series of stress tests and that HRMIS operated smoothly throughout 2013.

After taking into consideration the vast improvement and stability of HRMIS performance, Mesyuarat Kerja Rasionalisasi HRMIS 2.0, held on 29 - 30 July 2013 agreed that the existing HRMIS continue to be utilized and the method of development of HRMIS 2.0 be implemented in two levels:

- (i) *First Level of Development (August 2013 – May 2013)*
 1. *Developed a new User Interface (UI) with a reduction in the number of clicks, menus and pages;*
 2. *Accessed through various Browsers; and*
 3. *Accessed through mobile.*
- (ii) *Second Level of Development (After May 2014)*
 1. *Personalization;*
 2. *Multi Platform (O/S & Device);*
 3. *Business Intelligence;*
 4. *Mobile Native Apps; dan*
 5. *Responsive UI*

c) Implementation of HRMIS as Key Performance Indicator.

In 2013, the weekly meeting with YBhg. KChief Secretary to the Government .31/2012 on 27 November 2012 decided that the implementation of KPIs for Public Service Top Management Tier 1 be extended to 8 positions in the following agencies:

- (i) *National Audit Department*
- (ii) *Malaysian Anti-Corruption Commission*
- (iii) *Royal Malaysian Customs Department*
- (iv) *Department of Irrigation and Drainage Malaysia*
- (v) *Public Private Partnership Unit*
- (vi) *Syariah Judiciary Department Malaysia*
- (vii) *Prime Minister's Department*
- (viii) *Department of Higher Education*



Gambar 3 : Program HRMIS User Group Summit (HUGS) 2013
Picture 3 : Program HRMIS User Group Summit (HUGS) 2013

d) Pengurusan Perubahan dan Latihan.

Sepanjang tahun 2013, program pengurusan perubahan yang telah diadakan adalah seperti berikut:

- (i) Turun Padang Kembara HRMIS Siri 1 (11-13 November 2013):
 1. Jabatan Pendidikan Negeri Johor
 2. Sekolah Rendah Taman Johor Jaya 1, Pasir Gudang, Johor
 3. Sekolah Menengah Agama Johor Bahru
 4. Politeknik Ibrahim Sultan, Pasir Gudang, Johor
 5. Jabatan Imigresen Johor, Kompleks KDN, Setia Tropika
 6. Jabatan Imigresen Johor, (Pejabat Imigresen Kompleks Kastam, Imigresen dan Kuarantin)
- (ii) HRMIS User Group Summit (HUGS) 2013 iaitu satu sidang kemuncak melibatkan Chief Information Officer (CIO) agensi, pengurus-pengurus sumber manusia, pengurus-pengurus ICT dan pentadbir-pentadbir HRMIS telah diadakan buat pertama kalinya di Pusat Konvensyen Sultan Ahmad Shah, Kuantan, Pahang pada 16 hingga 18 Disember 2013. Program ini melibatkan penyertaan seramai 310 orang peserta daripada kementerian, PSUK Negeri dan agensi-agensi yang dikenakan KPI HRMIS.

d) Change Management and Training.

In 2013 the following change management programme was held:

- (i) Series 1 HRMIS 'Turun Padang' (11-13 November 2013):*
 - 1. Jabatan Pendidikan Negeri Johor*
 - 2. Sekolah Rendah Taman Johor Jaya 1, Pasir Gudang, Johor*
 - 3. Sekolah Menengah Agama Johor Bahru*
 - 4. Politeknik Ibrahim Sultan, Pasir Gudang, Johor*
 - 5. Jabatan Imigresen Johor, Kompleks KDN, Setia Tropika*
 - 6. Jabatan Imigresen Johor, (Pejabat Imigresen Kompleks Kastam, Imigresen dan Kuarantin)*
- (ii) HRMIS User Group Summit (HUGS) 2013 was held for the first time at the Sultan Ahmad Shah Convention Center, Kuantan, Pahang from 16 - 18 December 2013, involving the agencies' Chief Information Officer (CIO), human resource managers, ICT managers and HRMIS administrators. A total of 310 participants from ministries, PSUK States and other agencies that were being evaluated under the HRMIS KPI attended.*

Selain itu, BPM juga telah menyertai sebanyak dua (2) pameran dan ekspo di peringkat kebangsaan iaitu di Pameran dan Dialog HRMIS anjuran Jabatan Penyiaran, RTM dan semasa program HRMIS User Group Summit (HUGS) 2013 di Pusat Konvensyen Sultan Ahmad Shah, Kuantan, Pahang.

In addition, BPM participated in an exhibition and expo at the national level held during the HRMIS Dialogue and Exhibition organized by the Information Department, RTM, and the HRMIS User Group Summit (HUGS) in 2013 at the Convention Centre Sultan Ahmad Shah, Kuantan, Pahang.

Manakala, jumlah latihan bagi tahun 2013 yang selesai dilaksanakan adalah sebanyak 60 sesi merangkumi 30 sesi latihan HRMIS yang dianjurkan oleh JPA kepada semua Kementerian/PSUK dan agensi, 10 sesi latihan kepada warga JPA dan 20 sesi latihan yang dianjurkan oleh Kementerian/PSUK dan agensi yang melibatkan JPA.

Meanwhile, the number of training sessions completed in 2013 totalled 60, covering 30 HRMIS organized by the JPA to all ministries / PSUK and agencies, 10 for JPA staff and 20 organized by the Ministry / PSUK and agencies that required JPA involvement.

e) Pemantapan Pengurusan Helpdesk HRMIS.

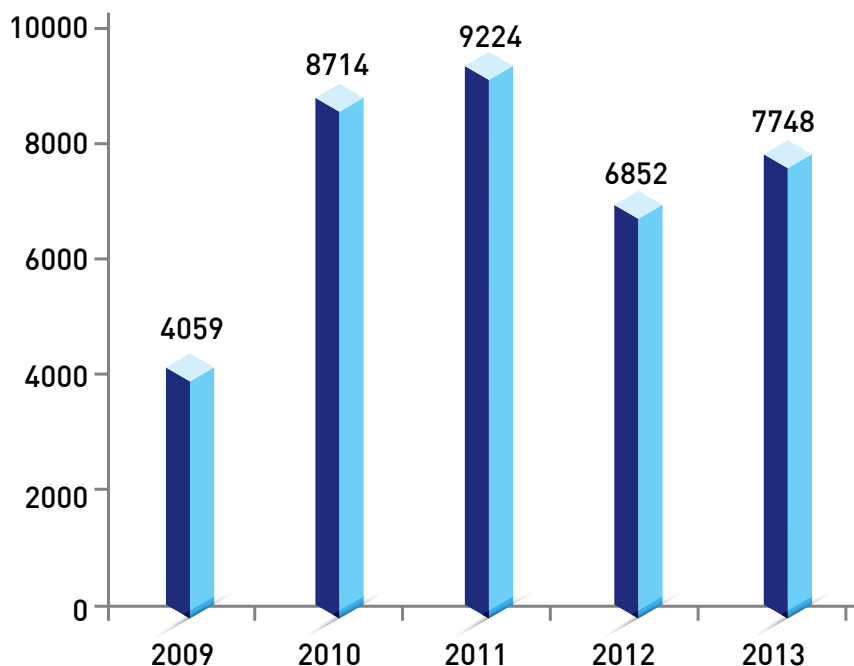
e) Strengthening the Management of HRMIS Helpdesk.

Helpdesk HRMIS berfungsi sebagai pusat rujukan setempat bagi pengguna HRMIS sekiranya terdapat sebarang permasalahan atau pertanyaan berkaitan aplikasi HRMIS. Helpdesk HRMIS boleh dihubungi melalui talian Hotline 03-83211400 atau alamat emel hrmis_helpdesk@jpa.gov.my

HRMIS Helpdesk serves as user's referral centre for any complications or inquiry regarding HRMIS application. HRMIS Helpdesk Hotline can be reached at 03-83211400 or emailed at hrmis_helpdesk@jpa.gov.my

Berikut adalah jadual trend aduan HRMIS yang direkodkan dalam sistem Helpdesk HRMIS mulai tahun 2009 hingga 2013:

The table below depicts the trend of complaints recorded over the HRMIS Helpdesk system from 2009 to 2013:



Aduan HRMIS yang diterima ini direkodkan ke dalam sistem Helpdesk HRMIS secara sistematik bagi memastikan maklum balas penyelesaian masalah dan pemantauan dibuat secara berkesan dan efektif. Selain itu, sebanyak lima (5) Sesi Interaksi Bersama Pasukan Helpdesk HRMIS Agensi telah berjaya diadakan, melibatkan sepuluh (10) Kementerian/Jabatan dan empat (4) SUK dengan berteraskan objektif berikut:

- (i) Memberi fokus kepada pengurusan log aduan HRMIS yang lebih efektif dan kerjasama antara agensi dapat ditingkatkan; dan
- (ii) Perkongsian maklumat Helpdesk HRMIS bersama agensi bagi memastikan pelaksanaan HRMIS berjalan lancar

f) Pemantapan Keselamatan ICT.

Pada 10 Oktober 2012 BPM telah berjaya memperolehi pensijilan Pengurusan Sistem Keselamatan Maklumat berdasarkan kepada standard MS ISO/IEC 27001:2007 daripada pihak SIRIM QAS International Sdn Bhd bagi skop Operasi dan Penyelenggaraan Pusat Data Sistem Maklumat Pengurusan Sumber Manusia (HRMIS) dan Pengendalian Meja Bantuan HRMIS Tahap Satu. Sepanjang tahun 2013, kesinambungan pelaksanaan pensijilan ISMS diteruskan di mana pihak SIRIM telah melaksanakan audit pemantauan tahun 1 bagi memastikan keperluan standard ISMS sentiasa dipatuhi mengikut piawaian yang ditetapkan.

Usaha bagi meningkatkan tahap keselamatan infrastruktur ICT di JPA dilaksanakan melalui jalinan kolaborasi dengan pihak MAMPU. Projek MyGSOC yang diteraju oleh pihak MAMPU adalah inisiatif Kerajaan bagi menyediakan sistem kawalan keselamatan ICT secara menyeluruh dan berpusat melalui konsep perkhidmatan keselamatan ICT terurus Kerajaan. Projek MyGSOC ini telah dilaksanakan di JPA yang merangkumi pemantauan keselamatan terhadap server-server dan rangkaian di JPA. Ini adalah bagi memastikan aset ICT JPA dilindungi dan membolehkan sebarang insiden keselamatan ICT dapat diuruskan dengan lebih cekap dan berkesan.

g) Pengurusan Portal dan Multimedia.

Portal JPA berfungsi sebagai gerbang utama penyaluran maklumat dasar pengurusan sumber manusia dan pengurusan organisasi sektor awam negara. Ia juga merupakan platform penyampaian perkhidmatan JPA secara maya. Sebanyak 30 perkhidmatan utama atas talian sentiasa tersedia untuk dicapai oleh pelanggan. Sejumlah 3,838,622

Complaints received are entered through the HRMIS Helpdesk system to ensure monitoring and problem solving is being done effectively. In addition, 5 Interaction Session with agencies' HRMIS Helpdesk Team were successfully conducted, involving 10 Ministries / Departments and 4 SUKs covering the following objectives:

- (i) Focusing to improve on the management of HRMIS complaint logs and the inter-agency cooperation; and*
- (ii) Knowledge sharing among HRMIS Helpdesk and the agencies is to assure effectiveness in HRMIS implementation*

f) Heightening ICT Security.

On 10 October 2012, BPM successfully received the certification of Information Security Management System based on MS ISO / IEC 27001:2007 from SIRIM QAS International Sdn. Bhd. within the scope of Data Center Operations and Maintenance of Human Resource Management Information System (HRMIS) and Operation Level One of Helpdesk HRMIS. During 2013, the continuation of the ISMS certification was carried out where the first SIRIM's surveillance audit was held to ensure the requirements of the ISMS adhered to the necessary standards.

Efforts to enhance the security of the ICT infrastructure in the JPA are carried out through joint collaboration with MAMPU. MyGSOC project led by MAMPU is a government initiative to provide ICT security system as a whole and centralized through the concept of Managed ICT Security Services. The implementation of MyGSOC project in the PSD involves the safety monitoring of servers and network. This implementation is to ensure ICT assets in the JPA are continuously being protected whereas any security incidents are being managed more efficiently and effectively.

g) Portal and Multimedia Management.

The JPA Portal serves as the main gateway in distributing information on human resource policies and organisation management of the public sector. It is also a platform for JPA services to be delivered virtually via online. A total of 30 major online services were available. A total of 3,838,622 transactions were made by visitors from over 180 countries in 2013. Systems that involve the main services

transaksi dilakukan oleh pelawat daripada lebih 180 negara sepanjang tahun 2013. Sistem yang paling kerap dilawati ialah sistem yang melibatkan perkhidmatan utama yang disediakan oleh JPA seperti penawaran biasiswa dan kemajuan kerjaya penjawat awam.

Dalam penilaian portal dan laman web agensi kerajaan (MGPWA) oleh MDeC pada tahun 2013, Portal JPA telah berjaya mengekalkan kedudukan bertaraf 5 Bintang dengan markah sebanyak 82/100. Pasukan Multimedia BPM juga turut berjaya menjimatkan perbelanjaan keseluruhan Jabatan dengan anggaran melebihi RM412,000 bagi pembangunan 43 montaj dan klip persembahan video untuk kegunaan peringkat kebangsaan dan dalaman JPA sepanjang 2013.

provided by the JPA such as scholarship applications and career development of civil servants were most frequently visited.

JPA Portal has successfully maintained its 5-star rating with a score of 82 out of 100 during the evaluation made by MDeC in 2013 on government agencies' portals and websites (MGPWA). BPM Multimedia team has also managed to save the entire department with a budget excess of RM412,000 for the development of 43 montage and video clip presentations for national and internal use during 2013.

The screenshot displays the official HRMIS portal interface. At the top, there is a navigation menu with links: UTAMA, INFO HRMIS, DIREKTORI, SOALAH LAZIM, MUJAT TURUN, GALERI, HUBUNG KAMI, and PETA LAMAN. Below the menu is the HRMIS logo and the text 'PORTAL RASMI HRMIS' and 'SISTEM MAKLUMAT PENGUSAHA SUMBER MANUSIA'. The main content area features a 'Makluman Semasa' section with several news items, each with a title and a date. On the right side, there are three service boxes: 'Talian Khidmat Meja Bantuan HRMIS' with links to Kementerian, Setiausaha Kerajaan Negeri, Berang Aduan HRMIS, and Emel Helpdesk; 'Aplikasi Online' with links to Aplikasi HRMIS (EGNet), Talian HRMISone, and Talian HRMIS2, along with instructions to use Internet Explorer and contact support; and 'Bantuan' with links to Manual Pengguna Portal HRMIS, Manual Pengguna SMS Culi HRMIS, and Akses Capan Kefahaman Upaya.

114

**Penawaran Pakej Faedah Persaraan
Yang Prihatin**

*Providing A Caring Retirement Benefits
Package*

116

**Pensions Online Workflow
Environment Versi Kedua
(POWER GEN. 2)**

*Pensions Online Workflow Environment
Second Version (POWER GEN.2)*

117

**Status Pelaksanaan
Implementation Status**

118

**Perkhidmatan MySMS dan USSD BP
MySMS Services And USSD BP**



**PENAWARAN PAKEJ
FAEDAH PERSARAAN
YANG PRIHATI**

*Providing a Caring Retirement
Benefits Package*

PENAWARAN PAKEJ FAEDAH PERSARAAN YANG PRIHATIN

Jasa dan sumbangan setiap anggota adalah landas kecemerlangan sesebuah organisasi. Dalam usaha menghargai sumbangan yang dicurahkan anggota Perkhidmatan Awam, JPA terus menggubal dasar berkaitan urusan persaraan dan tamat perkhidmatan bagi semua anggota Perkhidmatan Awam seperti skim persaraan, umur persaraan dan pakej faedah persaraan yang lebih baik.

PERBELANJAAN BAYARAN FAEDAH-FAEDAH PERSARAAN

Sepanjang tahun 2013, terdapat seramai 418,940 pesara dan 162,080 penerima pencen. Kerajaan telah menyediakan peruntukan faedah persaraan sebanyak RM13,154,204,913.00 (Peruntukan Tanggungan) dan RM293,533,100.00 (Peruntukan Mengurus).

Dari jumlah tersebut, faedah persaraan yang dibayar bagi tahun 2013 dan bilangan pesara dan penerima pencen dari 2005 hingga 2013 adalah seperti jadual di bawah:

Jenis Perkhidmatan <i>Type of Service</i>	RM
Ganjaran <i>Gratuity</i>	2,118,704,287.08
Pencen <i>Pensions</i>	10,430,609,464.00
Wang Gantian Cuti Rehat <i>Cash in Lieu of Leave</i>	235,793,535.17
Perubatan <i>Medical</i>	38,135,945.89

Perbelanjaan Bagi Membayar Faedah Persara 2013
Expenditure for Pensions and Retirement Benefits 2013

PROVIDING A CARING RETIREMENT BENEFITS PACKAGE

The contribution from each member is the key to be a part of an excellent organization. In an effort to appreciate the contributions of the government civil servant, JPA continue to formulate policies on managing retirement and end of service for all government civil servant members such as improved pension schemes, retirement age and retirement benefits package.

EXPENSES OF RETIREMENT BENEFITS

In 2013, a total of 418,940 pensioners and 162,080 pension recipients benefited from the government retirement schemes. The government made an allocation for retirement benefits of RM13,154,204,913 (Liability Provisions) and RM293,533,100 (Operating Expenditure).

Total benefits paid in 2013 and the number of pensioners and pension recipients from 2005 to 2013 are as shown:

Tahun Bersara Retirement Year	Bilangan Pesara No. of Pensioners	Bilangan Penerima Pencen No. of Pension Recipients	Jumlah Keseluruhan Total
2005	291,554	134,019	425,573
2006	309,904	137,364	447,268
2007	330,359	140,540	470,899
2008	346,975	143,601	490,576
2009	356,652	146,437	503,089
2010	372,849	149,436	522,285
2011	396,528	152,142	548,670
2012	411,729	153,954	565,683
2013	418,940	162,080	581,020

Bilangan Pesara Dan Penerima Pencen Dari Tahun 2005 Hingga 2013 (Kumulatif)
Number of Pensioners and Pension Recipients from 2005 to 2013 (Cumulative)

BAYARAN BANTUAN MENGURUS JENAZAH

Selaras dengan pengumuman YAB Perdana Menteri semasa pembentangan Bajet 2011 pada 15 Oktober 2010, Kerajaan bersetuju memanjangkan faedah persaraan dengan memberi Bantuan Mengurus Jenazah kepada pesara Kerajaan dengan kadar yang diluluskan sebanyak RM3,000.00. JPA telah menguruskan pembayaran kepada 8,503 orang waris pesara yang telah meninggal dunia pada tahun 2013 dan melibatkan peruntukan sebanyak RM25,509,000.

BANTUAN KHAS KEWANGAN TAHUN 2013

Bantuan Khas Kewangan telah diluluskan pada tahun 2013 kepada penjawat awam dan dipanjangkan juga kepada pesara perkhidmatan awam. Sebanyak RM250.00 telah dibayar pada bulan Julai 2013 kepada seramai 565,717 bilangan penerima yang melibatkan jumlah sebanyak RM141,429,250. Keputusan ini telah dilaksanakan melalui Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 5 Tahun 2012 dan Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 12 Tahun 2012.

PENSWASTAAN AGENSI KERAJAAN

JPA telah membantu agensi-agensi yang masih di dalam proses untuk diswastakan dengan memberikan panduan kepada agensi berdasarkan Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 6 Tahun 2000 (Panduan Pengurusan Personel Untuk Agensi Awam Yang Akan Diswastakan). Agensi-agensi yang terlibat adalah seperti berikut:

FUNERAL ASSISTANCE PAYMENT MANAGEMENT

In accordance with the announcement made during Budget 2011 on 15 October 2010, the government agreed to extend retirement benefits amounting to RM3,000 to include Funeral Assistance Payment for government pensioners. JPA made payment amounting to RM25,509,000 to 8,503 beneficiaries' of pensioners who died in 2013.

SPECIAL FINANCIAL AID YEAR 2013

Special Financial Aid was approved for civil servants and pensioners. Pensioners were given RM250 each and a total of 565,727 recipients were paid in July 2013 involving a sum of RM141, 429,250. This decision was based on Circular No. 8 of 2012 and Circular No. 10 of 2012.

PRIVATIZATION OF GOVERNMENT AGENCIES

JPA provides consultation for agencies which are still in the process of being privatized via Service Circular 6 / 2000 (Personnel Management Guide for Public Agencies to be privatized). The agencies involved were:

- Sisa Pepejal Hulu Selangor
- Jabatan Bekalan Air Perlis
- Institut Farmaseutikal & Nutrasetikal Malaysia (Ipharm)
- Institut Genom Malaysia (MGI)
- Institut Agro-Bioteknologi Malaysia (ABI)
- Malaysia Healthcare Travel Council (MHTC), Kementerian Kesihatan Malaysia
- Jabatan Bekalan Air Pahang
- Sisa Pepejal Zon Pantai Timur
- Kementerian Kerja Raya
- Kuari JKR
- Workshop Jabatan Labuan

Bagi tahun 2013, terdapat hanya satu agensi yang telah diswastakan iaitu Rumah Masak, Kementerian Pertahanan yang berkuatkuasa pada 3 Mac 2013.

PROGRAM *OUTREACH*

Program *Outreach* diperkenalkan sebagai usaha proaktif JPA meningkatkan kefahaman Ketua Jabatan dalam menguruskan persaraan kakitangan mereka yang akan bersara. Sebanyak 45 kursus berkaitan telah dijalankan kepada Bahagian Sumber Manusia (BSM) di agensi-agensi. Sebanyak 39 taklimat juga diatitkan kepada bakal-bakal pesara bagi menjelaskan mengenai kelayakan dan persediaan yang patut dilakukan sebelum melangkah ke alam persaraan.

Outreach juga meliputi penglibatan JPA dengan badan-badan NGO seperti persatuan-persatuan pesara sebagai pendekatan untuk terus mendayaupaya golongan pesara. JPA menjalankan khidmat nasihat dan kaunter kepada pesara dan mengadakan perjumpaan berkala dengan perwakilan persatuan-persatuan pesara. Bagi tahun 2013 sebanyak 21 aktiviti telah dijalankan melibatkan pesara seluruh negara.

PENSIONS ONLINE WORKFLOW ENVIRONMENT VERSI KEDUA (POWER GEN. 2)

Projek pembanguna semula sistem POWER telah diluluskan oleh Lembaga Perolehan JPM pada 9 Ogos 2012 yang melibatkan kos sebanyak RM6,921,093.00.

Hei Tech Padu Berhad telah dilantik sebagai syarikat yang bertanggungjawab dalam membangunkan sistem POWER Gen. 2 bagi tempoh selama 18 bulan bermula pada Ogos 2011 hingga Februari 2013.

Ciri-ciri sistem POWER Gen. 2 yang akan dibangunkan adalah seperti berikut:

- *Solid Waste Hulu Selangor*
- *Department of Water Supply Perlis*
- *Malaysian Institute of Pharmaceuticals & Nutraceuticals (Ipharm)*
- *Malaysia Genome Institute (MGI)*
- *Agro-Biotechnology Institute Malaysia (ABI)*
- *Malaysia Healthcare Travel Council (MHTC), Ministry of Health Malaysia*
- *Pahang Department of Water Supply*
- *East Coast Solid Waste Zone*
- *Ministry of Works*
- *Quarry PWD*
- *Workshop Labuan Department*

In 2013 only one agency was privatised i.e., the kitchen (Food and Beverage Facility) of the Ministry of Defence on 3 March 2013

OUTREACH PROGRAM

The Outreach program was introduced as a proactive effort by JPA to improve understanding in managing the pension scheme for Heads of Department in agencies. A total of 45 courses were conducted by the Human Resources Division (BSM) in various agencies and a total of 39 briefings made to potential retirees to explain the procedures and preparations involved before retirement.

JPA's involvement in outreach programs also extends to NGOs such as Pensioner Association to revitalize the pensioners. JPA provides counter service and consultation to pensioners and periodical meetings to Pensioners Association representatives to ensure continuous empowerment of pensioners. As many as 21 activities were held involving pensioners from all over Malaysia.

PENSIONS ONLINE WORKFLOW ENVIRONMENT SECOND VERSION (POWER GEN.2)

POWER systems development projects have been approved by the Procurement Board of JPM on 9 August 2011 involving a cost of RM6,921,093.

HeiTechPadu Berhad was appointed the company responsible for developing the Gen.2 POWER systems for a period of 18 months beginning August 2011 to February 2013.

Features of Gen.2 POWER system to be developed are:

1. Web based architecture
2. Knowledge Based System (Executive Information System (EIS), Information on Demand (IOD))
3. Tidak terikat dengan sesuatu platform
4. Menggunakan teknologi semasa
5. Security menggunakan SSL (Secured Socket Layer)
6. Multi Delivery Channel
7. Menyokong perkhidmatan MySMS/MyID, connected government dan no wrong door policy
8. Mesra Pesara
9. High Availability

1. Web based architecture
2. Knowledge Based System (Executive Information System (EIS), Information on Demand (IOD))
3. Not bound by any platform
4. Using current technology
5. Using business rules / business logic
6. Security using with SSL (Secured Socket Layer)
7. Multi Delivery Channel
8. MySMS/MyID services support, connected government and no wrong door policy
9. User-Friendly
10. High Availability

STATUS PELAKSANAAN

Sistem POWER Gen. 2 telah digunakan secara menyeluruh bagi pembayaran pencen dan faedah persaraan bermula pada 2 Jan 2013.

Sistem Gen. 2 kini dalam fasa akhir tempoh jaminan yang akan tamat pada 14 Februari. Selepas tempoh ini, sistem akan diselenggara sepenuhnya oleh Cawangan ICT, Bahagian Pasca Perkhidmatan.

IMPLEMENTATION STATUS

POWER Systems Gen.2 was fully utilised for the payment of pensions and retirement benefits beginning 2 January 2013.

POWER Systems Gen.2 is now in the final phase of the warranty period that will expire on 14 February 2014 after which the system will be fully under the responsibility of ICT Branch, BP.

[Selasa , 24 Jun 2014]

MAKLUMAT BAGI PESARA/PENERIMA PENCEN

1MCSRS - Layari Portal 1 Malaysia Civil Service Retirement Support (1MCSRS) untuk mendapatkan pelbagai kemudahan-kemudahan yang disediakan kepada pesara **NEW!**

SOAL SELIDIK PESARA NEW! - Jabatan Perkhidmatan Awam kini sedang menyediakan satu platform untuk meningkatkan lagi pemberian kemudahan dan khidmat bantuan kepada golongan pesara. Sebanyak 5 bidang utama telah dikenalpasti sebagai saluran khidmat kepada pesara. Sila berikan maklumbalas mengikut kecenderungan dan minat tuan/puan

MUAT TURUN MOBILE APPLICATION i-PESARA VERSI Android OLEH BAHAGIAN PASCA PERKHIDMATAN

SENARAI MERCHANT KAD INTEGRASI - Pesara Layak Mendapatkan Diskaun Dengan Menggunakan Kad Pesara. **FAQ - KAD INTEGRASI**

[PENTING] PENUKARAN AKAUN BANK BAGI PESARA / PENERIMA PENCEN

PERKHIDMATAN PEMBIAYAAN PERUBATAN - Surat Edaran Perkhidmatan Pembiayaan Ubatan dan Alatan Perubatan Kepada Pesara Awam Persekutuan Dan Tanggungan Yang Layak.

MAKLUMAT GAJI AKHIR BAGI URUSAN PEMBAYARAN FAEDAH PERSARAAN DAN FAEDAH TERBITAN BERDASARKAN PEKELILING PERKHIDMATAN BILANGAN 1 TAHUN 2012 ATAU PEKELILING PERKHIDMATAN BILANGAN 2 TAHUN 2012

e-MASS - Electronic Medical Automation Supply System

MAKLUMAT TERKINI

Tarikh Bayaran Pencen bagi Bulan April 2014 adalah pada 21 April 2014

Muat Turun Mobile Application i-PESARA Versi Android Oleh Bahagian Pasca Perkhidmatan

SENARAI BORANG

SENARAI BORANG
Senarai Borang Pencen

ARKIB

ARKIB

PORTAL PENCEN

Selaras dengan pelaksanaan POWER Gen. 2, pada tahun 2013 BP telah menambah satu perkhidmatan sedia ada bagi maksud meningkatkan mutu penyampaian perkhidmatan secara atas talian iaitu:

- a) Cetakan Maklumat Bayaran (bermula Jun 2013)
- b) Cetakan Surat Pemakluman Pembayaran Faedah Persaraan (bermula Ogos 2013)

Dengan pertambahan perkhidmatan tersebut telah menjadikan bilangan semua perkhidmatan yang boleh dicapai atas talian (*online*) melalui Portal Pencen adalah sebanyak dua (2) perkhidmatan iaitu:

- (i) Aduan / Pertanyaan / Maklum balas
- (ii) Kemaskini Maklumat Emel dan Telefon Telefon Bimbit

PERKHIDMATAN MySMS DAN USSD BP

Sehingga tahun 2013, satu perkhidmatan baharu telah diperkenalkan oleh BP melalui pelaksanaan MySMS iaitu Pemakluman Bayaran Faedah Persaraan dan Bayaran Bantuan Mengurus Jenazah.

Sebanyak dua perkhidmatan SMS masih digunakan dan ditambahbaik oleh Bahagian Pasca Perkhidmatan (BP). Senarai perkhidmatan tersebut adalah:

- (i) PENCENBAYAR – semakan maklumat bayaran pencen bulanan
- (ii) PENCENTKH – semakan tarikh bayaran pencen bagi tahun semasa

PENSION PORTAL

Along with the implementation of Power Gen2 in 2013, BP upgraded and added new services in the existing portal for the purpose of enhancing the quality of online service delivery, namely:

- (a) Print Information Payment (effective June 2013)*
- (b) Print Mail Notification for Payment of Retirement Benefits (effective August 2013)*

With these new addition, the number of online services via Pension Portal are:

- (i) Complaints / Comments / Feedback*
- (ii) Update Email and Mobile Phones*

MySMS SERVICES AND USSD BP

As of 2013, one of the new services introduced by BP is the implementation of MySMS on Notification of Pension Benefit Payment and Funeral Assistance Payment.

A total of 2 SMS services used and enhanced by BP are:

- 1. PENCENBAYAR – monthly pension payment details*
- 2. PENCENTKH – pension payment dates for the current year*

120

**Pemeriksaan Kajian Dan
Perancangan Sumber Manusia
Sektor Awam**

*Strengthening Research And Planning In
Public Sector Human Resource*



PEMERKASAAN KAJIAN
Strengthening Research

PEMERKASAAN KAJIAN DAN PERANCANGAN SUMBER MANUSIA SEKTOR AWAM

Bahagian Penyelidikan, Perancangan dan Dasar bertanggungjawab dalam melaksanakan perancangan makro perkhidmatan awam, melaksanakan penyelidikan dan pembangunan organisasi sumber manusia, menggerakkan kolaborasi strategik di pelbagai peringkat (Persekutuan, Negeri, Badan Berkanun Persekutuan, Pihak Berkuasa dan pertubuhan bukan Kerajaan [NGO]), melaksana dan mengukuhkan hubungan antarabangsa (bilateral dan multilateral) dan pengurusan data dan maklumat agar selari dengan pelaksanaan HR Intelligence sektor awam.

Komitmen JPA dalam mengukuhkan hubungan antarabangsa dalam pengurusan sumber manusia sektor awam direalisasikan dengan pelaksanaan beberapa aktiviti peringkat serantau seperti di bawah.

1. Persidangan Asean Mengenai Perkhidmatan Awam Ke-17.

Jabatan Perkhidmatan Awam telah menyertai dua mesyuarat Persidangan ASEAN Mengenai Perkhidmatan Awam (ASEAN Conference On Civil Service Matters – ACCSM) Ke-17 dalam tahun 2013 iaitu:

- a. Mesyuarat Persediaan ACCSM Ke-17 pada 27 – 28 Februari 2013 di Bagan, Myanmar; dan
- b. Mesyuarat Pegawai-Pegawai Kanan ACCSM Ke-17 pada 26 – 27 September 2013 di Yangon, Myanmar.

ACCSM merupakan platform bagi semua anggota ASEAN mengadakan perbincangan, berkongsi pengalaman dan mewujudkan jalinan kerjasama ke arah mengukuhkan aspek pentadbiran, pengurusan dan pembangunan sumber manusia sebagai asas kecemerlangan perkhidmatan awam serantau. Malaysia telah membentangkan dua (2) topik kertas negara dan kertas teknikal pada mesyuarat Pegawai-Pegawai Kanan ACCSM iaitu:

- a. *Urban Transformation Centre* - Kertas Negara
- b. *eKasih System* - Kertas Teknikal

STRENGTHENING RESEARCH AND PLANNING IN PUBLIC SECTOR HUMAN RESOURCE

The Research, Planning dan Policy Division is responsible for implementing human resource micro planning, human resource organisation development, strategic collaboration driver in various levels (Federal, State, Federal Statutory Bodies, Local Authorities dan non-governmental organisation), to implement and strengthen international relations (bilateral and multilateral) and managing data and information in-line with public sector human resource intelligence.

JPA's commitments in international relations in regard to human resource management in the public sector are as follows:

1. 17th Asean Conference On Civil Service Matters (Accsm).

The Public Service Department participated in two meetings of the 17th ASEAN Conference on Civil Service Matters (ACCSM) namely:

- a. *Preparatory Meeting of the 17th ACCSM on 27 - 28 February 2013, Bagan, Myanmar; and*
- b. *Senior Officials Meeting of the 17th ACCSM on 26 - 27 September 2013, Yangon Myanmar.*

ACCSM provides a platform for exchange of information, sharing of ideas and experiences of the different, as well as to foster a greater level of cooperation among civil services of ASEAN Member States.

- a. *Urban Transformation Centre - Paper Negara*
- b. *eKasih System - Paper Teknikal*

Pembentangan kertas negara telah dilaksanakan oleh pegawai dari Kementerian Kewangan manakala kertas teknikal pula dibentangkan oleh pegawai dari ICU, JPM. Perkongsian amalan baik melalui pembentangan kedua-dua kertas tersebut telah mendapat respons positif daripada para delegasi mesyuarat khususnya dalam konteks daya usaha Malaysia memperbaiki kesejahteraan rakyat.

Selain itu, Malaysia juga berpeluang mendapatkan perkembangan terkini mengenai amalan baik dan kemajuan transformasi perkhidmatan awam yang dilaksanakan di negara-negara ASEAN melalui pembentangan kertas negara dan kertas teknikal masing-masing.

Malaysia melalui JPA juga telah bertukar-tukar pandangan mengenai hala tuju ACCSM pasca-2015 dan bersetuju supaya perkara tersebut dijadikan agenda pada Mesyuarat Ketua-Ketua Perkhidmatan Awam ASEAN pada tahun 2014. Malaysia menyatakan bahawa hala tuju ACCSM pasca-2015 perlu terus memberi penekanan kepada penyertaan semua negara anggota ACCSM di dalam program yang dijalankan oleh setiap negara ahli di bawah ACCSM Work Plan memandangkan ASEAN adalah badan serantau yang telah ditubuhkan untuk manfaat semua negara anggota. Di samping itu, perlu diketengahkan keperluan atau amalan baharu untuk perkongsian bersama seperti perluasan penyertaan dan keterlibatan komuniti di dalam proses penggubalan polisi dan eksplorasi agenda dalam perkhidmatan awam.

2. Program Sangkutan ACCSM Mengenai Pengurusan Awam Dan Sumber Manusia.

Program Sangkutan Pegawai-pegawai ASEAN Conference on Civil Service Matters (ACCSM) di Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) merupakan aktiviti tahunan yang dianjurkan oleh Malaysia. Program ini merupakan komitmen Malaysia di bawah program kerjasama ACCSM untuk berkongsi pengalaman mengenai aspek pengurusan awam dan sumber manusia perkhidmatan awam dengan Negara-negara ASEAN.

Pada tahun 2013, program sangkutan tersebut telah dilaksanakan pada 16 - 20 Disember 2013 dengan tema "Public Service Best Practices for Enhanced Performance". Seramai lima orang pegawai dari tiga (3) buah negara ASEAN telah mengambil menyertai dalam program ini iaitu dari, Myanmar, Filipina dan Singapura.

Malaysia presented two topics through a country and technical paper during the Senior Officials Meeting entitled Urban Transformation Centre and eKasih System. The country paper was presented by the Ministry of Finance and the technical paper was presented by the Implementation Coordination Unit (ICU). The sharing of best practices through the presentation of both papers received positive response from the meeting especially in the context of our initiatives to improve the wellbeing of society. In addition, Malaysia also gained knowledge on best practices and progress of the public service transformation implemented in other ASEAN Member States through their presentations.

Malaysia is also involved in the exchange of views on direction of the ACCSM post-2015 and it was agreed that this matter should be an agenda on the ASEAN Heads of Civil Service Meeting in 2014. Malaysia stated that the ACCSM direction post-2015 should stress on participation by all member states in the programmes organised by every country under the ACCSM Work Plan since ASEAN is the regional body established to benefit all. Malaysia also shared views on the needs of sharing new practices such as expansion of participation and community engagement in the process of policy drafting and exploring agenda for civil service.

2. Attachment Programme For ACCSM Member States On Public And Human Resource Management.

The Attachment Programme for ACCSM member states on Public and Human Resource Management is hosted annually by Malaysia as a commitment under the ACCSM cooperation. The programme is organised as a platform to share experiences on public administration and public service human resource among the ASEAN Member States.

The attachment programme was held on 16 - 20 December 2013 with the theme "Public Service Best Practices for Enhanced Performance". Five participants from 3 ASEAN Member States i.e., Myanmar, Philippines and Singapore attended the program.

Semasa program tersebut berlangsung, para peserta telah diberi pendedahan mengenai aspek pengurusan sumber manusia perkhidmatan awam yang dilaksanakan di Malaysia. Para peserta juga berpeluang bertukar maklumat dan pengalaman mengenai amalan baik pengurusan sumber manusia di negara masing-masing. Mereka juga telah melawat ke Negeri Melaka Bandar raya Bersejarah serta berpeluang menimba pengalaman mengenai pelaksanaan dan pengurusan sumber manusia di peringkat negeri dan pihak berkuasa tempatan. Malaysia turut mendapat manfaat dari program ini mengenai pelaksanaan amalan baik pengurusan sumber manusia melalui pembentangan kertas kerja dari setiap peserta.

During the programme, the participants were exposed to aspects of human resource management in the Malaysian public service.. The participants also exchanged information and experiences on the good practices of human resource management in their respective countries. The programme also included a visit to the state of Melaka, in which the participants managed to gain information as well as experiences on the implementation and management of human resource at the state and local authority's level. Malaysia also benefited from this programme especially in terms of the implementation of good practices of human resource management through the presentations of country papers by participants.

3. Mesyuarat Jawatankuasa Perhubungan JPA Dengan Pentadbiran Kerajaan Negeri Sarawak.

Merupakan salah satu platform mengukuhkan jalinan antara kerajaan Persekutuan dengan kerajaan Negeri. Mesyuarat ini membincangkan hal-hal berkaitan pengurusan sumber manusia seperti perjawatan, kebajikan, penstrukturan semula organisasi dan perkongsian amalan terbaik yang memberi manfaat kedua-dua belah pihak. Pada tahun 2013, mesyuarat ini telah diadakan pada 2-3 Disember 2013 di Hotel Four Point Sheraton, Kuching, Sarawak.

3. JPA Communication Committee meeting with Sarawak State Government

This meeting is a platform to strengthen relationship between Federal and State governments especially in human resource management. Among the issues discussed were establishment of posts, restructuring of organizations and sharing of best practises. The meeting was held on 2-3 Disember 2013 in Kuching, Sarawak.

4. Kertas Pembentangan/Bengkel

a. Pembentangan Pelaksanaan Cadangan Kajian *Public Expenditure Review* (PER) Kepada Jawatankuasa Perancang Pembangunan Negara.

Berdasarkan Kajian *Public Expenditure Review* (PER), enam cadangan penambahbaikan pengurusan perkhidmatan awam telah dibentangkan seperti berikut:

- Merangka penilaian fiskal bagi jangka masa pendek terhadap saiz dan kos perkhidmatan awam;
- Meningkatkan ketepatan maklumat sedia ada serta kawalan pengurusan bagi penyediaan dasar jangka panjang perkhidmatan awam;
- Menjadi perkhidmatan awam lebih kompetitif;

4. Paper Presentation

a. Presentation on the Implementation of *Public Expenditure Review* (PER) to the National Development Planning Committee (NDPC)

The Public Expenditure Review study made six major recommendations on improving the Civil Service Reform including:

- *developing short-term fiscal checks on the size and cost of the public service;*
- *consolidating a sound information basis for ongoing establishment; management and control and for longer-term civil service management policy;*
- *redesigning public service human capital management based on skills in a competitive market;*

- Mengemas kini dan memudahkan sistem pentadbiran bagi menyokong pengurusan modal insan;
 - Menurunkan fungsi pengurusan awam kepada kementerian dan pentadbiran setempat melibatkan proses mendesentralisasi fungsi pengurusan sumber manusia sebanyak yang mungkin ke agensi tempatan; dan
 - Memperkenalkan transformasi pembangunan modal insan kepada amalan berorientasikan prestasi.
- *improving outdated administrative systems and practices to facilitate efficient HR management;*
 - *devolving and decentralising human resource functions as much as possible to line and local agencies; and*
 - *moving beyond the current mix of automatic, time-based human resource procedures to a more systematic and comprehensive set of performance-oriented practices.*

Empat puluh inisiatif telah dikenal pasti sebagai maklum balas terhadap cadangan Kajian PER tersebut dan JPA akan meneruskan usaha menambahbaik pengurusan perkhidmatan awam mengikut keperluan dan perkembangan semasa.

b. Pembentangan Perancangan Sumber Manusia Bagi Jabatan Perkhidmatan Awam.

Perancangan Sumber Manusia (HRP) JPA diwujudkan sebagai rujukan perancangan sumber manusia sebuah organisasi dalam

Forty initiatives were identified in response to the PER recommendations and JPA will continue to improve public sector human resource management in-line with current and future requirements.

b. Presentation of Public Service Department's Human Resource Plan.

The Public Service Department's Human Resource planning was developed to be a source of reference on HR planning



perkhidmatan awam. Projek ini telah dilaksanakan dalam tempoh enam bulan dengan kerjasama semua Pegawai Tadbir Bahagian. Kajian ini dilaksanakan untuk mengetahui kedudukan semasa sumber manusia JPA dan merangka senario pengejatan JPA. Antara isu yang perlu diberi perhatian adalah berkaitan dengan maklumat kompetensi perjawatan dan pegawai JPA dan implikasi kos terhadap tanggungan jangka panjang penjawat awam.

c. Bengkel Perancangan Tenaga Manusia Sektor Awam 2-4 Julai 2013 di Menara Seri Wilayah.

Bengkel ini diadakan untuk memperkenalkan kaedah Perancangan Sumber Manusia menggunakan *Manpower Planning Framework* (MPF). MPF dibangunkan untuk melaksanakan unjuran sumber manusia berdasarkan beberapa pembolehubah contohnya jumlah penduduk, kadar peningkatan pendapatan terhadap keperluan tenaga manusia serta faktor peningkatan kecekapan. Bengkel ini melibatkan pegawai sumber manusia dari pelbagai Kementerian dan Jabatan.

d. Bengkel Pembangunan Perancangan Modal Insan pada 24-25 Oktober 2013 di Menara Seri Wilayah.

Bengkel ini merupakan kesinambungan Bengkel ini merupakan kesinambungan kepada bengkel yang diadakan pada 2-4 Julai melibatkan pengurus-pengurus sumber manusia untuk membuat unjuran keperluan sumber manusia berdasarkan skim-skim perkhidmatan yang dikenal pasti oleh agensi tersebut. Peserta bengkel juga didedahkan dengan pengetahuan berkaitan Foresight yang telah disampaikan oleh myForesight @ Malaysia Foresight Institute yang ditubuhkan di bawah MiGHT (Malaysian Industry-Government Group for High Technology).

for an organisation in the public sector. The project took six months to complete with the cooperation of Administrative Officers from all divisions in JPA. The study provided a snap shot of the current situation of human resource in the JPA and looked at various scenarios to rationalise the organisation. Among issues that needed further attention are information on competencies required by establishments and personnel competencies as well as long term cost implications.

c. Workshop on Public Sector Human Resource Planning 2-4 July 2013 at Menara Seri Wilayah

The workshop introduced Manpower Planning Framework (MPF), a method in human resource planning. MPF was developed to forecast human resource needs based on several variables e.g., population size, increase in income rates to the workforce requirement and efficiency factor. Participants consisted of human resource managers from various ministries and departments.

d. Workshop on Development of Human Capital Planning on 24-25 Oktober 2013 at Menara Seri Wilayah.

This workshop was a follow-up to the MPF Workshop (2-4 July 2013) involving human resource managers responsible for providing human resource needs for service schemes identified by the organisations. Participants were also introduced to the usage of Foresight by representatives of myForesight@ Malaysia Foresight Institute which was established under MiGHT (Malaysian Industry-Government Group for High Technology).

- e. **Kelulusan Projek *Country Programme Action Plan* (CPAP) JPA 2013-2015** dari Ketua Pengarah Unit Perancang Ekonomi (UPE) dengan peruntukan USD300,000

Program Country Programme Action Plan (CPAP) merupakan projek kerjasama antara Kerajaan Malaysia dan *United Nations Development Programme* (UNDP). Kerajaan Malaysia diwakili oleh Ketua Pengarah Unit Perancang Ekonomi. Program usahasama ini melibatkan sumbangan dana dimana 60% daripadanya dibiayai oleh Kerajaan Malaysia dan selebihnya oleh UNDP. JPA terlibat dalam Projek CPAP JPA 2013-2015 dengan tumpuan kepada usaha menyokong program transformasi perkhidmatan awam melalui lima keberhasilan utama. Cadangan Projek CPAP JPA 2013-2015 telah dimulakan dari 2012 melalui dokumen *Expression of Interest* (EOI) kepada pihak UPE. Beberapa siri penyelarasan dengan pelbagai pihak diadakan sehingga pembentangan kepada *Local Project Appraisal Committee* (LPAC) pada 18 Oktober 2013 di UPE.

- f. **Bengkel *Scenario Planning : Scenario Analysis in HR Planning*** pada 29-30 April 2013 di INTAN Bukit Kiara.

Bengkel ini telah diadakan di INTAN Bukit Kiara melibatkan Pihak Berkuasa Melantik dan wakil Kementerian dan jabatan terpilih. Tujuan bengkel ini diadakan sebagai pendedahan dan meningkatkan pengetahuan pegawai dalam *scenario planning* bagi membangunkan strategi dan dasar pengurusan sumber manusia.

- e. **Approval from Director General of Economic Planning Unit (EPU) for the Country Programme Action Plan (CPAP) JPA Project 2013-2015, with a budget of USD300,000**

CPAP Program is a joint cooperation between Government of Malaysia (represented by EPU) and United Nations Development Programme (UNDP). The Malaysian government and UNDP contributed contributed 60% and 40% of the funding respectively. The JPA's involvement in CPAP JPA 2013-2015 Project was in support of the Public Sector Transformation Program through the five main outcomes. The project proposal was initiated in 2012 through submission of Expression of Interest (EOI) to EPU. A series of consultations were held with various parties and the final proposal was presented to the Local Project Appraisal Committee (LPAC) on 18 October 2013 in EPU.

- f. **Scenario Planning Workshop: Scenario Analysis in HR Planning on 29-30 April 2013 at Intan Bukit Kiara**

Participants at the workshop included representatives from selected ministries and departments as well as the Appointing Authorities. The purpose of the workshop was to expose and provide knowledge to participants on scenario planning, its application in developing strategy, policy making and human resource management.



128

Kajian
Studies



KAJIAN DAN PENYELIDIKAN

Research

KAJIAN

JPA melaksanakan beberapa kajian untuk menilai keberkesanan dan penambahbaikan pengurusan perkhidmatan awam. Bagi tahun 2013, sebanyak 15 kajian telah dilaksanakan sebagaimana berikut:

1. Kajian Impak Pengurusan Peperiksaan Undang-undang Kerajaan;
2. Kajian Impak Pengurusan Peperiksaan Subjek Utama Kumpulan C;
3. Kajian Impak Tahap Kemahiran Calon Ujian Kemahiran ICT;
4. Kajian Kebolehlaksanaan dan Penerimaan PTM;
5. Kajian Rintis Penerimaan PROSPEK;
6. Kajian Pengurusan Peperiksaan Peringkat Agensi Pelaksana;
7. Kajian Impak Pelaksanaan KPI Sektor Awam – Jun 2013
8. Fokus Pembelajaran Melalui Pengalaman: Gaya Pembelajaran di INTAN
9. Kajian Tahap Kecekapan (Kompetensi) Jurulatih INTAN: Dari Perspektif Kepentingan dan Kepuasan Penguasaan
10. Peranan dan Cabaran Pengurus-pengurus Sumber Manusia dalam Perkhidmatan Awam-Satu Pengalaman
11. Kajian Penerimaan Warga INTAN Terhadap Perkhidmatan Kerajaan dalam Talian
12. Kajian Penerimaan Terhadap E-Pembelajaran Sektor Awam (EPSA) di Kalangan Kakitangan Awam Malaysia
13. Kajian Sistem Penilaian Kursus INTAN
14. Kajian Kurikulum Kursus Training of Trainers bagi Jurulatih INTAN
15. Kajian Nilai dan Penerimaan Pegawai Awam Terhadap Transformasi Governan: Ke Arah "Traditionalist" atau "Modernist"?

STUDIES

JPA performed several studies to assess the effectiveness and improvement of the management in public services. For the year 2013, a total of 15 studies were carried out as follows:

1. *Impact Study on Examination Management Law Government;*
2. *Impact Studies on General Subject Examination Management Group C;*
3. *Impact Study on Candidates Skills Level in ICT;*
4. *Feasibility Study and PTM acceptance;*
5. *Pilot Project for PROSPEK;*
6. *Impact Study on Examination Management among Implementing Agency;*
7. *Impact Study on Public Sector KPI Implementation - June 2013;*
8. *Focus Learning Through Experience: Learning Style in INTAN;*
9. *INTAN Trainers Efficiency Level Study (Competency): From the Importance and Satisfaction in Mastery Perspective;*
10. *Human Resource Managers Roles and Challenges in Public Service – An Experience;*
11. *Study on INTAN Staff Acceptance towards Government Online Service;*
12. *Study on Public Sector E-Learning Acceptance (EPSA) Among Public Sector Staff in Malaysia;*
13. *Study on INTAN Course Evaluation System;*
14. *Study on Curriculum Course for Training of Trainers for INTAN Trainers;*
15. *Value Study and Public Sector Acceptance on Governance Transformation: Towards "Traditionalist" or "Modernist"?*

130

Buletin & Brosur Transform

Transform Bulletin & Brochure

130

Jurnal Pengurusan Awam

Public Management Journal

131

Penerbitan INTAN

INTAN Publication

131

Buku: Ketirisan Amanah

INTAN Campus



PENERBITAN
Publications



Buletin & Brosur Transform

Transform Bulletin & Brochure

Buletin Transform & brosur telah diterbitkan selaras dengan pengenalan Agenda Transformasi Perkhidmatan Awam oleh JPA. Buletin Transform melaporkan program dan aktiviti transformasi JPA manakala brosur bertujuan untuk berkongsi Kerangka Transformasi Perkhidmatan Awam kepada penjawat awam.

Transform Bulletin & brochure has been published with the introduction of Public Sector Transformation Agenda by JPA. Transform Bulletin reports on JPA transformation programs and activities while the brochure is used to share Public Service Transformation Framework to public servants.



Jurnal Pengurusan Awam

Public Management Journal

Jurnal Pengurusan Awam merupakan penerbitan berbentuk separa akademik. Tujuan utama penerbitan ini ialah untuk menggalakkan perkongsian ilmu dan pengetahuan dalam bidang pengurusan awam.

Pada tahun 2013, Jurnal Pengurusan Awam Jilid 10 Bilangan 1 diterbitkan pada bulan Januari dan Bilangan 2 diterbitkan pada Julai 2013.

Public Management Journal is a semi academic publication. The main reason for this publication is to encourage knowledge and information sharing in the public management field.

In 2013, Public Management Journal Volume 10 Number 1 has been published in January and Number 2 has been published in July.



PENERBITAN INTAN
INTAN PUBLICATION

1. Buletin INTAN
INTAN Bulletin
2. Buletin Kajian INTAN
INTAN Research Bulletin
3. Manual 'Research Methodology'
Research Methodology Manual
4. Prosiding Persidangan Perkhidmatan Awam ke-17
Proceedings of the Seventeenth Civil Service Conference
5. Surat Berita Pengurusan (September – Disember)
Management Newsletter, September 2013
Management Newsletter, October 2013
Management Newsletter, November 2013
Management Newsletter, December 2013
6. Pengemaskinian Kajian (September – Disember)
Research Updates, September 2013
Research Updates, October 2013
Research Updates, December 2013

Buku : Ketirisan Amanah



Kompilasi Kes-kes Tatatertib Pengurusan Kewangan
Compilation of Disciplinary Cases on Financial Management

Januari
January

Diterbitkan oleh Bahagian Perkhidmatan
Published by Service Department

MAJLIS PENYAMPAIAN ANUGERAH
KONVENSYEN
KIK 2013

PERKAMPARAN MATAKILAZAL PERINGKAT KEBANGSAAN KE-30
HARI KONGRES BERSEKUTUAN LISA TRANSFORMASI



KONVENSYEN KUMPULAN INOVATIF DAN KREATIF (KIK)
PERINGKAT MATAKILAZAL PERINGKAT KEBANGSAAN KE-30 (2013)

ANUGERAH KETUA DEWATAN NEGARA
REPUKON HIBID SARAZI

134

Anugerah Inovasi JPM 2013

JPM Innovation Awards 2013

134

Tabung Wira Negara (TWN)

Wira Negara Fund

135

Persijilan ISO

ISO Certificate



**PENGANUGERAHAN
DAN PENGIKTIRAFAN**

Awards and Accolades

9 - 11 Jun 2013

Pertandingan Innovation In Counseling, 19th International Counseling Convention, Kuala Lumpur, Jun 2013 dalam kategori:

- Modul (Modul Psynnova-13 & Pembangunan Potensi)
- Aplikasi ICT (E-Psikologi)
- Buku (Pementoran Dalam Perkhidmatan Awam)

Memenangi 6 medal di peringkat antarabangsa:-

- Gold – 1 medal
- Silver – 2 medal
- Bronze – 3 medal

Dalam kategori-kategori yang dipertandingkan.

Innovation In Counseling, 19th International Counseling Convention Competition, Kuala Lumpur, June 2013 in categories:

- *Modul (Psynnova-13 Module & Potential Development)*
- *ICT Application (E-Psychology)*
- *Book: 'Pementoran Dalam Perkhidmatan Awam'*

Won 6 medals in the international level:-

- Gold – 1 medal*
- Silver – 2 medal*
- Bronze – 3 medal*

Dalam kategori-kategori yang dipertandingkan.

1 - 2 Oktober 2013

Anugerah Inovasi JPM 2013

- Anugerah Keseluruhan Inovasi JPM 2013
- Anugerah Perdana
- Anugerah Most Promising Innovation
- Anugerah Inovasi JPM Kategori ICT
- Anugerah Khas Pencapaian Sosial (Individu)
- Anugerah Olahragawati

JPM Innovation Awards 2013

- JPM Overall Innovation Award 2013*
- Premier Award*
- Most Promising Innovation Award*
- JPM Innovation Award ICT Category*
- Social Accomplishment Special Award (Individual)*
- Athlete Award*

1 - 2 Oktober 2013

JPA4U

- Tabung Wira Negara (TWN)**
 - Majlis Penyerahan TWN telah diadakan pada 7 Nov 2013. Tabung ini telah berjaya mengumpul sebarang RM3,269,465.18 hasil sumbangan penjawat awam peringkat persekutuan dan negeri, badan berkanun serta melalui penajaan.
- Misi Bantuan Kemanusiaan JPA4U**
 - Skuad JPA4U yang ditubuhkan pada 9 Disember 2013 merupakan hasil inisiatif generasi muda warga JPA yang ingin menyumbang bantuan berikutan kejadian banjir teruk di Negara. Sebanyak RM5,000 berjaya dikutip di samping penyertaan seramai 300 sukarelawan bagi misi ini.

JPA4U

- 'Wira Negara' Fund (TWN)***
 - *TWN Ceremony has been organised on 7 November 2013. The fund manages to ease RM3,269,465.18 contributed by public servants in the federal and states agencies, statutes and also through sponsorship.*
- JPA4U Humanitarian Relief Mission***
 - *JPA4U Skuad was founded on 9 December 2013, an initiative by the young officers in JPA for to contribute and donate on the aftermath of the disastrous flood in the country. Donation amounting to Rm5,000 has been collected and 300 volunteers participate in the voluntary mission.*

Pensijilan Sistem Persekitaran Berkualiti (Qe/5s) Daripada Perbadanan Produktiviti Malaysia (MPC).

Pada tahun 2013, JPA telah mengadakan Audit Pensijilan Semula QE/5S oleh Perbadanan Produktiviti Malaysia (MPC) pada 7 Mac 2013. Penambahbaikan dibuat dengan melaksanakan Pensijilan Serentak bagi JPA Putrajaya (kali keempat) dan JPA Cyberjaya (kali ketiga).

Quality Environment System (QE/5S) Certification from Malaysian Productivity Corporation (MPC).

In tune with PSD's QE/5S Policy, JPA puts an emphasis on cleanliness, neatness and safety at a good level. Year after year, the principles of QE/5S must be practiced in order all JPA staff enjoy with work environment. In 2013, JPA was held QE/5S Audit Certification by MPC on March 7, 2013. The certification simultaneously among JPA Putrajaya and JPA Cyberjaya. During the year 2013, the JPA has received a visit benchmarking of various departments and agencies to look closely at the implementation of the Environmental Quality (QE/5S) in JPA.

Anugerah Cemerlang Penarafan 5 Bintang 'Malaysia Government Portals & Websites Assessment 2013'.

Awarded 5 Star Excellence for 'Malaysia Government Portals & Websites Assessment 2013'.

Pensijilan Ms Iso 9001:2008 Daripada Sirim Qas International Sdn. Bhd.

Penilaian terhadap Pensijilan MS ISO 9001:2008 adalah usaha berterusan bagi pematuhan kepada piawaian kualiti bertaraf global daripada SIRIM QAS International Sdn. Bhd. bagi Sistem Pengurusan Kualiti Jabatan berhubung Penggubalan Dasar dan Pengurusan Sumber Manusia Perkhidmatan Awam Persekutuan (Tidak termasuk Perkhidmatan Polis dan Tentera). Audit Pengawasan Pensijilan MS ISO:2008 JPA telah dilaksanakan oleh pihak SIRIM pada 18-20 September 2013 bertujuan untuk menilai tahap pelaksanaan dan pematuhan kepada prosedur-prosedur yang telah dipersijilkan. Hasil pengauditan yang dilaksanakan, JPA telah diperakukan untuk pensijilan MS ISO 9001:2008.

Certification MS ISO 9001:2008 from SIRIM QAS International Sdn. Bhd.

Evaluation of MS ISO 9001:2008 is an ongoing effort to adherence to global quality standards from SIRIM QAS International Sdn. Limited. for Quality Management Systems Department on Policy Formulation and Human Resources Management Federal Public Service (Excluding Police and Military). MS ISO Surveillance Audit: 2008 JPA conducted by SIRIM at 18-20 September 2013 to assess the implementation and adherence to procedures that have been certified. For the audit results, the JPA have been certified to MS ISO 9001:2008 certification.



Portul Fancan

eDesara
Sistem Maklumat Pasara

PERHIMPUNAN HARI PEKERJA PEMAINGKIN TRANS

MOHD NAZRI
Berdana



1
Januari
January



2
Februari
February



3
Mac
March



4
April
April



5
Mei
May



6
Jun
June



7
Julai
July



8
Ogos
August



9
September
September



10
Oktober
October



11
November
November



12
Disember
December



DIARI KORPORAT

Corporate Diary

DIARI KORPORAT

Corporate Diary



9 JANUARI 2013

Majlis Perutusan Tahun Baru 2013 - BPP

12 JANUARI 2013

Treasure Hunt JPA



26-27 JANUARI 2013

Pameran Sempena Sambutan Hari Thaipusam



31 JANUARI 2013

Lawatan Delegasi Perkhidmatan Awam Bangladesh ke JPA



28 FEBRUARI 2013

Majlis Persada Gemilang JPA - PICC



7 MAC 2013

Audit QE ES JPA aras 9



15-17 JANUARI 2013

Majlis Pengerusi-Pengerusi Lembaga Tatatertib Perkhidmatan Awam di Melaka



23 JANUARI 2013

Pameran Kerjaya di Pagoh, Anjuran SPA



24 JANUARI 2013

Perarakan Maulidur Rasul Peringkat Jabatan - Masjid Putra



7 FEBRUARI 2013

Lawatan daripada United Nations Convention Against Corruption (UNCAC) Assessment Session With JPA



14 FEBRUARI 2013

PUSPANITA Agong kali ke-30 - Auditorium JPA



19 FEBRUARI 2013

Lawatan dari KSM sempena Hari JPA bersama Pelanggan di BPP



8 MAC 2013

SPS JPA 2013- Mezzanine JPA



11 MAC 2013

MAPPA 2013 - PICC



15 MAC 2013

Nota Serah Tugas YBhg. Datuk Farida kepada TKPPA(P) yang baharu



15 MAC 2013

Sejambak Budi, Sejunjung kasih - Marriot Hotel



17 MAC 2013

Purple Walk - Putrajaya



19 MAC 2013

Majllis Sirih Pulang Ke Gagang



3 APRIL 2013

Dialog Bersama Bekas KPPA dan Bekas Pengarah dan Alumni INTAN



5 APRIL 2013

Opening Ceremony of the 20th JPA-BMCC Manag Dev. Programme - INTAN



10 APRIL 2013

Amanat KPPA 2013



24 APRIL 2013

Lawatan Luar Negara Thailand - KPI



27 MAC 2013

Majlis Perasmian Pesta Buku Antarabangsa Kuala Lumpur 2013 - PWTC



APR



27 MAC 2013

Perjumpaan Cuepacs - JPA di Bilik Mesyuarat Aras 13



1 APRIL 2013

Biasiswa Nasional 2013



15 APRIL 2013

Majlis Perasmian Majlis Bersama Kebangsaan Badan Berkanun



19-20 APRIL 2013

Program Bincang, Bina dan Semarakkan Perkhidmatan Awam bersama SUK Melaka



23 APRIL 2013

Majlis Pembukaan Audit Bahasa Melayu Dalam Perkhidmatan Awam di JPA - DBP



2 MEI 2013

Perjumpaan KPPA bersama Persatuan Pesara Kerajaan Malaysia (PPKM)



3 MEI 2013

Mesyuarat Pembangunan Kerangka Kerja Transformasi



9 MEI 2013

Lawatan Luar Negara Sri Lanka ke JPA



9 MEI 2013

Mesyuarat Jawatankuasa Bersama Antara Jabatan Perkhidmatan Awam Dengan Suruhanjaya Perkhidmatan Bil 1 Tahun 2013



14 MEI 2013

Acara Senamrobik dan Brisk Walking bersama KPPA



26 MEI 2013

Majlis Perasmian Kursus Diploma Pengurusan Awam (DPA) Kadet Pegawai PTD Tahun 2013 di INTAN



4 JUN 2013

Jom Santai DPA



4 JUN 2013

Lawatan MOE ke JPA



19 JUN 2013

Jom Santai bersama KPPA



19 JUN 2013

Perhimpunan Bulan JUN 2013



22 JUN 2013

Perhimpunan Hari Perkerja 2013



29 MEI 2013

Jom Santai Bersama KPPA
Siri 2 JPA NRE dan MAMPU



31 MEI 2013

Majlis Amanat KPPA INTURA



4 JUN 2013

PTD Bersama KPPA di INTAN



9 JUN 2013

Lawatan KPPA ke Sarawak



12 JUN 2013

Majlis Interaksi KPPA bersama peserta
Makmal Kajian Struktur Gaji Sektor Awam



26 JUN 2013

Networking Luncheon
Malaysia & Singapore Officials



27 JUN 2013

Hari bertemu Pelanggan secara
maya @ e-Pelanggan



27 JUN 2013

Konvensyen Majlis AKRAB
ke-4



27 JUN 2013

Lawatan KPPA ke Floria 2013



28 JUN 2013

BMCC Management Development Programme



28 JUN 2013

Lawatan ke Kementerian Wilayah Persekutuan



4 JULAI 2013

Lawatan KPPA ke INTAN Sabah



4 JULAI 2013

Seminar Produktiviti Dalam Perkhidmatan Awam



15 JULAI 2013

Slot Bicara Tokoh Kenegaraan di RISDA



23 JULAI 2013

Majlis Berbuka Puasa JPA 2013



24 JULAI 2013

Perhimpunan Bulanan Julai 2013



25 JULAI 2013

Forum Perdana - Ramadhan Transformasi Kegemilangan Ummah

JUL



2 JULAI 2013

National Digital Conference 2013



3 JULAI 2013

Program Transformasi



16 JULAI 2013

Lawatan Delegasi dari Thailand ke JPA



16 JULAI 2013

Ramadhan Membudayakan Kecemerlangan



17 JULAI 2013

Lawatan Delegasi Vietnam ke JPA



26 JULAI 2013

Mesyuarat KPPA Bersama KSU Kementerian & Setiausaha Kerajaan Negeri



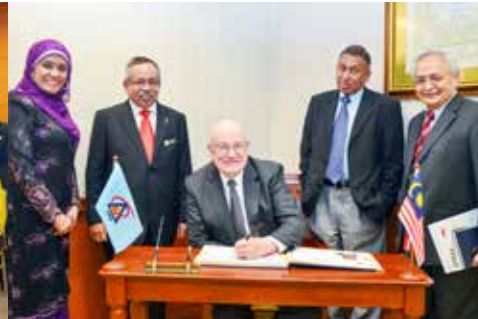
28 JULAI 2013

JPA 4U @ INTIM



30 JULAI 2013

Ucapan Hari Raya Pengurusan Tertinggi JPA



20 OGOS 2013

Lawatan Delegasi Tanzania ke JPA

21 OGOS 2013

Kunjungan Hormat Prof. Gordon H. Williams (Harvard University) and Prof. N Sreeharan (King's College)



28 OGOS 2013

Majlis Perhimpunan Bulanan JPA



29 OGOS 2013

Kunjungan Hormat Oxford Business Group ke atas KPPA



31 OGOS 2013

Sambutan Hari Kemerdekaan ke 56



11 SEPTEMBER 2013

Lawatan Transformasi ke Kementerian Dalam Negeri



13 SEPTEMBER 2013

Majlis Penyerahan Penempatan Peserta Program Cross Fertilization di JPA



19 SEPTEMBER 2013

Majlis Perpisahan dan Penghargaan Warga JPA



22 OGOS 2013

Lawatan House of Representatives of Thailand



23 OGOS 2013

Majlis Sambutan Aidilfitri Tahun 2013 Kompleks C



28 OGOS 2013

Majlis Pelancaran Kibar Jalur Gemilang JPA



6 SEPTEMBER 2013

JKK MPGSA



9 SEPTEMBER 2013

Majlis Semarakkan Bulan Kemerdekaan Sempena Sambutan Hari Kemerdekaan ke 56 & Sambutan Hari Malaysia ke 50 di Kompleks C



20 SEPTEMBER 2013

Lawatan Trasformasi ke Kementerian Belia dan Sukan



24 SEPTEMBER 2013

Kayuhan Transformasi



27 SEPTEMBER 2013

Majlis Ramah Mesra KPPA bersama Pelajar Tajaan JPA di Mesir



1 OKTOBER 2013

Hari Inovasi JPM

1 OKTOBER 2013

Majlis Kecemerlangan JPM



8 OKTOBER 2013

Perasmian GYM JPA oleh KPPA



25 OKTOBER 2013

Perhimpunan Bulanan JPA



30 OKTOBER 2013

Penyerahan Biasiswa YDPA



7 NOVEMBER 2013

Penyerahan Tabung Wira Negara oleh YAB Perdana Menteri di Sri Perdana



8 NOVEMBER 2013

Program Semarakkan Transformasi Perkhidmatan Awam di MOT



13 NOVEMBER 2013

Majlis KPPA bersama warga wanita JPA di Auditorium JPA



2 OKTOBER 2013

Program Kayuhan Hijau di EKO Ara Damansara



2 OKTOBER 2013

Workshop on Leadership for Middle Managers with Prof.Dave Ulrich



4 OKTOBER 2013

Taklimat Transformasi JPA – MinDef



31 OKTOBER 2013

Majlis Dialog KPPA bersama Guru-Guru Melaka



6 NOVEMBER 2013

Taklimat Pekeliling



13 NOVEMBER 2013

Program Dialog TV1 (KPPA)



14 NOVEMBER 2013

Perhimpunan Bulanan JPA



14 NOVEMBER 2013

Majlis Perjumpaan KPPA bersama Pegawai Muda JPA di Dewan Mezzanine



14 NOVEMBER 2013

Majlis Taklimat & Penyerahan Borang Opsyen Kepada Warga JPA Yang Terlibat Dengan Penambahbaikan Skim Perkhidmatan Awam oleh KPPA



14 NOVEMBER 2013

Pentauliahan Rakan Pembimbing Perkhidmatan Awam (AKRAB) ke 19



15 NOVEMBER 2013

Majlis Ramah Mesra KPPA bersama Pengamal Media di PJ Hilton



22 NOVEMBER 2013

Semarakkan Transformasi Perkhidmatan Awam Malaysia bersama KPPA di Kementerian Kerja Raya



26 NOVEMBER 2013

Majlis Amanat KPPA kepada Pegawai PTD Muda di INTAN Bukit Kiara



28 NOVEMBER 2013

Perasmian National Conference on Change Dynamics in Public Sector di IOI Palm Garden



9 DISEMBER 2013

Majlis Perasmian JPA4U di Kompleks C1



10 DISEMBER 2013

Seminar Psikologi Perkhidmatan Awam Negeri Sabah 2013



10 DISEMBER 2013

Mesyuarat Lembaga Kumpulan Wang Pencen Balu & Anak Yatim Sabah



18 NOVEMBER 2013

Majlis Perasmian Seminar Inovasi Sektor Awam Peringkat Kebangsaan 2013 oleh KPPA di Hotel Gurney Pulau Pinang



18 NOVEMBER 2013

Majlis Bersama KPPA & Taklimat Pekeliling Perkhidmatan Awam Tahun 2013 di Dewan Mutiara, Kompleks Tabung Haji Bayan Lepas, Pulau Pinang



21 NOVEMBER 2013

Public Sector Forum 2013 Grand Ballroom, Putrajaya Marriot



5 DISEMBER 2013

Lawatan KPPA ke Pusat Panggilan 1MOCC



7 DISEMBER 2013

Mesyuarat MBK AM Bil. 2/2013 di Pengerusikan oleh KPPA di Pullman Kuching



11 DISEMBER 2013

Majlis Ziarah KPPA ke atas Keluarga Allahyarham Yaakob Pegawai JPA



12 DISEMBER 2013

Lawatan Delegasi UNDP-Iraq ke JPA



12 DISEMBER 2013

Taklimat Bencana Banjir di Majlis Perbandaran Kuantan



12 DISEMBER 2013

Melawat Mangsa Banjir Di Taman Cenderawasih Kuantan Pahang



12 DISEMBER 2013

Lawatan KPPA ke Pusat Penempatan Banjir di SK Seri Geliga Kemaman, Terengganu



12 DISEMBER 2013

Lawatan KPPA ke Hospital Kemaman, Terengganu



13 DISEMBER 2013

Majlis Perasmian Digital Nexus INTAN Bukit Kiara



13 DISEMBER 2013

Pertandingan Akhir Pidato Bahasa Kebangsaan Piala KPPA ke 3 di Dewan Bahasa dan Pustaka



17 DISEMBER 2013

Gegar Transformasi di Mezzanine JPA



18 DISEMBER 2013

Lawatan Perkhidmatan Awam Myanmar, Singapura dan Filiphina ke JPA



19 DISEMBER 2013

Majlis Penutup Pelaksanaan Pementoran oleh TKPPA (O) di Dewan Mezzanine JPA



20 DISEMBER 2013

Program Semarakkan Transformasi Perkhidmatan Awam oleh TKPPA (P) di KeTTHA

154

Komunikasi Korporat
Corporate Communication

157

**Senarai Pelaksanaan
Pameran JPA 2013**
List of JPA Exhibition in 2013

158

**Senarai Lawatan Delegasi
Luar Negara 2013**
*List of International Delegation Visit in
2013*

159

**Senarai Lawatan Delegasi
Dalam Negara 2013**
List of Local Delegation Visit in 2013

160

**Senarai Pekeliling
Perkhidmatan,
Surat Pekeliling
Perkhidmatan Dan Surat
Edaran JPA 2013**
*List of Service Circulars, Circular Letter
and Distributed Letter in JPA for 2013*

162

Sorotan Media
Media Highlights



KOMUNIKASI KORPORAT
Corporate Communications



KOMUNIKASI KORPORAT

Pasukan Komunikasi diwujudkan pada 1 Jun 2013 melalui penstrukturan semula Unit Komunikasi Korporat yang diperluaskan peranan dan fungsinya untuk memperkasa imej JPA sebagai peneraju transformasi perkhidmatan awam.

Secara umumnya, PasKom berperanan mewujudkan perhubungan baik antara Jabatan dengan pihak awam serta media melalui strategi penyampaian maklumat perkhidmatan yang berkesan demi mencapai objektif JPA secara keseluruhan. Di samping itu unit ini perlu memastikan keberkesanan perancangan dan pelaksanaan plan media berhubung publisiti, promosi dan kempen bagi setiap dasar, peranan, program dan aktiviti serta majlis rasmi Jabatan melalui bahan promosi, media elektronik dan media cetak.

Unit Hal Ehwal Korporat

- Bertindak sebagai 'focal point' Jabatan dalam penyampaian dan penyaluran maklumat di peringkat jabatan, nasional dan global.
- Merancang dan melaksanakan strategi pemerikasaan imej korporat JPA.
- Merancang dan melaksana program perhubungan awam Jabatan.
- Merancang, mengurus dan mendokumentasikan bahan maklumat bagi setiap dasar, peranan, program dan aktiviti serta majlis rasmi Jabatan melalui penerbitan bahan cetakan seperti buletin, laporan tahunan, brosur, risalah; rakaman foto; dan video bagi tujuan edaran dan rujukan pihak awam dan media.

CORPORATE COMMUNICATION

Communication Team (Paskom) was established on 1 June 2013 through the re-organization of Corporate Communication Unit. The roles and functions of communication team was strengthen to empower JPA's image in leading Public Service Transformation.

Generally, Paskom was aimed to establish a good relationship between JPA and the public as well as the media through an effective service delivery strategy. Paskom must ensure the process of communicating the message through an effective media plan in terms of planning and executing publicity, promotion and campaign to ascertain that policies, functions, programs and activities as well as JPA's official event being covered through promotions, electronic and printed media, as well as social media.

Corporate Unit

- *Acting as JPA's 'focal point' in delivering and channeling information in department, national and global level;*
- *Planning and executing JPA's image empowerment strategy;*
- *Planning and executing JPA's public engagement program; and*
- *Planning, managing and documenting information source for JPA's policy, program and activity as well as formal event through printed publications such as bulletins, annual report, brochures, pamphlets; photos; and videos for the purpose of public and media's circulation and reference.*

Unit Media

- Menguruskan perhubungan awam dan media dengan merancang strategi media dalam penyebaran maklumat menerusi liputan media/sidang media, kenyataan akhbar, siaran media dan temu bual khas TV/radio/akhbar; dan program bersama media;
- Menguruskan akaun media sosial Jabatan dengan memastikan isi kandungan sentiasa dikemaskini dengan program/aktiviti Jabatan dan isu-isu semasa yang berkaitan dengan perkhidmatan awam
- Memantau dan mengurus maklum balas bagi aduan dan cadangan yang diterima melalui akhbar, surat, laman web dan yang hadir sendiri; serta aduan dari Biro Pengaduan Awam dan Jabatan Perdana Menteri.

Pengurusan Aduan

Bagi tahun 2013, sebanyak 4 aduan telah didaftarkan dalam Sistem Maklumat Pengurusan Atasan (eSMPA) dengan kesemuanya diselesaikan sepenuhnya dalam tempoh 14 hari. Berdasarkan semakan terperinci akan prosedur dan proses kerja, didapati kesemua aduan adalah berasas dan berpunca daripada proses / sistem kerja / petugas JPA.

Isu/Punca Aduan yang menyentuh Kualiti Perkhidmatan Yang Tidak Memuaskan mendominasi jumlah aduan iaitu sebanyak 3 (75 peratus) aduan. Ini diikuti oleh 1 (25 peratus) aduan yang melibatkan kelewatan Bayaran Pencen dan Ganjaran.

Smiley Box

Pelaksanaan sistem penilaian kaunter perkhidmatan yang dikenali sebagai Smiley Box telah dilakukan semenjak tahun 2008. Sistem penilaian kaunter yang selaras dengan Pekeliling Kemajuan Pentadbiran Awam Bilangan 1 Tahun 2008 bagi mendapatkan maklum balas spontan pelanggan mengenai kualiti perkhidmatan petugas semua kaunter di JPA merupakan usaha meningkatkan sistem penyampaian perkhidmatan.

Sehingga 31 Disember 2013, analisis Smiley Box menunjukkan 90.4 peratus pelanggan amat berpuas hati (Cemerlang dan Amat Baik) dengan perkhidmatan kaunter yang diberikan oleh personel JPA.

Program JPA Bersama Pelanggan

Program Bersama Pelanggan di JPA dilaksanakan secara maya. Sepanjang tahun 2013, sebanyak 12

Media Unit

- *Managing public relations and media through media strategy planning in disseminating information through press conferences, press releases, media coverage and special TV/radio/newspaper interviews; and programs with the media;*
- *Managing JPA's social media accounts by ensuring the inputs are updated with the latest JPA's programs/activities and current issues relating to the public service;*
- *Monitoring and managing feedbacks and suggestions through newspaper, letters, websites including personal reports, as well as feedbacks from The Public Complaints Bureau and The Prime Minister's Department.*

Complaints Management

In 2013, 4 client grouses that were classified as complaints were registered in the central registry system, Sistem Maklumat Pengurusan Atasan (eSMPA) and has been resolve these complaints within 14 working days. Upon further analysis, has been found all the complaints are firm and basis from the process / system of work / task JPA.

Issues/Resource of complaints that concerning Unsatisfactory Service Quality dominate the total of three complaints (75 percent). This was followed by one complaint concerning delays of Retirement Benefit Payment.

Smiley Box

The service-counter evaluation system known as Smiley Box has been implemented by the JPA since 2008. This implementation is in accordance with the Development Administration Circular No. 1 of 2008. As part of the efforts of the JPA in enhancing its service delivery system, the system seeks to obtain customers' spontaneous response on the quality of counter services rendered by the customer-service officers.

Until 31st December 2013 the Smiley Box analysis showed that 90.4 percent of the customers were very satisfied (Excellent and Very Good) with the counter services rendered by the JPA personnel.

JPA Day with Clients Programme

In 2013, a total of 12 e-Client or "A Virtual Day With Clients" programme was organised by the JPA. The

program e-Pelanggan telah diadakan. Program JPA Bersama Pelanggan Secara Maya atau e-Pelanggan diadakan pada minggu terakhir hari Khamis setiap bulan. Keseluruhannya, seramai 1423 orang pelanggan menggunakan kemudahan ini sepanjang tahun 2013 menerusi portal <http://www.jpa.gov.my>.

Media Baharu

Penguasaan media baharu amat penting dalam memastikan mesej-mesej mengenai dasar perkhidmatan awam dapat sampai kepada masyarakat. Bagi tujuan itu, Jabatan Perkhidmatan Awam tidak ketinggalan dalam mengikuti arus teknologi ini. Pendekatan melalui media baharu dilakukan melalui saluran seperti facebook, twitter dan youtube. Maklumat mengenai program terkini sentiasa dikemaskini dari masa ke semasa bagi memastikan maklumat disampaikan dengan cepat kepada pelanggan dalaman dan luaran.

Pada tahun 2013, PasKom telah berjaya mempromosikan transformasi perkhidmatan awam melalui penerbitan Buletin Transformasi, penjenamaan semula lobi JPA sesuai dengan imej korporat jabatan dan melebar luas rangkaian hubungan baik bersama pihak media dan juga pelanggan JPA. Pelanggan JPA kini boleh melayari aktiviti terkini JPA melalui akaun Facebook: PasKom Jabatan Perkhidmatan Awam dan juga akaun Twitter: [jpa2day](#). Sehingga akhir tahun 2013, bilangan rakan media sosial JPA bagi Facebook adalah seramai 865 dan Twitter pula adalah 374.

Pameran

Kewujudan media baru sama sekali tidak menghalang JPA daripada meneruskan penyampaian maklumat menerusi medium konvensional khususnya melalui pameran.

Sehingga 31 Disember 2013, sebanyak 11 kali pameran berkaitan produk dan perkhidmatan di JPA telah berjaya dilaksanakan. Mekanisme ini dilihat dapat membantu penyampaian maklumat secara terus kepada kumpulan sasar yang mempunyai latar belakang yang pelbagai.

e-Client session was held once, that is on Thursday of the last week of the month. The programme is based on the concept of a virtual localised counter service and allows quick and transparent resolution of problems. In total, 1423 clients used the e-Client service throughout 2013 through the <http://www.jpa.gov.my> portal.

New Media

The dominance of new media is critical in ensuring that messages about public service policy to reach out to the community. For that purpose, the Public Services Department is not left behind in currents technology. The approach via new media such as is done through facebook, twitter, and youtube. Information about the current program is continuously updated from time to time to ensure that the information is relayed quickly to external and internal customers.

In 2013, PasKom had successfully promoted public service transformation through publications, re-branding of its main lobby to suit the new corporate image and enhanced networking relationship with the media and and customers. Customers can now browse through JPA's activities via social media account ie Facebook account: PasKom Jabatan Perkhidmatan Awam and Twitter account: [@jpa2day](#). As of December 2013, the social media account has reached 865 followers (Facebook) and 374 followers (Twitter).

Exhibition

The emergence of new media has not restricted the JPA to convey our message to the target audience through conventional medium.

In 2013, JPA has been managed 11 exhibitions pertaining on our services and product. On top of that, the mechanism really help us in disseminating our information to the target audience even they have different background.

SENARAI PELAKSANAAN PAMERAN JPA 2013

List of JPA Exhibition in 2013

Tarikh <i>Date</i>	Tempat <i>Venue</i>	Program <i>Programme</i>	Perasmian <i>Officiate</i>
23 Januari 2013	Pagoh, Johor	Pameran Kerjaya di Pagoh, Anjuran SPA	Pengerusi SPA
26-27 Januari 2013	Batu Caves, Selangor	Pameran Sempena Sambutan Hari Thaiusam	YAB Dato' Sri Mohd Najib Tun Hj Abdul Razak Perdana Menteri Malaysia
8 April 2013	PICC, Putrajaya	Majlis YAB Perdana Menteri Bersama Pesara Kerajaan - PICC	YAB Dato' Sri Mohd Najib Tun Hj Abdul Razak Perdana Menteri Malaysia
19-20 April 2013	SUK Melaka	Program Bincang, Bina dan Semarakkan Perkhidmatan Awam Bersama Suk Melaka	YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam
4 Jun 2013	Hotel Istana, Kuala Lumpur	Majlis Perasmian Penutupan Persidangan Tahunan Puspanita	Tan Sri Ali Hamsa Ketua Setiausaha Negara
2 Julai 2014	PICC, Putrajaya	National Digital Conference 2013	YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam
1 Oktober 2013	Marriot Hotel, Putrajaya	Hari Inovasi JPM	Tan Sri Ali Hamsa Ketua Setiausaha Negara
13 November 2013	PICC, Putrajaya	Majlis Anugerah Inovasi Perdana Menteri di PICC, Putrajaya	YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam
14 November 2013	Berjaya Waterfront Hotel, Johor Bahru	Pentauliahan Rakan Pembimbing Perkhidmatan Awam (Akrab) Ke 19	YBhg. Dato' Ismail Alias TKPPA(O)

SENARAI LAWATAN DELEGASI LUAR NEGARA 2013

List of International Delegation Visit in 2013

Tarikh <i>Date</i>	Masa / Tempat <i>Time / Venue</i>	Delegasi <i>Delegation</i>
17 April 2013 (Rabu)	9.30 Pagi – 11.15 Pagi Bilik Mesyuarat, Aras 8, C1	Lawatan Dan Kunjungan Hormat Delegasi Perkhidmatan Awam Timor-Leste Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
24 April 2013 (Rabu)	9.00 Pagi – 11.30 Pagi Bilik Mesyuarat Melur, Aras 12, C1	Lawatan Duta Kementerian Luar Negeri Thailand Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
25 April 2013 (Khamis)	2.30 Petang - 4.30 Petang Bilik Mesyuarat, Aras 8, Blok C1	Lawatan Delegasi Education And Training Abroad Center, Office Of The Civil Service Commission Of Thailand Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
9 Mei 2013 (Khamis)	2.30 Hingga 4.30 Petang Bilik Mesyuarat Utama, Aras 9, Blok C1	Lawatan Pegawai Kanan Sri Lanka- Sri Lanka Institute Of Development Administration (Slida) Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
3 Jun 2013 (Isnin)	9.30 Pagi – 11.00 Pagi Bilik Mesyuarat Melur, Aras 12, Blok C1	Lawatan Republic Of Korea Hrd Officials' Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
6 Jun 2013 (Khamis)	2.30 – 4.30 Petang Bilik Mesyuarat Melur, Aras 12, Blok C1	Lawatan Delegasi Senior Executive Development Programme (SEDP) Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
13 Jun 2013 (Khamis)	9.30 - 11.00 Pagi Bilik Mesyuarat Utama, Aras 8, Blok C1	Lawatan Delegasi Afghanistan Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
25 Jun 2013 (Selasa)	3.00 Petang Bilik Mesyuarat Melur Aras 12, Blok C1	Lawatan Daripada Pegawai Kanan Directorate General Of Human Resource In The Royal Court Affairs Of The Sultanate Of Oman
16 Julai 2013 (Selasa)	11.00 Pagi – 1.00 Tengah Hari (Sesi Kedua) Bilik Mesyuarat Aras 8, Blok C1	Lawatan Delegasi Office Of The Civil Service Commission (Ocsc), Thailand Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
17 Julai 2013 (Rabu)	10.00 Pagi – 12.00 Tengah Hari Bilik Mesyuarat Aras 9, Blok C1	Lawatan Delegasi People's Committee Of Son La Province, Vietnam Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
20 Ogos 2013 (Selasa)	3.00 – 5.00 Petang Bilik Mesyuarat Utama Aras 8, Blok C1	Lawatan Delegasi Public Service Remuneration Board, United Republic Of Tanzania Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
22 Ogos 2013 (Khamis)	9.00 Pagi – 12.00 Tengah Hari Bilik Mesyuarat Utama Aras 9, Blok C1	Lawatan Delegasi House Of Representatives Of Thailand Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
12 November 2013	9.00 Pagi – 12.00 Tengah Hari Bilik Mesyuarat Utama Aras 9, Blok C1	Lawatan Peserta Bengkel Public Administration And Management Workshop Vietnam

SENARAI LAWATAN DELEGASI DALAM NEGARA 2013

List of Local Delegation Visit in 2013

Tarikh Date	Masa / Tempat Time / Venue	Delegasi Delegation
16 April 2013 (Selasa)	9.30 pagi Bilik Mesyuarat Seroja Aras 11	Lawatan Daripada Pejabat Tanah Dan Daerah Klang, Selangor
21 Januari 2013 (Isnin)	8.30 pagi Bilik Mesyuarat Utama Aras 8	Lawatan Universiti Sains Malaysia Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
19 Februari 2013	9.00 Pagi – 12.00 Tengah Hari Bilik Mesyuarat Utama Aras 9, Blok C1	Kementerian Sumber Manusia
26 Februari 2013 (Selasa)	9.00 pagi hingga 10.30 pagi Bilik Mesyuarat Utama Aras 8, Blok C1	Lawatan Ke Jabatan Perkhidmatan Awam Oleh Peserta Kursus Isteri Pegawai-Pegawai Tertinggi Kerajaan Malaysia
16 April 2013 (Selasa)	9.30 pagi Bilik Mesyuarat Seroja Aras 11	Lawatan Daripada Pejabat Tanah Dan Daerah Klang, Selangor
7 Mei 2013 (Selasa)	9.30 pagi hingga 12.00 tengah hari Bilik Mesyuarat Utama, Aras 8, Blok C1	Lawatan Sambil Belajar Amalan 5S, Bahagian Pendidikan Tinggi, Mara
4 Jun 2013 (Selasa)	9.30 hingga 12.00 tengah hari Bilik Mesyuarat Seroja, Aras 11, Blok C1	Lawatan Daripada Kementerian Pelajaran Malaysia Ke Jabatan Perkhidmatan Awam
11 Jun 2013 (Selasa)	2.30 petang bertempat Bilik Tanjung, Aras 12 Blok C1	Lawatan Daripada Pelajar Fakulti Sains Sukan Dan Rekreasi Uitm Shah Alam
9 OKTOBER 2013 (RABU)	2.30 petang bertempat INTAN Bukit Kiara	Lawatan Daripada Peserta Kursus Kadet Ptd Bil.2/2013

SENARAI PEKELILING PERKHIDMATAN, SURAT PEKELILING PERKHIDMATAN DAN SURAT EDARAN JPA 2013

*List of Service Circulars, Circular Letter and
Distributed Letter in JPA for 2013*

PEKELILING PERKHIDMATAN

Service Circulars

1

Pemeriksaan Kesihatan Bagi Maksud Pelantikan Ke Dalam Perkhidmatan Awam

2

Penambahbaikan Jadual Gaji Minimum - Maksimum Bagi Pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan Di Bawah Sistem Saraan Malaysia

3

Terhad

4

Tabung Wira Negara

5

Pemberian Pemindahan Gaji Kepada Pegawai Perkhidmatan Awam Persekutuan Di Bawah Sistem Saraan Malaysia

6

Penubuhan Unit Integriti Di Semua Agensi Awam

7

Bantuan Khas Kewangan 2013

8

Kenaikan Pangkat Secara Time-Based Berasaskan Kecemerlangan Bagi Pegawai Kumpulan Pelaksana Yang Berada Di Gred Lantikan

9

Senarai 27 Pekeliling Perkhidmatan Penambahbaikan 81 Skim Perkhidmatan Seperti Yang Diumumkan YAB Perdana Menteri Dalam Pembentangan Bajet 2014 Pada 25 Oktober 2013

10

Penambahbaikan Jadual Gaji Minimum - Maksimum Gred 1 hingga Gred 54 Di Bawah Sistem Saraan Malaysia

11

Imbuan Tahunan Dan Bayaran Khas Prestasi Tahun 2013

12

Pemberian Subsidi Yuran Pengasuhan Taman Asuhan Kanak-Kanak Di Tempat Kerja Sektor Awam

13

Penggabungan Skim Perkhidmatan Pegawai Perkhidmatan Pendidikan Siswazah Dan Pegawai Perkhidmatan Pendidikan Lepas Diploma

SURAT PEKELILING PERKHIDMATAN

Circular Letters

1

Pindaan Syarat Pemberian Opsyen Skim Perkhidmatan Pensyarah Perubatan Dan Pensyarah Pergigian Di Bawah Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 15 Tahun 2012.

2

Pemakaian Two/Three - Piece Pant Suit Bagi Pegawai Awam Wanita Semasa Bekerja

SURAT EDARAN

Distributed Letter

1

Persediaan Pengisian Jawatan Penolong Pegawai Tadbir (PPT) Gred N32 Dan Gred N36 Perkhidmatan Gunasama Persekutuan Bagi Tahun 2013/2014

2

Urusan Pemangkuan Pembantu Tadbir (Kewangan) Gred 17 ke Gred W22 Perkhidmatan Gunasama Persekutuan (Sektor Dalam Negeri)

3

Urusan Pemangkuan Pembantu Tadbir (Kewangan) Gred W22 Ke Gred W26 Perkhidmatan Gunasama Persekutuan (Sektor Dalam Negeri)

4

Pindaan Kuasa Menimbang Bagi Pelantikan Secara Kontrak Pesara Dan Pesara Pilihan Ke Dalam Kumpulan Pengurusan Tertinggi

5

Urusan Pertimbangan Kenaikan Pangkat Pegawai Kumpulan Pelaksana Perkhidmatan Gunasama Persekutuan Yang Telah Memangku Sebelum 1 September 2012

6

Garis Panduan Kemudahan Cuti Belajar Bergaji Penuh Kepada Kumpulan Sokongan Bagi Mengikuti Latihan Kemahiran (Teknikal Dan Vokasional) Di Bawah SKILLSMALAYSIA

7

Cuti Tanpa Rekod Perayaan Vaisakhi

8

Kuasa Menimbang Pelantikan Secara Pertukaran Sementara Dan Peminjaman Pegawai Awam Persekutuan

9

Urusan Persediaan Pengumpulan Data Bagi Pegawai Kumpulan Pelaksana Perkhidmatan Gunasama Persekutuan Yang Telah Berkhidmat Tiga Belas (13) Tahun Dan Lebih Dalam Skim Perkhidmatan Dan Perkhidmatan Semasa

10

Kelayakan Cuti Tanpa Rekod Perayaan Vaisakhi

11

Leave Freeze For Civil Servants Appointed On Duty By Election Commission For The 13th General Election.

12

Latest list of overseas Malaysia Delegates rank as Hardship placement

13

Pembatalan Surat Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 12 Tahun 1974 - Tuntutan Elaun Bagi Anggota Pasukan Polis Hutan (P.P.H) Yang Menjalankan Tugas Selain Daripada Tugas Operasi

14

Tempoh Minimum Pemangkuan Sebelum Dipertimbangkan Kenaikan Pangkat

15

Termination Of Acting For Officer Being Imposed With A Disciplinary Punishment During Acting

16

Aktiviti Pengujian Prestasi Hrmis Melalui Pengisian LNPT 2013

17

Urusan Pemangkuan Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi) [PT(P/O)] Gred N17 Ke Gred N22 Perkhidmatan Gunasama Persekutuan (Sektor Dalam Negeri)

SOROTAN MEDIA

Media Highlights

JPA Bersama Media

Pengukuhan hubungan antara JPA bersama agensi dan pengamal media merupakan salah satu aspek utama dalam usaha memastikan sesebuah organisasi itu kekal relevan di mata masyarakat khususnya stakeholder.

Media Engagement

Maintaining a good relations with the media agencies and practioners is the key factor for any organisation to be look relevance especially to the stakeholders.

SENARAI SIDANG MEDIA JPA 2013

List of JPA Press Conference in 2013

13.11.2013

Tempat
Vanue : Angkasapuri RTM

Program
Programme : Program Dialog TV1 (KPPA)

Sidang Media
Press Conference : YBhg. Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam Tan Sri Zabidi Zainal

10.12.2013

Tempat
Vanue : Auditorium Bangunan Persekutuan Sabah

Program
Programme : Majlis Perhimpunan Penjawat Awam Sabah Bersama KPPA

Sidang Media
Press Conference : YBhg. Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam Tan Sri Zabidi Zainal



164

Pengenalan

Introduction

164

Pencapaian

Achievements

165

**Pelaksanaan Aktiviti / Program
Kelab JPA**

JPA Club Activities /Programs

Accomplishment

171

Skuad JPA4U

Skuad JPA4U

171

Program JPA4U

JPA4U Programme



**KELAB JPA DAN
JPA4U**

JPA Club and JPA4U

PENGENALAN

Unit Kebajikan dan Sukan, Sektor Pentadbiran, Bahagian Khidmat Pengurusan bertanggungjawab dalam perancangan dan pelaksanaan aktiviti Kebajikan dan Sosial, Kerohanian / Nilai-Nilai Murni dan Sukan di peringkat Kelab Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) dan peringkat Majlis Kebajikan dan Sukan Anggota-Anggota Kerajaan Wilayah Persekutuan (MAKSWIP). Selain daripada itu, unit ini turut bertanggungjawab di atas pelaksanaan Program Askar Wataniah JPA dengan kerjasama serta bantuan Rejimen 515 AW, Kem Jalan Buku Lima, Kuala Lumpur. Walau bagaimanapun fokus utama pelaporan ini adalah kepada pelaksanaan aktiviti Kelab JPA dan Askar Wataniah JPA.

Kelab JPA adalah merupakan persatuan yang berdaftar di bawah Pendaftar Pertubuhan Malaysia dengan Nombor Pendaftaran 1769 (Selangor) pada 17 Februari 1976. Tujuan Kelab JPA adalah untuk membantu Pihak Pengurusan dalam pelaksanaan aktiviti-aktiviti yang berkaitan sukan, kebajikan, majlis-majlis perjumpaan, rekreasi dan sosial kepada warga JPA dan ia sebagai salah satu usaha jalinan memupuk keharmonian dan jalinan kerjasama di kalangan warga JPA.

PENCAPAIAN

Kelab JPA turut menyertai aktiviti/ program serta pertandingan sukan di peringkat MAKSWIP dan Jabatan Perdana Menteri. Di antara kejayaan yang telah dicapai sepanjang tahun 2013 adalah seperti yang berikut:

INTRODUCTION

Welfare and Sports Unit, Administrative Sector, Service Management Division is responsible in planning and execution of the Welfare and Social, Spiritual / Values and Sports activities at the Public Service Department Club and Council of Sports and Welfare for the Government members of the Federal Territory (MAKSWIP). The unit also responsible for the execution of JPA Territorial Army in cooperation and assistance from Regiment 515AW, Buku Lima Road Camp, Kuala Lumpur. The main focus for this report is towards the execution of activities in JPA Club and JPA Territorial Army.

JPA Club is an association registered under The Malaysian Registry of Societies with the Registration Number 1769 (Selangor) on 17 February 1976. JPA Club aims to help JPA management in the execution of activities related to sports, welfare, gatherings, recreational and social among JPA staff and as a way to inculcate harmonious relationship.

ACHIEVEMENTS

JPA Club also participates in activities/programs as well as sports competition in MAKSWIP and JPM level. Among awards that has been achieved in 2013 are as such:

KEJOHANAN/ AKTIVITI <i>TOURNAMENT/ACTIVITY</i>	PENCAPAIAN <i>ACHIEVEMENT</i>	PERINGKAT <i>LEVEL</i>
Futsal MAKSWIP <i>MAKSWIP Futsal</i>	Naib Juara-Pasukan JPA-A <i>2nd place JPA-A Team</i>	MAKSWIP
Pertandingan Paintball JPM <i>JPM Paintball Competition</i>	Johan <i>1st Place</i>	JPM
Kategori Gerai Terbaik Majlis Sambutan Hari Raya Aidilfitri <i>Aidilfitri Celebration – Best Booth Category</i>	Tempat Ke-3 <i>3rd place</i>	JPM

Di samping itu juga, dua (2) orang pegawai JPA telah diiktiraf sebagai pemenang Anugerah Olahragawati Peringkat JPM dan Anugerah Khas Pencapaian Sosial Peringkat JPM dan penyampaian anugerah tersebut telah disempurnakan oleh YBhg. Tan Sri Dr Ali Hamsa, Ketua Setiausaha Negara semasa Hari Inovasi dan Majlis Kecemerlangan Jabatan Perdana Menteri 2013 yang telah diadakan pada 2 Oktober 2013. Dua (2) pegawai tersebut adalah:

- (a) Puan Norazlin binti Baharudin**
Bahagian Khidmat Pengurusan
- Olahragawati JPM
- (b) Encik Mageshwaran a/l Rajasingam**
Bahagian Pasca Perkhidmatan
- Anugerah Khas Pencapaian Sosial JPM

Two JPA officers were recognised as winners of JPM Female Athlete Award and JPM Special Award for Social Achievement. The award was given by YBhg. Tan Sri Dr. Ali Hamsa, Chief Secretary to the Government of Malaysia during the officiating ceremony of Innovation Day and JPM's Excellence Ceremony 2013 that was held on 2 October 2013. The two officers are:

- (a) Puan Norazlin binti Baharudin**
*Service Management Division
- JPM Female Athlete*
- (b) Encik Mageshwaran a/l Rajasingam**
*Post-Service Division
- JPM Special Award for Social Achievement*

PELAKSANAAN AKTIVITI / PROGRAM KELAB JPA

Sebanyak 55 aktiviti/ program telah dilaksanakan bagi tahun 2013 dengan melibatkan aktiviti sukan, kerohanian, kebajikan dan sosial Jabatan. Butiran terperinci adalah seperti yang berikut:

(a) Aktiviti Sukan JPA

Kelab JPA telah menganjurkan Kejohanan Sukan Antara Bahagian bagi tahun 2013 yang melibatkan sebanyak enam (6) kumpulan Bahagian.

Sebanyak sebelas (11) aktiviti sukan dipertandingkan iaitu ping pong, bola sepak, bola jaring, batu seremban & congkak, bowling, catur, dart, badminton, bola tampar, futsal dan sepak takraw.

Keputusan pertandingan Sukan Antara Bahagian JPA Tahun 2013 adalah seperti yang berikut:

JPA CLUB ACTIVITIES / PROGRAMS ACCOMPLISHMENT

55 activities/programs has been executed in 2013 involving sports, spiritual, welfare and social Department activities. Details are as such:

(a) JPA Sports Activities

JPA Club has organised Inter-Division Sports Tournament in 2013 that involves six (6) Division groups.

Eleven (11) sports activities has been introduced and they are ping pong, football, netball, jackstone and congkak, bowling, chess, dart, badminton, volleyball, futsal and sepak takraw.

The results for JPA Sports Inter Division Competition 2013 are as per below:

BAHAGIAN <i>DIVISION</i>	MATA <i>POINTS</i>	PENCAPAIAN <i>ACHIEVEMENTS</i>
BK	19	Johan Bersama <i>Winners</i>
BKP/ BPPD/ PEJ. KPPA	19	
INTAN	15	Naib Johan Bersama <i>2nd place</i>
BP	15	
BPM/ BPPs/ BS	10	Tempat ke-3 <i>3rd place</i>
BMI/ BPO	7	Tempat ke-4 <i>4th place</i>

Selain daripada itu, Kelab JPA turut terlibat dan menyertai kejohanan luar yang dianjurkan oleh MAKSWIP, Kelab Bukit Perdana, JPM seperti yang berikut:

JPA Club also involved and joined tournament organised by MAKSWIP, Bukit Perdana Club, JPM as per listed below:



Aktiviti Senamrobik/ Kayuhan Transformasi peringkat JPA turut diadakan sebanyak 22 sesi sepanjang tahun 2013 dan diadakan pada setiap hari Selasa jam 5.45 petang sehingga 6.45 petang.

JPA Aerobic/Kayuhan Transformasi Activities were also organised in 2013 involving 22 sessions. It was held every Tuesday 5.45pm until 6.45pm.

(b) Aktiviti Kerohanian / Nilai-Nilai Murni JPA

Pelaksanaan aktiviti Kerohanian/ Nilai-Nilai Murni JPA dilaksanakan di JPA dengan tujuan untuk memupuk nilai-nilai murni dikalangan warga JPA. Bagi tahun 2013, sebanyak lapan belas (18) aktiviti telah dilaksanakan seperti berikut:

(b) JPA Spiritual / Core Values Activities

JPA Spiritual/Core Values activities has been organised to inculcate core values among JPA officers. In 2013, eighteen (18) activities has been executed as per table below:

<p>24 Jan 2013 Masjid Putra Penyertaan Perarakan Maulidur Rasul Peringkat Kebangsaan</p>	<p>24 Jan 2013 Putra Mosque <i>Participation in National Maulidur Rasul</i></p>
<p>7 Feb 2013 Auditorium JPA Ceramah Maulidur Rasul Peringkat JPA</p>	<p>7 Feb 2013 Auditorium JPA <i>JPA Maulidur Rasul Talk</i></p>
<p>26 Jun 2013 Majlis Bacaan Yaasin, Tahlil Arwah dan Solat Hajat</p>	<p>26 Jun 2013 <i>Yaasin Recitation, Tahlil Arwah and Hajat Prayers Program</i></p>
<p>4 Julai 2013 Program Penerapan Nilai Murni Tajuk : Marhaban Ya Ramadhan Penceramah: Ustaz Dzulkarnain bin Hamzah Al-Hafiz</p>	<p>4 July 2013 <i>Core Values Inculcation Program</i> <i>Title: Marhaban Ya Ramadhan</i> <i>Speaker: Ustaz Dzulkarnain bin Hamzah Al-Hafiz</i></p>
<p>10 Julai 2013 Ceramah Ramadhan Tajuk: Syukur Penceramah: YBhg. Kapt (B) Dato' Hj Najmuddin Elias Al-Hafiz</p>	<p>10 July 2013 <i>Ramadhan Talk</i> <i>Title: Syukur</i> <i>Speaker: YBhg. Kapt (B) Dato' Hj Najmuddin Elias Al-Hafiz</i></p>
<p>16 Julai 2013 Ceramah Ramadhan Tajuk : Ramadhann Membudayakan Kecemerlangan Penceramah: Ustaz Shihabudin Alang Mat Piah</p>	<p>16 July 2013 <i>Ramadhan Talk</i> <i>Title : Ramadhann Membudayakan Kecemerlangan</i> <i>Speaker: Ustaz Shihabudin Alang Mat Piah</i></p>
<p>18 Julai 2013 Ceramah Ramadhan Tajuk: Mencari Damai Dihati Penceramah: Ustaz Harith Fadzilah Abd Halim</p>	<p>18 July 2013 <i>Ramadhan Talk</i> <i>Title: Mencari Damai Dihati</i> <i>Speaker: Ustaz Harith Fadzilah Abd Halim</i></p>
<p>23 Julai 2013 Ceramah Ramadhan Tajuk: Kecemerlangan Insan Terletak Pada Sumbangannya Penceramah: Ustaz Syed Norhisyam Al Idrus</p>	<p>23 July 2013 <i>Ramadhan Talk</i> <i>Title : Kecemerlangan Insan Terletak Pada Sumbangannya</i> <i>Speaker: Ustaz Syed Norhisyam Al Idrus</i></p>
<p>Ceramah Ramadhan Tajuk: Bicara Ramadhan Penceramah: YBhg. Dato' Abu Hasan Din Al-Hafiz</p>	<p><i>Ramadhan Talk</i> <i>Title : Bicara Ramadhan</i> <i>Speaker: YBhg. Dato' Abu Hasan Din Al-Hafiz</i></p>

23 Julai 2013 Majlis Berbuka Puasa JPA	23 July 2013 <i>JPA Berbuka Puasa Event</i>
25 Julai 2013 Forum Perdana Ramadhan Tajuk: Ramadhan Transformasi Kegemilangan Ummah Panel 1 : YBhg. Dato' Kamarudin Zakaria Panel 2 : Ustazah Zawiyah Hassan	25 July 2013 <i>Ramadhan Premier Forum</i> Title : <i>Ramadhan Transformasi Kegemilangan Ummah</i> Panel 1 : <i>YBhg. Dato' Kamarudin Zakaria</i> Panel 2 : <i>Ustazah Zawiyah Hassan</i>
29 & 30 Julai 2013 Kaunter Bayaran Zakat Fitrah JPA 2013	29 & 30 July 2013 <i>JPA Zakar Fitrah Payment Counter 2013</i>
30 Julai 2013 Ceramah Ramadhan Tajuk: Merindui Lailatulqadar Penceramah: Ustaz Mohd Izhar	30 July 2013 <i>Ramadhan Talk</i> Title <i>Merindui Lailatulqadar</i> Speaker : <i>Ustaz Mohd Izhar</i>
1 Ogos 2013 Ceramah Ramadhan Tajuk : Aidilfitri, Sambutannya antara Adat dan Ibadat Penceramah: Imam Muda Asyraff	1 August 2013 <i>Ramadhan Talk</i> Title : <i>Aidilfitri, Sambutannya antara Adat dan Ibadat</i> Speaker: <i>Imam Muda Asyraff</i>
17 Sept 2013 Majlis Bacaan Yasin dan Doa Selamat Kepada Bakal Haji JPA	17 Sept 2013 <i>Yasin Recitation and Prayers for JPA Pilgrims</i>
15 Okt 2013 Majlis Ibadah Korban JPA dengan kerjasama Badan Kebajikan Blok 4E, Presint 9	15 Oct 2013 <i>JPA Korban Program in collaboration with Block 4E Presint 9 Welfare Body</i>
19 Nov 2013 Program Kesedaran Harta Pusaka Orang Islam	19 Nov 2013 <i>Islamic Inheritance (Harta Pusaka) Awareness Program</i>
10 Dis 2013 Kursus Pengurusan Jenazah	10 Dec 2013 <i>Jenazah Management Course</i>



(c) Aktiviti Kebajikan dan Sosial JPA

Pelaksanaan aktiviti Kebajikan dan Sosial JPA dilaksanakan dengan tujuan untuk merapatkan hubungan harmoni di kalangan pegawai JPA serta memupuk semangat jati diri melalui aktiviti kesukarelawan. Sebanyak lapan belas (18) aktiviti telah dilaksanakan bagi tahun 2013 seperti berikut:



(c) JPA Welfare and Social Activities

JPA Welfare and Social Activities has been organised with the intention of inculcating harmonious relationship among JPA officers and cultivate strong spirits through volunteerism activities. 18 activities has been executed in 2013:

(d) Program Askar Wataniah JPA (AW JPA)

Askar Wataniah (AW) adalah badan sukarela yang berlainan dari badan-badan sukarela yang lain. AW merupakan angkatan simpanan Tentera Darat Malaysia sebagai benteng kedua di dalam mempertahankan Negara. Penyertaan di dalam AW merupakan satu sumbangan murni di dalam menyahut seruan negara dalam konsep pertahanan menyeluruh (HANRUH) yang ditetapkan di dalam dasar pertahanan negara.

HANRUH antaranya menetapkan bantuan nasional termasuk penggembungan semua sumber negara di samping penglibatan angkatan tentera. Sebagai sebuah negara yang berkembang untuk mencapai matlamat sebuah negara yang maju dengan Wawasan 2020, setiap pihak dan rakyat perlu memainkan peranan di dalam pembangunan dan pertahanan negara dan hendaklah menjadikannya sebagai sebahagian dari aktiviti masyarakat.

Program AW JPA telah dilancarkan pada 23 November 2011 oleh YBhg. Mejar Jeneral (Kehormat) Tan Sri Abu Bakar bin Haji Abdullah, Mantan Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam dengan hasrat melibatkan warga perkhidmatan awam dalam bidang kesukarelaan khususnya Askar Wataniah selaras dengan matlamat HANRUH. Pelaksanaan latihan serta aktiviti AW JPA adalah dengan kerjasama Rejimen 515 AW, Kuala Lumpur.

Sehingga kini seramai 25 orang anggota AWJPA yang aktif sepanjang tahun 2012. Sebanyak enam (6) aktiviti AW JPA telah dilaksanakan bagi tahun 2012 seperti berikut:

- 4 April 2013 / 20 Jun 2012 / 22 November 2013
Mesyuarat Penyelarasan dan Promosi AW JPA
JPA AW Coordination and Promotion Meeting
- 27 Februari 2013
Demonstrasi Kuasa Tembakan Tentera Darat - Lapang Sasar Terbuka, Kem Syed Sirajuddin, Gemas
Malaysian Army Shooting Power Demonstration at Lapang Sasar Terbuka, Kem Syed Sirajuddin, Gemas
- 10-24 Jun 2013
Latihan Tahunan Rejimen 515 AW - Kem Rejimen 515 AW, Kuala Lumpur
AW 515 Regiment Annual Training in Kem Rejimen 515 AW, Kuala Lumpur

(d) JPA Askar Wataniah Program (AW JPA)

Askar Wataniah (AW) is a volunteer body that differs from other volunteer bodies. AW is a Malaysian Army reserve that acts as second defence in protecting the Country. Participation in AW is an honorable contribution in upholding the nation's call in the concept of overall defence (HANRUH) that was specified in the country's defence policy.

JPA AW Program was launched in 23 November 2011 by YBhg. Mejar Jeneral (Kehormat) Tan Sri Abu Bakar bin Haji Abdullah, Ex-Director General of Public Service with the intention of involving the civil service officers in volunteerism especially Askar Wataniah in parallel with HANRUH's objectives. The JPA AW training execution and activities are in cooperation with 515 AW Regiment, Kuala Lumpur.

JPA AW Program was launched in 23 November 2011 by YBhg. Mejar Jeneral (Kehormat) Tan Sri Abu Bakar bin Haji Abdullah, Ex-Director General of Public Service with the intention of involving the civil service officers in volunteerism especially Askar Wataniah in parallel with HANRUH's objectives. The JPA AW training execution and activities are in cooperation with 515 AW Regiment, Kuala Lumpur.

Until today, there are 25 JPA AW active members. Six (6) JPA AW activities has been done in 2012:

- Sepanjang Tahun (24 Sesi Latihan) Latihan Tempatan dan Berterusan di Rejimen 515 AW, Kuala Lumpur
Local Training and On-Going at 515 AW Regiment, Kuala Lumpur
- 13-14 April 2013
Latihan Menembak AW JPA dan Polis Bantuan JPA - Lapang Sasar A, Kem Sg. Besi
JPA AW and Auxiliary Police Shooting Training in Lapang Sasar A, Kem Sg. Besi
- 30-31 Oktober 2013
Demonstrasi Tembakan Artileri-Eks Panah Jaguh Siri 1/2013 di Lapang Sasar Bumi Udara, Mersing
Artillery-Eks Panah Jaguh Shooting Demonstration Series 1/2013 in Lapang Sasar Bumi Udara, Mersing



SKUAD JPA4U

Skwad JPA4U telah ditubuhkan pada 9 Disember 2013. Inisiatif ini adalah hasil kerjasama generasi muda warga JPA yang ingin menyumbang bantuan berikutan kejadian banjir teruk di Kuantan. Kutipan wang, pakaian, makanan serta keperluan asas telah mula disalurkan beberapa hari sebelum Skwad JPA4U ditubuhkan dan telah meraih sebanyak RM5,000 di samping penyertaan 300 sukarelawan bagi misi bantuan kemanusiaan. Ini merupakan usaha yang amat baik dan terpuji serta mendapat pendedahan kepada penjawat awam supaya lebih peka dan prihatin dalam menambah baik penyampaian perkhidmatan awam. Pada masa akan datang misi bantuan kemanusiaan dan aktiviti kebajikan seumpama ini akan dipertingkatkan bagi mendidik nilai-nilai murni di kalangan generasi muda masa kini.

Program JPA4U

Program JPA4U 'Bersama Memacu Transformasi' pada 10 hingga 13 Disember 2013 bertempat di INTAN Bukit Kiara, Kuala Lumpur. Majlis Pelancaran bagi 'Nexgen Technology Showcase' dirasmikan oleh YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam.

Pelbagai aktiviti diadakan sepanjang program tersebut antaranya program 'business matching' bersama ILA, sesi wacana, pameran ICT dan juga MobileCTC@INTAN (Pusat Transformasi Komuniti Bergerak).

SKUAD JPA4U

JPA4U Squad has been launched in 9 December 2013. This initiative is in collaboration with the young officers of JPA to contribute and help those directly involved in the Kuantan floods. Money, clothes, food and basic supplies donation has been collected few days before the Squad is formed. RM5,000.00 has been collected and 300 volunteers have participate in this humanity mission. This ia a very good effort to expose civil servants to be more aware and conscientious in improving service delivery. In the future, the humanity mission and welfare activities such as this will be increased to nurture core values among young generations.

JPA4U Programme

JPA4U 'Bersama Memacu Transformasi' Program and 'Nexgen Technology Showcase' was launched by YBhg. Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal, Director-General of Public Service on the 10th until 13 December in INTAN Bukit Kiara, Kuala Lumpur.

Various programs has been organised among others business matching program with the Public Training Institutes (ILA), talks, ICT exhibition and MobileCTC@INTAN (Mobile Community Transformation Centre).



174

Takrifan Terma Transformasi

Definition of Transformation Terms



**GLOSARI
TRANSFORMASI**
Transformation Glossary

TAKRIFAN TERMA TRANSFORMASI

Definition of Transformation Terms

Pembangunan Sumber Manusia

- Satu proses yang mencakupi:
 - i. pembangunan kepakaran modal insan melalui latihan dan program pembangunan untuk memperbaiki prestasi; dan
 - ii. pembangunan organisasi bagi membolehkan organisasi menggunakan sumber modal insannya.
- Mengintegrasikan program-program pembangunan organisasi, latihan dan pelan kerjaya untuk menambahbaik keberkesanan individu, kumpulan dan organisasi terutamanya dalam pengurusan perubahan.

Dinamik

- Organisasi atau pegawai yang tidak rigid dan memahami keperluan untuk berubah serta bersedia untuk berubah mengikut keperluan semasa.
- Menerima bahawa "business is not as usual" dalam konteks perkhidmatan dan sistem penyampaian.
- Contohnya: dari segi kolaborasi, cara beroperasi dan lapisan akauntabiliti.
- Menambah nilai dengan menawarkan idea yang konstruktif dan "out of the box".

Terbuka

- Bersedia mendengar dan mempertimbangkan (walaupun tidak semestinya menerima) pendapat daripada pihak-pihak berkepentingan.

Tangkas

- Bersedia dari segi fizikal dan mental untuk bertindak balas secara pantas, efektif dan kreatif kepada sebarang perubahan di luar ramalan.

Human Resource Development

- *A framework for the expansion of human capital within an organization through the development of both the organization and the individual to achieve performance improvement.*
- *It is an integrated use of training, organization development and career development efforts to improve individual, group and organizational effectiveness and manage change.*
- *It is a process which encapsulates:*
 - i. *Training and Development to develop human expertise for the purpose of improving performance.*
 - ii. *Organization Development to empower the organization to take advantage of its human resource capital.*

Dinamic

- *Organizations which / Officials who welcome change and understand the reasons for change.*
- *Ready to accept that "business is not as usual" and recognise that this applies to the totality of what consist as the services to be provided and how they should be provided. For example: collaboration parties, line of reporting and operation methods.*
- *Add value by offering "out of the box" and constructive ideas.*
- *Not rigid, this is ever ready to change or to adapt to the current situation and needs.*

Terbuka

- *Ready to listen to and consider (although not necessarily accept) views from all interested parties.*

Agile

- *Physically nimble and mentally alert to embrace change. Ready and prepared to respond effectively to unpredictability. Has the ability to move or to change quickly.*

Pragmatik

- Mengamalkan pendekatan secara pratikal (realistik iaitu boleh dilaksanakan) dan tidak berasaskan prinsip atau idealisme semata-mata.
- Elemen penting dalam Perkhidmatan Awam Singapura dengan tagline "Whatever works".

Tinggi daya adaptasi/ Fleksibel

- Berkebolehan dan berkeupayaan untuk menyesuaikan diri dan bertindak balas kepada keperluan baharu secara pantas.

Keputusan bersama, sepunya dan inklusif

- Melibatkan pihak berkepentingan dan membincangkan isu secara menyeluruh dalam proses perbincangan, perundingan dan pembuatan keputusan.
- Memastikan "wide scoping" dalam menentu dan memutuskan sesuatu perkara.

Memberi nafas baharu kepada organisasi

- Merangsang dengan memberi semangat baharu kepada organisasi melalui pembaharuan dalam pendekatan dan proses.
- Contohnya: memperkasa struktur JPA, mendapatkan peruntukan yang mencukupi dan memastikan modal insan adalah kompeten.
- Menjadikan organisasi lebih sihat dan strategik untuk kekal relevan dalam suasana sosial dan politik semasa.

Pragmatik

- *Approach issues with practicality instead of focusing on idealism.*
- *Realistic and practical, which means they possess specific, measurable, attainable and time-bound goals.*
- *Singapore Public Service pragmatism version: "Whatever works".*

Adaptation-driven / Flexible

- *A capability to adapt to new and changing requirements.*
- *Able to react simultaneously.*

Inclusive / Participatory and collective approach

- *Comprehensive coverage of parties and issues in the process of discussion, consultation and decision-making.*
- *Ensures wide scoping in considering an issue.*

Revitalise JPA / Conducive working ecosystem

- *Stimulate by giving new life and vigour through new approaches and processing.*
- *For example: strengthen and re-organise JPA structure, provide adequate funding and ensure high calibre manpower.*
- *Revitalise JPA to regenerate a healthier and more strategic organisation; so JPA remains relevant in the current social and political climate.*

Meremajakan penjawat awam

- Memberi penekanan kepada modal insan untuk mencapai tahap prestasi dan kebolehan yang lebih tinggi.
- Menyingkir rintangan struktur, memperbaharui peraturan-peraturan dan menghidupkan perkongsian pintar untuk mencipta suasana kerja yang memberangsang prestasi modal insan.
- Contohnya: merancang pelan penggantian untuk memastikan ketersediaan barisan pemimpin dan Pakar Bidang Khusus (subject matter experts) serta membangunkan pelan latihan strategik untuk menutup jurang kompetensi pegawai.

Membudayakan integriti

- Menghubungkan tahap prestasi dan tata kelakuan dengan ganjaran dan hukuman.
- Membangunkan instrumen penilaian dan pengurusan prestasi yang adil dan objektif untuk mengenalpasti penjawat awam yang berprestasi tinggi dan berintegriti. dd.05June13

Re-energise and rejuvenate JPA human resource

- *Invigorate and provide a fresh impetus for the human resource to reach a higher level of performance and capability.*
- *Remove structural barriers and outdated regulations to create an enabling working environment.*
- *For example: resolve long-standing human resource management issues and establish a more constructive dialogue on performance and partnership.*
- *Planning ahead through projection for a robust succession planning, ensuring the availability and readiness of capable leaders and subject matter experts.*
- *Develop strategic development programmes in closing competency gaps.*

Enculturing integrity

- *Link the level of performance to reward/punishment.*
- *Apply fair and subjective performance management instruments to identify high performing public servants. For example, a balanced approach between merit and seniority in career advancement.*

Ikuti kami

Follow us

JABATAN PERKHIDMATAN AWAM

Public Service Department

Perkembangan Terkini

Our Latest Updates

facebook PASKOM

Foto/Aktiviti/Tips
Photos/Events/Tips



facebook JPA

Iklan/Tawaran/Pekeliling
Advertisements/Offers/Circular



twitter JPA2day

Foto/Aktiviti/Tips
Photos/Events/Tips



Instagram JPA2day

Foto/Aktiviti/Tips
Photos/Events/Tips



Tan Sri Mohamad Zabidi Zainal
Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam



Mohamad Zabidi Zainal



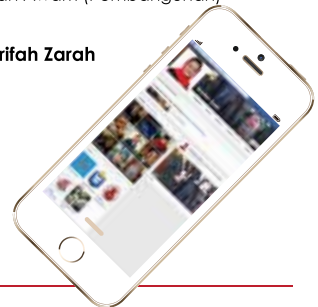
@ZabidiZainal



Dato' Dr. Sharifah Zarah Syed Ahmad
Timbalan Ketua Pengarah
Perkhidmatan Awam (Pembangunan)



Sharifah Zarah



Dato' Seri Zainal Rahim Bin Seman
Timbalan Ketua Pengarah
Perkhidmatan Awam (Operasi)



Zainal Rahim Bin Seman



@ZainalRahimS



Maklumat lanjut, sila layari:

Further information please visit:

www.jp.gov.my

03-8000 8000

